工商日報
中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯 經理室 中區辦事處 [illegible]
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

小巴商會名譽會長麥培元申訴

[illegible]

準備召集受害同業大爆貪污罪行

警方懷恨發出通告 指他是「不可靠綫人」

【本報訊】港九新界公共小巴同業商會名譽會長麥培元，昨晚接受本報記者獨家訪問時，自稱慘遭警方迫害十年，滿肚冤屈，苦無機會申訴，他將於日內召集其他曾遭迫害之同業，採取一致行動，揭發新界區警方過去多年的貪污罪行，呼籲社會各界正義人士予以大力支持。據麥培元稱：在過去十多年來，曾不斷向警方反貪污部投訴，又曾上書港督，可是全無下文，他最近曾向廉署投訴，並宣稱自己已經掌握一切貪污罪證，願意協助當局進行調查。

麥培元對本報記者稱：他在一九五七年間，曾定居九龍荔枝角的九華徑村，在村內以販魚為生，經常遭受駐守該區的警員諸多勒索，由於當時尚未成立廉署，便逕自前往警方反貪污部投訴，以為盡了市民應有責任，可是，在他投訴後，情況毫無改善，反而引起某些人員的憎恨，常常對他恐嚇及辱罵，麥培元的噩夢也從此而起。

麥培元稱：由於在九華徑村無法立足，他迫得轉業為貨車司機，其後改行駕駛小巴，行走佐敦道至元朗綫。從他改行小巴司機之日起，至一九七四年廉政公署成立為止，十年來不斷遭受荃灣及元朗區交通警員抄牌，數逾百宗之多，又經常遭受該區穿制服人員攔途截車恐嚇及辱罵。

麥培元說：每次遭受恐嚇或辱罵之後，他都有前往警署及反貪污部投訴，但總是受到敷衍塞責的答覆，每次投訴，如石沉大海全無改善，同時某些人員迫害他的情況反而變本加厲。

麥氏自稱：在他轉業小巴司機之初，起先兩個月，曾向貪污勢力低頭，自願派片，當時每月每車要交廿五至卅元，每次月初由一名有街頭者帶一名散仔充當「收租佬」，負責到站頭收規，「收租佬」約每三個月換人一次，每次收規者的綽號、及其他證據，他都有詳細紀錄。

當年曾向葛柏投訴 回信指為証據不足

派片兩個月後，由於他販魚時曾向反貪污部投訴，貪污集團竟然拒絕收他的「片」，並且不斷予以迫害，一九七零年五月，麥培元的一位警務人員親友，竟然發現在某警署內張貼了一份通告，秘密將麥培元列為「不可靠的綫人」，通告中詳列麥培元一切身份資料，成為進一步對付麥培元的手段。據麥培元說，該份通告遍貼港九新界各區警署，不知警方此舉用意何在。

該份通告原文如下：「麥培元，中國男子，一九三零年出生、惠陽人、小型巴士司機，住荃灣福來村海壩街安寧樓，九樓，八零七室，此人自一九五八年以來曾寫過許多投訴信，指警察及徙置事務署人員貪污枉法，但未有一次獲得証實。

「此人由一九六四年起經營小型貨車一輛行走佐敦道至元朗，嗣後即不斷投訴，指控交通部人員貪污及恫嚇，但均無証據支持。

「大部份之投訴或托葉錫恩議員提出或直接向檢舉貪污組提出，此人並且曾向檢舉貪污組作毛遂自薦，擬充任該組綫人。

「已知此人專門公開自稱與葉錫恩及檢舉貪污組有聯絡，其目的是向警務人員示威，使其不敢抄牌。

「以後絕對不得利用此人為警方綫人。」

自從發現通告後，麥培元唯恐受人進一步迫害，隨即把自己的三輛小巴轉售與一位姓馮的友人經營，豈料事後姓馮的在一日之內連接三張告票，及後上堂時，警方又突然撤消控訴，令人大惑不解。

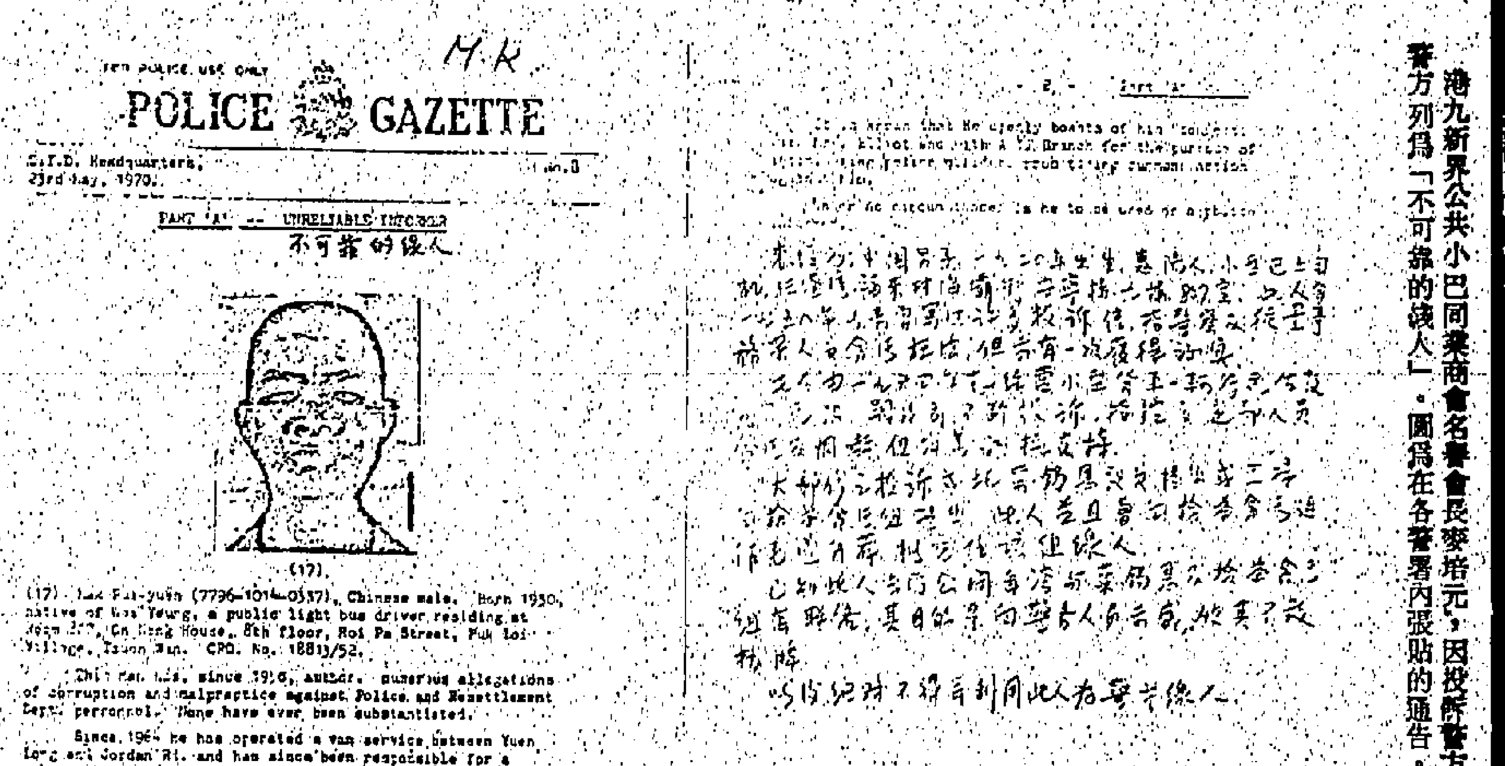
同年，麥培元曾與葉錫恩議員商討，上書當時九龍區交通總部主管葛柏，投訴有關警員收規貪污的情形，其後他收到葛柏回信，指他証據不足，事情就此不了了之。

一九七二年十二月六日，葉錫恩議員曾就麥培元事件，上書港督詳述其中一切經過，港督後來對葉錫恩表示，將把此函交由立法局會議研究。

廉政公署於一九七四年成立後，麥培元亦曾晤該署一名姓蘇的官員，提供一切資料給予該署，該官員表示呈交彭定國研究，但結果他的投訴始終未獲進行調查。

最近麥培元又再向廉署舉報，據麥氏說該署現已接受他的投訴，著允進行調查。

麥培元對記者稱：由六四至七四年期間，牽涉收規及迫害他的荃灣及元朗區穿制服人員，達廿餘名之多，其中有部份現仍在職，但已分散調往其他各區，有部份移到盆滿砵滿退休了，但沒一個受到法律制裁，他目前唯有寄望廉政公署，其他同業及社會人士的支持，才能助他一雪前恥，徹底揭發警方人員過去的貪污罪行。


FOR POLICE USE ONLY
POLICE GAZETTE
C.I.D. Headquarters, 23rd May, 1970.
PART 'A' -- UNRELIABLE INFORMER
不可靠的綫人
(17)
(17) Mak Pui-yuen (7796-1014-0337), Chinese male. Born 1930, native of Wai Yeung, a public light bus driver residing at ... Fuk Loi Village, Tsuen Wan. CPO. No. 18813/52.
... since 1958, ... numerous allegations of corruption and malpractice against Police and Resettlement Dept. personnel. None have ever been substantiated.
Since 1964 he has operated a van service between Yuen Long and Jordan Rd. and has since been responsible for a continual stream of unsubstantiated complaints of corruption and intimidation by Traffic Branch personnel.
The direct... most of these complaints either through Mrs. ... Elliot or directly to A.C. Branch, and has offered his services as an informer to A.C. Branch.
... in no circumstances is he to be used as an informer.

港九新界公共小巴同業商會名譽會長麥培元，因投訴警方貪污，被警方列為「不可靠的綫人」。圖為在各警署內張貼的通告。

最後時限已過 西德未釋囚犯

暴徒不敢引爆屠殺人質

【波昂十六日合眾國際社電】西德恐怖分子訂下的兩個最後時限，已在今天期滿，但西德政府未有任何跡象會屈從恐怖分子的要求，釋放獄中的十一個城市游擊隊，來交換被騎劫的德航客機上八十七條人質的生命。

那十一名城市游擊隊仍囚禁在監牢之中，而西德政府未有行動，遵循恐怖分子在兩項最後通牒中的要求，把他們用飛機送出國境。

當今晨九時到了第一個時限，總理舒密特正在與其內閣舉行會議。而第二個時限在中午一時到了的時候，他仰在總統府與他的機要人員一起商討要事。

九時的時限是決定工業家舒里雅的生死關頭，德綁架者曾恐嚇，如果囚犯到時還未釋放，便會槍殺舒里雅。

中午一時的時限是由阿刺伯人為首的劫機者訂下，他們揚言會炸毀該客機及機上八十二名搭客和五個機員。

稍後時間，劫機者說他們改變方向，飛去奧曼南部。該處與也門民主共和國毗鄰，劫機者又曾要求也門給予政治庇護。

控制塔官員表示：奧曼政府已宣稱：不會准許該機在其領土上降落。

西德總理府警衛森嚴：波昂警察在西德總理府門外警衛，當時舒密特總理正與他應付危機智囊研究如何對付劫機者的勒索。

被劫德航機起飛 降落南也門阿丁

死亡限期前四十分鐘

【杜拜十六日美聯社電】杜拜機場的控制塔報道，被騎劫的德國航機與它的八十七名人質，已安全降落在南也門的阿丁。

【法蘭克福十六日法新社電】當被騎劫的德航波音七三七客機飛離阿刺伯酋長國杜拜機場後一小時，德航公司今天在此間宣稱，該機正在飛往阿丁途中。

阿丁是南也門首都，離杜拜有一千二百哩，但該機今早獲補充燃油，足可以飛行一千多哩的路途。

德航方面未能證實位於杜拜與阿丁之間的奧曼，是否拒絕了該飛機在當地降落。

另方面，杜拜機場當局曾聲稱該機是前往奧曼海岸外的馬施拉島。劫機者曾提及三個地方，是他們與要求西德釋放的囚犯，可能前往的目的地。南也門就是其中之一。但南也門今天已拒絕給予他們政治庇護。

位於南也門南方更遠的索馬利也加以拒絕。索馬利必須從阿丁撲過紅海海口才能到達。劫機者第三個目的地是越南。德航表示該公司正設法與該客機的機長取得直接的無線電聯絡。

【杜拜十六日路透社電】阿刺伯聯合酋長國通訊社引述，杜拜機場官員的消息說，奧曼當局，已拒絕准許被騎劫的西德客機在馬施拉島降落。

【杜拜十六日法新社電】機場控制塔的發言人說：該機正面向馬施拉島前進（該島在奧曼海岸外，距此間約五六〇哩）。

發言人說：於飛機起飛後，劫機的頭目已向阿刺伯聯合酋長國的國防部長透露他們的目的地，直至最近為止，島上有一處軍事基地。

【杜拜十六日美聯社電】被劫持的八十七名人質與西德航機，星期日在劫機者定出的最後限期四十分鐘前起飛，劫機者的領袖以無綫電通知機場控制塔，說他示意機師飛往馬施拉島。該島屬於奧曼，位於阿刺伯半島的波斯灣入口處。

杜拜當局幾經交涉 劫機者拒釋人質 戰車機場內候命

經過「沉長而激烈」的談判後，劫機者聲稱，如果他們的要求被拒，便會殺死三名機上人質。

拉昔德只有要求他們至少釋放的染有重病的人質，但劫機者不加理會，終於他答允替飛機補充燃油。

此間機場的安全措施今早時獲得加強。多架備有重型機關槍的軍用吉甫車，在該架西德航機視綫外候命出動，而一隊隨時可以出擊的軍隊更在控制塔附近駐守。較早時，記者可自由到機場大廈看台，但今早就被禁止。

【杜拜十六日法新社電】此間機場當局今晨決定，替被騎劫的西德航機補充燃油。因為劫機者威脅要殺死三名機上人質，包括機長在內。劫機者曾揚言，會在上午九時（格林威治時間五時正）殺死三名人質。但其後延長這項最後通牒三十分鐘。

他們是在早上七時卅分通知機場控制塔，要求當局為飛機補充燃油。

阿刺伯酋長國國防部長拉昔德乘機要求交換釋放機上的婦孺和一些據悉患了病的搭客。

要求法院訓令政府 接納劫機綁匪條件

西德工業巨子兒子申請被拒

【西德卡爾斯魯十六日法新社電】此間立憲法庭今天拒絕了要求它下令西德政府接納的劫機和綁架歹徒要求的申請。

該項申請是由被綁架的西德工業巨子舒里雅的兒子提出的。他要求法院訓令政府，接受將他父親綁架的綁匪和劫持德航七三七民航機的歹徒的要求。

他的申請是以西德憲法的一條條文為根據。該條條文說，任何公民有權要求保障他的生命和人身的安全。

經過五小時的考慮後，法庭裁定此項申請是可以接納，但卻沒有成功的機會。

首席法官班達說，國家不能透過立憲的方式，在綁票案中，事先採取特定的立場，而受約束。

班達說，如果這樣做，便會容許恐佈分子事先估量到牽涉及人質行動的冒險。然國家有責任依照基本法律，保護人們的生命，使不受任何非法行徑的傷害。至於如何進行保護人民的生命，他說，則要由政府來決定。每一宗綁架案的應付方式都不相同。

西德外長金歇結束訪問大陸

【北平十六日法新社電】西德外長金歇在訪問北平三天及在上海停留一天後，已於昨夜離開大陸。

昨天，金歇參觀了上海及附近一個「人民公社」。上海「革委會」又設宴招待他。

上海市「革委會」副主委彭沖在敬酒時表示，北平與波昂的關係可獲得穩步改善。

金歇說，他相信他們的在科學、技術、教育及經濟方面合作得很好。

該名西德外長宣稱，雙方在多項國際問題上，有一致的意見。如西德消息所說，在金歇的訪問期間，中共領袖對歐洲的緩和一直抱「懷疑態度」，又肯定他們的意見說，該緩和政策是蘇俄的陷阱。莫斯科的政策可增加「全面戰爭」的危險。

歐洲的團結是會談的主題。中共領袖向金歇表示他們對德國再度統一問題的「重大諒解」。該統一問題曾數次提出。

雙邊問題均曾由高層領袖或同等階級的中共官員與金歇的隨員舉行會談，金歇的隨員，大部份是經濟與財政專家。

西德曾提議由西德銀行財政上支持中共獲取工業科技，但目前，中共方面還未作答覆。除日本外，西德是中共經濟上的第二合夥人。只要中共領袖接受財政借貸的解決方法及延期清付西德不需的價務，西德對中共現代化輸入外國科技有著重地位，但中共一直以來均不接受借貸。

土耳其外長表示 對釋放國內兩人犯 追隨西德政府決定

【安卡拉十六日路透社電】土耳其外長卡拉仁基今天表示：對劫機者提出的釋放犯人的要求，土耳其將追隨西德政府的反應。

半官方的土耳其通訊社引述自倫敦傳來的卡拉仁基的話說：「與這個問題直接有關的是西德。它的行動，將是給我們作出決定的信號。」

但通訊社引述司法部長賽佛里的話說：這純然是一項司法上的問題，與政府無涉。

騎劫德航客機的匪徒與綁架西德工業家舒里雅的另一批歹徒，曾要求釋放被囚於土耳其的兩名巴勒斯坦人及被囚於西德的十一名市區游擊隊。

被騎劫的西德航機，現已由杜拜連人質一同飛走。

西德一部長抵杜拜 繼續與劫機者談判：西德一名部長章森尼士奇（中）在抵達杜拜機場控制塔時，受到阿刺伯聯合酋長國禮賓司的一名官員歡迎，他此行是為了繼續與騎劫一架德航客機的恐怖分子進行談判。

日警突襲騎劫巴士赤軍 兩槍手一死一傷 16名人質全救出

【長崎十六日法新社電】在長崎市劫持一架巴士的二名槍手已於今早被捕，相信事件並無政治背景。

警方說，警察今晨衝上巴士救出車上的十六名人質，其中一名槍手於事件中中槍，被捕後不久死亡，他是卅一歲的川崎，名古屋人。

槍手聲稱屬於一個「阿蘇聯合赤軍」的組織，他們配備槍械和炸彈。

警方沒收四枝自製槍枝，包括二枝短槍，三個炸彈，一包炸藥和二排子彈。

但警方表示，川崎和川田——三十八歲，長崎人，他們的目的是金錢，是受到九月廿八日日本赤軍派在印度上空騎劫一架日航客機的事件影響。

【東京合眾國際社十六日電】一隊四十名警察持槍備放，星期日衝上一架遭兩名極左激進份子騎劫的巴士，擊斃一名騎劫者，并救出十六名人質。

東京西南九百哩長崎的十五小時半騎劫，在一陣不足五分鐘的槍戰及子彈擊碎玻璃窗，婦女人質叫聲中結束。數百萬日人在長間電視新聞廣播中，獲睹騎劫巴士的最後一幕。

在巴士中遭騎劫者用槍指嚇人質中的五人亦受微傷，騎劫者自稱是日本赤軍恐怖組織人員。生存的騎劫者被拖出巴士，而上滿染血污，已送醫院。

警方稱，騎劫者持有三支手槍及一些燃燒彈，但他們沒有實行若遭攻擊即炸毀巴士殺害乘客的恐嚇。較早時七名人質，其中有兩名小童，已被釋出。

星期六日騎劫者在長崎鐵路車站附近，佔據了巴士，并令司機將車停於一個汽油站中。二百名防暴警察封閉該地，而戴自面罩的劫機者，則要求兩名政界人士及一名有名的日本記者帶至現場，與他們談判。

警察於今晨四時三十三分發動搶救攻擊，誘使一名騎劫者至窗間，假作與之談判，突然向他開火。匿於該地區的兩具探照燈，突然開動，在警察搶攻時照耀巴士。

一部份搶救人員即打破玻璃窗，其他警員則由打破玻璃窗衝入，持槍待發。

警方已辨明擊斃的疑匪為三十一歲名古屋人川崎，彈穿其頸，半小時後死於醫院中。

警方稱，川崎於一九七六年三月辭去東京西南一百八十哩名古屋機器工具公司職務，對其工友稱，他將在長崎生活。

川崎的同謀者已辨明為三十九歲川田，他是長崎人。

七名獲釋人質之一的七十二歲田中對記者稱，所有男性均被騎劫者綁細雙手，并驅往巴士後座。

這是日本最嚴重巴士騎劫案的第四宗，其他三宗騎劫者均迅速投降，并未傷人。

吳克華任成都軍區司令

【香港十六日法新社訊】「新華社」首次証實吳克華為「成都軍區」的新司令員，他以前是共軍「鐵道兵團」的司令員。

「新華社」是在吳克華於十月十二日在成都出席參觀羅馬尼亞武裝部隊一個藝術團的表演時証實他的新職位。

吳的任命，是代替前「成都軍區」司令員劉興元，現時不知道劉某的方向，有推測謂他已失勢或甚至遭到政治麻煩。

同一消息証實「成都軍區」的第二政委為孔石泉，我以前是「廣州軍區」的政委。

上項調職是華國鋒的「中央委員會」所進行的一次中共軍區領導人的改組，用以繼續與「四人幫」和他們追隨者間的鬥爭。

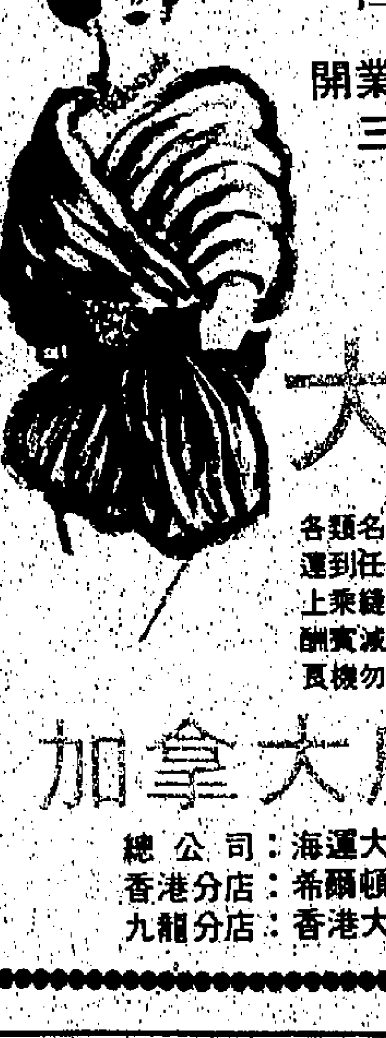
相信今次軍事改組目的是消滅「四人幫」追隨分子，加強黨中央對各省的控制。

日警進攻騎劫巴士歹徒：十月十六日日本警察持槍在手，準備向在長崎騎劫一架巴士的兩名極左派的劫巴士歹徒進攻。這次劫車事件，於巴士上十六名人質獲得安全，和一名劫機者被當場擊斃而結束。車上十六名乘客都獲得釋放。

[illegible]名禮餅西餅
特備中西餅券 方便貴客派送
分行快將啓市
旺角上海街四五八號 電話：三一八四五一九六
深水埗北河街一八七號 電話：三一八六四五八二
莊士頓道一〇六號 電話：H七二八八一八
紅磡蕪湖街五十八號 電話：三一六四四五一八
土瓜灣道七八號E定安大廈 電話：三一六四八七〇九
新廠：長沙灣道長順街十一號 電話K七三五七一四
分行：青山道昌華街三五號 電話：三一七一一四七
分行：北角英皇道三四四號 電話：五一七一九四二九

金樂大廈
香港洛克道二七五至二七七號
售
即買即住 又可收租 一梯兩伙 管理完善

利興置業有限公司
中環德輔道中54至58號利興大廈八樓
電話：5-237885 5-263271


高貴皮草 仕女珍品
開業十二週年紀念 三店同時舉行
酬賓 大減價
各類名貴皮草源源自歐美大量運到任您選擇。最新穎款式，上乘縫工，保証您稱心滿意。酬賓減價照原價九折至七折，良機勿失。
加拿大皮草行
總公司：海運大廈150號
香港分店：希爾頓酒店地下六號
九龍分店：香港大酒店106號

美與以色列秘密協議 拒絕巴解參加和談 亦免提及建國問題

【特拉維十六日路透社電】以色列「國土報」今天報稱，以色列和美國已秘密同意巴解組織，不得參加日內瓦和會，巴勒斯坦建國問題，亦不予討論。

華盛頓駐報員引述無息通人士消息說，這項協定，是以色列外長達揚，美國總統卡特和國務卿范斯最近在美國會談時擬訂的。此項協議的達成，遂致重行召開日內瓦會議的工作文件的簽署。

據外交部的官員們說，他們不知道有這樣的協定，和希中以色列拒絕與巴解代表舉行和談。國務院昨天說，美國和以色列對巴解出席日內瓦和會的問題，並不曾達成協議，雖然華府已知道以色列的立場。

僑團參觀台南空軍基地：回國參加十月各項紀念節日活動的第一梯次僑團六千六百多人，十五日上午分乘一百七十多輛專車，浩浩蕩蕩的抵達台南空軍基地參觀，對祖國空軍軍容壯盛及訓練的精良，留下了深刻的印象。

日德瑞士將聯手 外滙市場鬥美國 阻止美元下跌‧維持標準滙率

【東京十六日法新社電】日本貨幣當局準備不惜以任何代價，維持一美元兌二百五十日元。

政府與日本銀行的官員已決定直接干預，他們將積極購入美元，令它在兌換日元時下降至二百五十日元以下，藉以對付東京貨幣市場上的投機性購入大批日元。

他們都持同一見解，認為日元過去兩星期的升幅已「高於正常價值」。

一般相信日本貨品出口價格的臨界點是出一美元可購得二百六十五日元所促成。

但據「日本銀行」於星期五日在東京貨幣市場購入約三億美元，以阻止美元繼續下跌，當一時日元升至一美元兌二百五十三日元，為戰後的最高點。

政府、「日本中央銀行」，西德和瑞士等均不滿意美國任由美元在世界各貨幣市場自由浮動的態度，他們計劃攜手應付對他們貨幣的投機性行動。

南非巴士失事 造成百人死傷

【南非梁地貝路十六日路透社電】昨夜此間一輛從運動會運載學童回家的巨型巴士衝出路面，最少有八名黑人學生死亡及差不多一百人受傷。

一名教師與該車的司機均告死亡。

在此間理圖市醫院的一位發言人今天說，約有三十名孩童的傷勢嚴重。

該車巴士是運載參觀足球與籃球比賽的孩童回家，但不幸在路上反側。

婚後十四年無所出 美夫婦出一萬元 徵女郎人工受孕 條件金髮藍眼無男朋友

【美國加州伯克萊城十六日合衆國際社電】美國加州一對沒有孩子的夫婦，登報願出一萬美元找一個金髮藍眼女郎進行人工受精，接受無孩丈夫的精子以受孕產子，作為這對夫婦的孩子。

這對夫婦四十多歲，他們結婚十四年沒有孩子，連醫生也說不出原因。據說這位太太已經試過多種辦法，也進行過人工受精，但都無結果。

他們說明暫時不許應徵的女子有男朋友，而且要她和他們夫婦一起住，直到醫生驗明她已懷孕為止，因為這位先生要確定是他自己親骨肉。如果這個辦法實在行不通時，他們就要收養一個孩子了。

尋求簽訂新限核協定 美蘇意見接近

【莫斯科十六日美聯社電】蘇俄星期日說，在試圖達成新的限制戰略性武器協定上，美國與蘇俄的見解已「拉近了不少」。

在「真理報」的每週官方評論上，蘇俄稱讚美國總統卡特十月四日在聯合國的演說。在演詞內，卡特說，兩個大國的新限制戰略性武器條約已在望。

「真理報」指出，舊的條約已於十月三日屆滿，兩國均同意在談判新條約時，仍然維持部份舊條約。

卡特曾說，兩國在達成新的條約方面，已有「重大進展」。

它說，上月在美國由蘇俄外長葛羅米柯、卡特與美國國務卿范斯舉行的會議已決定「在多個重要問題上縮窄他們的見解」。

「真理報」說：「我們可以說，兩個強國已靠近達成重要協定的道路。」

范斯星期五告訴參議院說，新條約將限制蘇俄一些武器的改良，而且蘇俄已大致上作出讓步，減少長程轟炸機及飛彈的數目。

上次大選遭受連串打擊 日共今召開黨大會 改革內部加強力量

【東京十六日合衆國際社電】在上次大選受一連串打擊的日本共產黨，將於星期一日召開第十四次大會，試圖從內部改革加強它的力量。

預料日本共黨訂定在二十一世紀五十年代後期以選舉而非武力獲得政權的計劃不會改變。

六十九歲，在最近二十年內一直是日本共黨強人的宮本，很可能維持他的領導地位。他現時是日本共黨中央委員會一百一十四名成員的主席。

但今年，預料該黨的領導層將較過去發生更多問題。

在宮本的領導下，日本共黨的力量在一九七二年十二月達到最高峰，當時它的候選人在國會的下院獲得了四百九十一席中的三十九席位。當年，日本共黨的候選人在國會的大選中獲得百分之十點九一選票。在去年十二月的大選中，雖然它仍然獲得百分之十點三八選票，但它在下院只能獲得十九席位。

公明黨(溫和的改革組織)從共黨手中奪去它的地位成為下院的第三大黨，贏得了五十五席位。

索六百萬贖金騎刦日航機赤軍 料已離阿爾及利亞

【阿爾及耳十六日合衆國際社電】外國觀察家星期日說，十月三日携同六百萬元贖金逃往阿爾及耳的日本赤軍，料已離開阿爾及利亞，前往恐怖分子的訓練基地。

政府官員對這十一名赤軍好戰分子的下落和他們勒贖得來的款項，保持緘默。官員們私下裡說，阿爾及利亞認為此次事件已告結束。

外國觀察家說，按照過去刦機的歷史來看，這批刦機歹徒和自日本監獄獲得釋放的監犯，可能已於去週獲得發給護照，携同贖款，自由離境。

日本商人因做生意，最近曾訪問阿爾及利亞和時常在街上出現，好戰分子可能在首都往來，但卻沒有引起注意。

據接近外交部的人士說，阿爾及利亞最近曾拒絕了西德提出的要求，那要求是波昂釋放被囚於監中的市區游擊隊時，收容他們。但阿爾及利亞已拒絕，早已在德航飛機被騎刦之前，而阿爾及利亞可能改變它的決定，因為目前所牽涉的，是拿生命作人質。

愛侶吵咀自爆罪行 警方輕易偵破刦案

【巴黎航訊】兩名愛侶在一間巴黎銀行內的吵鬧因太激烈，引致銀行經理召喚警方救援。可是這仍舊不能制止十八歲的銀行文員比基蒂．坦奴斯及廿五歲的法蘭士．維比雅斯互相指罵對方。

因此他們雙雙被拘捕，在警車將他們送往警署途中時，法蘭士恐嚇比基蒂說：「倘若你不再愛我，那麼我便會將我所知道的一切洩漏出來。」

一名探員便詢問我：「你是指什麼東西？」在比基蒂阻止他以前，法蘭士已露出一段故事，因而引致警方追查於六個月前的一宗五萬英鎊刦案。

另一名銀行文員及一名顧客乃策劃這項刦案的同謀者，而比基蒂亦是其中之一。

現在他們與法蘭士同被拘控，而法蘭士則被控串同犯罪。他接受比基蒂用賍款所購買給他的禮物。

社論 談學潮與政治灌輸

近數月來，本港先後發生兩宗牽涉一家中學的學生和一家大專學生的事件。兩宗事件的性質雖不盡相同，但其有關青年學生的學習前途則一。本港學界一向平靜，除年前受政府新的教師為爭薪級而罷課外，並無所謂學運或學潮。學生運動或風潮，如果同是基於一個大方向或一個共同認許的原則（如以前國內學生之為抗日、反軍閥，或為達到一個文化目的等），未嘗無一定的價值；學生於直接參加此等活動中，往往可收取教育上的效果。然而在香港的今日環境，上述為學運所致力的大方向與目的，肯定不復成立。所以，學界中任何擾攘與不安，祇足以產生負的價值，殊非學生求學之福。試另加申述如後。

寶血會金禧女中學的學生靜坐罷課，是由教員與學校當局的糾紛而引起的。學校當局不滿若干教員對學生作不必要的政治灌輸，有關教員則反指校方處理財政失當。事件從而演變為教員聯約的斷續罷課，學生獲了表示支援教師而作集體罷課，最後是教育司署介入，認為在罷課事件的發展中，教員對學生曾施予影響力，於是向教員發出警告函。至於理財失當問題，則作另案處理。

浸會學院的學生會歷年來均未向學校和政府當局註冊，每年收得學生繳交的會費，亦祇及全體學生總數的三分之一。學院當局今年照常催促該會確定會章，以便鑑定它對學院負責的範圍。院方同時提出兩項指導原則，作為修立章則的依據：學生入會與否，有自由決定權；學院是學生會的最高負責機構。這兩項原則自不為學生會所喜，所以他們的修章乃乾脆蛻變為「爭取民主自由」行動。由是項行動所帶的新組織和以後的許多活動，包括邀請外間「友會」來校集會等，都是一意孤行，未經院方同意，並由不斷僥而演變至與院方對立。院方責成學生會對破壞校規和在對抗過程中的侮辱教職員行為負起責任，並進一步根據過失的輕重，對有關學生分別予以開除或警告的處分。

以上兩宗事件在形式上是互不相干的。前者是教員聯同學生與學校對立，後者是宣稱代表全體同學的學生機構與學校和教職員對立。但二者有一本質上的相似，就是它與政治灌輸極有關係。可以這樣說，沒有政治灌輸，事態絕不致發展至如此階段。

論理說，政治是「管理大衆的事情」。人既是社會中的一分子，自無所逃於政治天地之間。大學裡政治是一門學科，中學所說的公民、經濟，亦是政治學的一環，因此，講政治實無須乎避諱。香港學生對政治的普遍認識，唯恐其薄弱與不足。學校教員對學生講解政治，自屬無可厚非。唯一令人關注的，祇是政治的灌輸。講到灌輸，全是偏狹的、片面的和一面倒的，此中不容許有討論、辯論的餘地。如有任何人敢於提出不相同的意見，即立刻被打成「反華、反動」。這種獨斷的輸入態度，使一切公平的論辯為不可能。浸會學院的若干學生組織，它們對於如此的政治宣揚的狂熱，是有目共覩的。就以上述它們所倚為「奧援」之一的學聯，它每年攤攬出來的「中國周」，也就是典型的「灌輸」例子。它們「先認同後理解」的態度，足以排拒和破壞一切有客觀意義的學術研究和切磋。

青年學生，尤其是大專學生，最重要是養成寬容的、和平的學習態度，以此平視天下間古今各家各派學術，一切是非進退本諸自己的良知去判斷，切忌於始點時跟人家牽着鼻子東奔西突。青年人對家國之事或不免有激情，但不可讓激情取代了理智。如果一旦養成了獨裁、專橫，動輒拒排異說的心態，視此為當然，以後即無法處理客觀的知識和不同系統的價值標準，而人的心靈則愈形蔽固，惰性日益斲喪。這是有志於領導同學、為同學謀真正福利的學生組織所應注意的事，亦為有深情大願從事學問探討的學生及其家長們所不宜輕忽的。

泰各地學生向曼谷集結 可能含有政治動機

【曼谷十六日中央社電】此間今日報導：來自泰國中部與東部省份的數千名學生，正在向曼谷與其附近勝地集中，其「目的不明」，泰國警察已採取警戒。

根據警察局接到的報告，這些學生，現在分散在許多地方，如曼谷市區與鄰近春武里省境內的海濱勝地網撈與巴塔雅等。

這些報告說，這些學生已以旅行為詞，坐火車或共公汽車離開他們的省份。他們大多數是職業學校或學院的學生。

警方對他們此一突然舉動有其「政治動機」的可能性表示重視，所有警員已奉命警戒，嚴密注視這些旅行的學生。

中共自顧不暇 助南也門築路

【阿丁十六日法新社電】中共與南也門已在昨夜於此間簽署了一項合作協定。在該協定下，中共將替南也門建築三條主要公路。該中共代表團是由正在訪問阿丁的「交通部長」率領。

越共擄走美遊艇 三船員現在西貢

圖中五人其中三人是被越南擄去的美國遊艇上的成員，他們已用無綫電傳出他們現正安全及在西貢。狄倫波小姐(左)阿雷爾(中)及狄格文(右)。

中共「新華社」坦認 文藝創作不能自由解放 發動鳴放旨在反四人幫

【北平十六日法新社電】「新華社」今天宣稱：中共所謂的文藝界「百花齊放」，不會一如「西方觀察家」相信那樣，會演變成一束束自由解放的花朵。

「新華社」在介紹未來數個月內，有關文藝創作的節目時，引述文化部一名發言人的警告指出：「一些西方觀察家把『百花齊放，百家爭鳴』解釋成『自由解放』。這是錯誤的。擴展主題和形式，並不就是資產階級的自由解放。」

這項聲明之前，「人民日報」曾刊登一篇文章，要求文藝創作和發展要「跟隨着正確的路綫。」

該發言人表示：百花齊放的主旨是揭藥「四人幫」的「反馬克斯觀點」，因為他們把英雄描繪成為一個「超級天才」，而羣衆只是「做陪襯品」而已。

「新華社」又列舉出多種最近完成或正在籌備的文藝工作。

自四人幫去年垮台，便激發出一個新話劇叫「轉捩點」，和一套電影「十月風雲」。題材是涉及毛澤東去年九月死後至江青被捕期間，一個月內所發生的事情。

該通訊社並報導多套在文化大革命前製作，但被「江青禁止」的電影，已獲得解禁。其中有以芭蕾舞劇形式，用中共「革命」事跡做題材的「東方紅」。

「新華社」又宣佈：中共在一九四三年至四四年間於延安創作的首套現代舞劇「白毛女」會重新上演。文化大革命期間，曾經有一套同名「革命樣板的芭蕾舞劇」，根據該劇原本，改編上演。不過觀察家認為，這套舞劇會以原本姿態上演。

其他，諸如詩集、書

狂漢糕餅孝敬 傳播福音藝人

圖中所見是傳播福音的藝人，安蘭比達妮安，她滿面是香蕉忌廉批，她還不相信地呆望着。在十月十四日的記者招待會上，有一名男子假裝記者，走到她面前，用一個携來的批餅擲她。一旁是她丈夫羅拔堅。她當時是在第十屆舉行宗教傳道音樂會。羅拔堅說不會響起批評，並讓搗亂者離去。

冰哥羅士比家失竊 妻子購古董準備聖誕相送 被賊人偷去冰亦無福消受

【倫敦航訊】冰哥羅士比的妻子於日前自倫敦寓所中失竊而飛返家中後，感到傷心欲絕。

因為在被偷去的二萬三千五百英鎊財物中，有兩件古董是她預先為他丈夫購買，欲使他驚奇的聖誕禮物。

冰哥羅士比太太付出七千五百英鎊來購買一個一八七○年的金煙盒，及一個一八二○年的金鼻煙盒。

冰哥羅士比於英國旅遊期間與嘉芙蓮一起露面，她說：「我感到傷心欲絕。」

「我跑遍倫敦每一個角落，只是為了要在本年的聖誕節中，送他一些真正特別的禮物。」

「這些東西花去我整年所賺到的錢。」

她又說：「我不知道失竊案是在什麼時候發生的，甚至它的損失總值我亦不曉得。」

「可是我知道要再開始替冰哥羅士比重新搜尋另一件聖誕禮物，當然這件禮物將會較為廉宜。」

當冰哥羅士比及兒子夏利在布來頓時，這宗爆竊案件便在上週末在他租的寓所內發生。

被偷去的物品還包括兩個蘇俄的雕塑，一條翡翠頸鍊，兩隻手鐲及一些戒指。

偵緝總監比爾、奧哈拿說：「我們認為偷入該住宅內的人，一定是從後面的窗門進入的。」

「冰哥羅士比太太在獲悉此事後，變得鬱鬱不歡，因為她剛買了兩件古董。」

「但冰哥羅士比則並沒有顯得如此不愉快，他是一個非常鎮定的人。」

冰哥羅士比於日前仍在高爾夫球場，他準備在星期五返回美國。

他對於被竊事件並沒有任何感想，但卻開玩笑地抱怨他曾在高爾夫球場上被刦。冰哥羅士比於日前已逝世。

冰哥羅士比遺體運美安葬 西敏寺追悼彌撒 塞滿二千五歌迷

【倫敦十六日路透社電】西敏寺今天擠滿參加冰哥羅士比追悼彌撒的群衆。冰氏在星期五於西班牙逝世。

大約二千五百名歌迷，塞滿教堂內外的坐位與通道，聆聽主祭神父要求他們「感謝上主賞賜我們這一位能為數以千百萬計人士帶來歡樂的人」。

無論是較年青的或較年長的一輩人士在最近或在他全盛時期也好，都很嚮往這位歌星的表演。

【馬德里十六日合衆國際社電】美國使館週日宣佈：享年七十三的冰哥羅士比之遺體將於星期一日空運返美國。他的棺木將由他十九歲的兒子哈利同行護送。哈利是特地趕往馬德里，去協助辦理，把其父遺體運返美國的手續。

冰哥羅士比是於星期五日，在哥爾夫球場上，因心臟病突發而告不治的。

新加坡破獲 四馬共組織

【新加坡十六日中央社電】自從今年七月以來，新加坡當局在一連串安全行動中，已破獲四個在新加坡活動的「馬來亞民族解放陣綫」單位，總共逮捕了卅九人。

內政部昨晚在作此項宣佈時說，被捕者包括若干「馬來亞民族解放陣綫」的重要幹部，該陣綫是馬來亞共黨的一個激進衛星組織。

這項聲明說，這四個單位中有三個負責對「馬來亞民族解放陣綫」提供財政，後勤和某種程度的人力支援。

他們聽命於一個馬來亞共黨份子黃天德，他是設在吉隆坡的「馬來亞民族解放陣綫」邦委員會委員。

這項聲明說，由內政部獲悉的物品和被捕者的供詞，這四個單位曾在新加坡培養與招募人員，並經由在此間包辦工程，為馬來亞民族解放陣綫籌募金錢。

被捕者大多數是工人，其中有十二人是在此工作的馬來西亞人。

老婦遭劫匪謀財害命 死前叫救命無人理會 女法官指摘全村人「懦弱」 下令拘三名不加援手男子

【巴黎航訊】一名女法官於日前指摘一條法國鄉村的村民全皆「膽怯」。

她下令拘捕三名男人，罪名為犯罪性懦弱。

狄隆美法官表示：這些男人沒有理會一名老婦人的尖叫聲，當時這名婦人在法國東部美斯附近的家中，被刦匪毆打至斃命。

狄隆美法官說：這名六十四歲寡婦奧絲查，被折磨了九十分鐘。這些刦匪將她綁在椅上，並用酷刑迫供，要她說出收藏錢財地點。

法官說：「很多人一定曾聽聞她的尖叫聲，但每個都人袖手旁觀，我已命令警官找尋任何沒有實行作為公民責任的人。」

該三名男人乃基爾勒．麥特、嘉斯頓．古克勒及尚．路易士．基安雲尼，當他們聽聞她的尖叫聲時，正在凌晨返家途中，而這些叫聲自奧絲查住所樓上的窗口傳出。

麥特及古克勒跑往致電報警，可是電話亭的電話卻壞了。事後基安雲尼對警方表示，他曾將一塊磚頭擲向窗口去，而裡面的聲音亦停止了。但他與其他二人則返回家上床睡覺。

據報俄艦上失踪 埃及領航員 遺屍被發現

【埃及易斯美利亞十六日路透社電】官方「中東新聞社」說，一名在蘇俄戰艦上據報失踪的埃及籍蘇彝士運河領航員，他的屍體今天在運河道上被發現。

該社說，該屍體在運河以北二十五公里吉那法附近被挖深河道的日本工作隊發現。

它說，該屍體沒有受傷痕跡，將會解剖驗屍。

美華盛頓州長訪華 對我建設印象殊佳

【台北十六日合衆國際社電】美國華盛頓州州長雷伊星期日參觀了台灣南部的建設計劃及海洋研究中心後說：「今天真是愉快的一天。」

她說：「中華民國政府小心計劃的十大建設真令我印象深刻。」

該名六十三歲的州長，在中華民國官員及五名華盛頓州的官員陪同下，參觀了中國鋼鐵廠及造船廠(為台灣工業的十大建設之一)。

雷伊州長是一名海洋生物學家，他利用了兩小時參觀台灣南部一個漁業研究中心的海洋實驗室。

雷伊說：她對該研究中心繁殖商業魚類以供食用特別印象深刻。

該名州長與她的團員是在星期六抵達台北作五天的友善訪問。她們計劃星期一探訪美國大使館的官員及中華民國的外交與經濟事務部長。

她們又計劃訪問台灣大學的海洋研究院。

英女皇訪加拿大：英女皇訪問加拿大，在加總理杜魯多(中)的宴會上，會見了前加總理狄芬貝克。

澳洲總理發表大選立場 加強工業立法 對付好戰工會

【坎培拉十六日法新社電】澳洲總理費利沙今日提出警告，謂要實行進一步的工業立法，藉以對付好戰的工會，此舉迅即被視為他大選前的立場。

費利沙同時揭言，他的政府已履行了七五年大選運動時所作出的五十一項特別諾言中的三十項，另五項部分履行，現時正有十項在進行階段。

費利沙是在執政自由黨於坎培拉舉行「聯邦委員會」合議時作以上表示，會上充滿選舉活動的氣氛，他的顧問公開承認黨支部曾向費利沙表示，他們與他一樣可迎接一個提高的選舉。

最近盛傳費利沙會宣佈提早舉議院的選舉(比原訂時間早十二個月)，而他亦拒絕對此否認，他的國家聯合黨同伴經清楚表示，它的黨員反對提早選舉。

我國專家研究成功 利用太陽能 將海水化淡

【嘉義十六日中央社電】台灣省嘉義市民林國川博士與蔡耀振，共同研究成功利用太陽能將海水化成淡水，並獲得我國及美、英、西、南非等十多個國家專利。

現任嘉義市林外科醫院院長的林國川說：太陽能海水化淡水器，是利用光學原理，用雙凸透鏡和單凸透鏡的集光，收集太陽輻射的光能，轉變成熱能，將容器內海水加熱，變成水蒸氣，導入冷凝室，凝結成水滴，再落入集水管中，即可取用，另在水容器內面，設一沖洗器的箱底水管，使鹽分能被沖掉。

林博士與蔡耀振於民國六十二(一九七三)年研究成功太陽能熱水器，現又改良設備，進一步研究，完成了利用太陽能化海水為淡水的研究。

日本搶救被劫巴士人質傳真

一名人質，在獲救後得警方幫助解去雙手的綑索。

生還的另一名恐怖分子川田被捕後，被送往醫院中救治療。騎劫事件歷時十七個小時對峙。

兩名騎劫巴士的恐怖分子之一——川﨑，他在警方衝上巴士時面上受到致命的擊傷，正被送往醫院。

該長途巴士上的一名人質被警方從窗口救出。

驚恐中慶生辰：兩名侍應生把一個生日蛋糕拿到被騎劫客機上，爲廿八歲壽辰的空姐安娜·馬雅祝賀。昨天她曾在機上慶祝了生日。

在被騎劫巴士上一名母親，從窗口送出她四歲的女兒。

接受手術的病人常有此經驗

靈魂出殼眞是心靈現象

以前醫生多不敢正視此事，祇說是麻藥所引起。

（醫學世界）

這並不是夢境，阿麗絲·華德斯知道這不是夢——雖然她飄浮在離開地面十呎高的地方。在她底下，燈光大亮着，一組外科醫生，正在替一名婦人開刀，而一位麻醉藥專家則檢查着她脈搏和血壓。那位躺在手術檯上的婦人就是她自己。然而，她已從自己的軀體中飄浮了出來。

當她在病房裏恢復知覺的時候，華德斯夫人（雪萊·基爾福人）把她的經歷告訴給看護。其後，醫生安慰她說：「不必擔心。這樣的事是常常都會發生的。這祇不過是使用麻醉劑所做成的結果罷了。」

但有些專家則說，這種「飄浮」的感覺，並不是麻醉劑所引起的，這是一種眞正的心靈現象。

他們說，任何人在醫院割症或在進行外科手術而被施用麻醉劑時，有二十分之一的機會發生靈魂出殼的神秘感覺。

蘇珊·布勒摩爾是心靈研究學院的研究員，她在雪萊大學開講「靈心理學」課程。她也是研究這種「飄浮」問題的專家之一。

她說：「在施用麻醉劑後發生的靈魂出殼的體驗，已有長遠史實，但醫學界對此一直都不肯加以承認。

「當病人回憶此種體驗的時候，醫生們除了懷疑這可能是夢境之外，便會解釋說這是使用麻醉劑的正常後果。

「眞相是他們害怕面對此類複雜的事情。」其中重要的一項事實，是人體能在兩個水平存在，一種神秘的「其他力量」會加諸肌肉和血液上。

布勒摩爾女士曾與許多「靈魂曾出過竅」的人會談過。有一名婦人說：「我看見手術進行的過程。我看見醫生們把我割開。我當時心想：『這到底是不是我自己？』」

有許多其他的病人也曾描寫他們看見一些在他們失去知覺時無可能見到的東西。

大學教務局的一位董事對他的牙醫說：「我曾在你的天花板附近盤旋。」

這位牙醫忍不住笑起來，但那名校董——堅稱患牙病的人——他曾看見有兩個便士硬幣被擱置在九呎高的櫃櫥頂上。

他說：「去拿一張梯子來，請你自己爬上去看看。」

不錯，那位牙科醫生竟然在櫥頂上找到兩枚封了塵埃的硬幣。他從來不知道櫥頂上會放着這兩個便士。

可是，並不是所有醫務人員都漠視病人所說的「飄浮」。來杜息醫學院的核子醫學研究所威廉斯教授深信麻醉劑可能誘發此種現象。

威廉斯教授建議，每當病人在進行手術時覺得清醒，外科醫生便應鄭重地加以注意。

他應該查明病人是否在離開自己的軀殼的地方看見手術的進行而又沒有疼痛的感覺。

如果答案是「肯定的」的話，那麼，另一種情況的醒覺是可能發生過的。

一位同意威廉斯博士意見的資深醫生是修成頓大學醫學研究院院長石高頓教授。

石高頓博士說，「有一個病人曾準確地描述手術室中的每一個人——護士、醫生和我本人——的位置。」

他說：「在整個手術過程中，她從來不曾清醒過，她在催眠狀態下，是不可能知道這些細節的。它無疑問，這是一件靈魂曾離開驅殼的事。」

有人認爲，可能有數以千計的病人，都沒有把他們在麻醉狀態下的體驗告訴給醫生知道，爲的是怕被人譏笑作笨蛋。

蘇珊·布勒摩爾說：「此種事情發生的機會很高，而醫生們不詢問病人，也許是害怕那個答案。」（古錫佐）

色魔出沒加州的大學校園

今年以還，聖約瑟大學已有廿二人被強姦了。

加州聖約瑟大學的女性加速步伐來走路，當她們於傍晚時份匆匆地橫跨校園的時候，還不時要斜着眼睛從肩膀向兩傍張望，以防歹徒的襲擊。

自從大學於九月復課以來，校內已發生過七宗強姦事件了。這些對婦女的襲擊，是歹徒隨意而爲的，常常發生在晚上，沒有一處地方，甚至在校內婦女姊妹會中，可以得到安全。

九月中一個星期二的早上，有一名十九歲的女學生，在她的三個被嚇到花容失色的同房女同學跟前，被一個持刀指嚇的男子施暴。這是迄今爲止最大膽的一宗強姦案。

其他女子被強姦的地方，是在沒有注意到的車房，海漭欖的陰影下，和在婦女體育館的淋浴室內。

自正月至今，聖約瑟的警察已登記了在校園區發生過廿二宗強姦案。

校園內強姦事件的增加，已引使這間開放的校園出現了恐懼的氣氛，這是其他很少郊外人進入的校園所不會有的氣氛。聖約瑟曾被說爲「美國的結交朋友的學校」。

上夜課的人數已經減少了，晚上十點關門的圖書館也沒有以前那麼擠迫了。學生會也顯得十分冷落。

入夜後，很少女孩子敢單獨外出，最近校內女生的最時髦裝飾，就是在頸部掛一個哨子。

校園的守衛工作很不容易，這是一間最古老的加州大學，有二千座大建築物，學生人數有二萬八千名，教職員有一千四百名。

它基本上是一間走讀學校，每一個鐘頭都有學生到來和離開。在強姦事件發生之前，最嚴重的問題就是找泊車的車位。

這間大規模的市區大學，位置於聖約瑟市中心區。入夜後，這間在市中心區內的校園，是在市燈光最燦爛的一處。它吸引着癮君子、紈絝子弟、酒徒和其他下流社會的人。在市內的酒吧中，這種人也多的是。

在校園的東側，在學生宿舍之間，隨處都可以看見有些酗酒、吸毒、神經病，保釋犯人和性犯罪者。

在人口密集的校園，是個易受歹徒襲擊的地方。

警察部特種性犯罪調查組組長艾甸·麥克魯中士說：「我想，校園裏會藏有兩三個強姦犯。」他派出了三名偵緝人員組成一個全職的應付強姦事件的專責小組，日落時份在校園一帶巡邏，及使用電腦來檢查區內一切已知的涉嫌強姦犯。

同時，校園內的一個十三人校警隊，也經常戒備，和提供護送無伴的步行婦女回家的服務，而防止強姦辦法的研討會也正計劃舉行。

不久前的一個星期一晚上，一位廿七歲的生意人米奇·鍾斯，在校園內出售一項熱門產品，那是裝有警鈴的電手筒。警鈴的鈴聲，兩條街位的距離都可聽聞。（沈德芳）

國際剪影

巨型油槽船很容易出問題

他們稱世界最巨大的油槽船，德國建造的「波昂」號爲「最難處理的怪物」，這是不難理解的。她備重卅九萬三千噸，比巨型郵船「伊利沙白女王二世」號幾大六倍，她的甲板長三百二十五碼，潤七十碼，足以作爲三個足球場。

這麼大的油槽船不祇產生領航及其他出海的問題。「波昂」號與其他六十七艘是屬于國際這級油槽船俱樂部。眞正的重要問題是吃水——也就是浸在水線下的船身部分。像「波昂」號這麼大的普通輪船，在頗淺水的海上，有擱淺危險，因此超級油船的設計家，決定將這艘船建成一個不尋常的形狀，潤度是深度的兩倍。

縱使如此，仍有很大危險，如果在淺水中遇大浪，它祇要滾動五度，就會造成「波昂」號與海床碰撞及裂開。

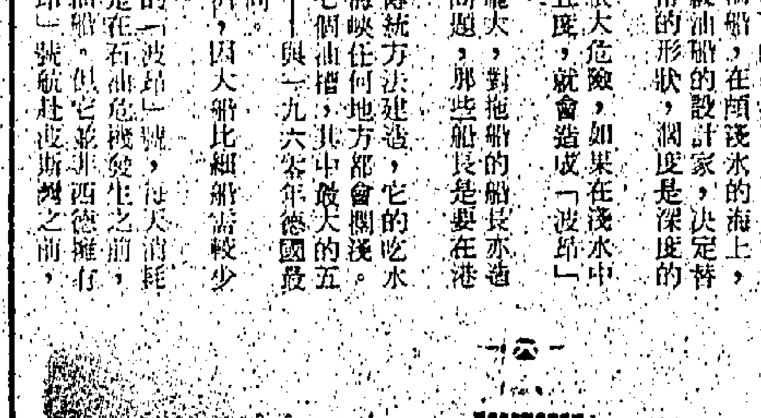
「波昂」號這麼龐大，對拖船的船長亦造成敏感及微妙的工作問題，那些船長是要在港內操縱這艘船。

倘「波昂」號用傳統方法建造，它的吃水將深多四碼，在英倫海峽任何地方都會擱淺。

在「波昂」號上的十七個油槽，其中最大的五個可貯油五萬八千噸——與一九六零年德國最大油船所備的油量相同。

油槽船越大越經濟，因大船比細船需較少馬力，故能節省燃料。

費五千萬鎊建成的「波昂」號，燃油超過一萬噸。它是在石油危機發生之前，建造的最後一艘巨型油船。但它並非西德擁有的最大油船。在「波昂」號航赴波斯灣之前，「標準德意志」號，已在日本下水，它比「波昂」號備重多三萬噸。（大文）


大油槽船入港時要用多艘拖輪來協助

英民航怪傑掀起票價風暴

對世界旅客均有裨益的

雷加白手興家，但出身寒微，生長於一個僅在貧窮綫上的家庭，一個商船海員的兒子，當他六歲的時候，他的父親遺棄了家庭。雷加嚴肅的憶述說：「我對他記得最清楚的是：當我快將滿五歲時，做了一些他所不喜歡的事——我不復記憶那些是什麼事——他把我們鎖在煤房裏幾小時。」他現在仍然怕黑。無怪乎雷加那麼喜歡自由飛行。

一九三零年代中期，雷加在坎特伯利，一天，他仰望天際，看見一架奧登侯和一架帝國航空公司的「漢德萊——披治」雙人飛機在禮拜堂上空翺翔，他開始愛上了飛機。他憶述說：「那是一個奇觀。我知道那是爲我而設的。」一九三八年，他於十六歲時輟學，開始在建造飛船的舒爾特兄弟及哈爾蘭有限公司工作，做的是掃地和奉茶的工作。第二次世界大戰爆發，雷加參加美國的空運輔助隊，並成爲了一個機師，駕駛飛機到英國各地的機場，後來替其他運送飛機的機師檢驗新飛機。戰後，他做過買賣飛機和貨車的生意，駕駛一輛旅行車到處售賣花卉種子，以及買賣櫻桃。一九四八年，雷加的機會來了。

他在一間公共酒吧遇見一個他以前的同事，他替那同事提供過寶貴的做生意的意見的。那朋友問雷加，要他怎樣幫忙，雷加說，他希望有三萬八千鎊可以買一些飛機。那個人立即開一張支票給他，使他能夠向英國海外航空公司購買十二架改裝的哈里法克斯轟炸機，以及數以噸計的零件。

幾個月後，柏林「空中走廊」開始。雷加買了六架飛機，另利用其餘的六架參加這「空中走廊」的經營，在這十五個月的緊急時期，飛行了四千次。他所賺的錢，都用於購買其他的飛機及零件，迄「空中走廊」結束，雷加擁有一百架飛機及六千副引擎。他售賣了一些改裝的飛機，並把其餘的溶爲鐵磚，賣給一個鍍鋁器製造商。雷加談及「空中走廊」說：「我們賺了許多錢，但每一分錢都不是不勞而獲的。」

他的革新的本能每次都使他能夠賺錢。一九五三年的一天，雷加在入浴時想到「海峽空中橋樑」的主意，在英國與歐洲大陸間的空中汽車渡輪服務，三年後，作爲載運汽車渡過海峽的一個經濟的方法，雷加把DC四機改成汽車運輸機——改成很像今天的七四七機，並在飛機鼻尖開一些門。他所改裝的廿二架「卡華爾」機，有些現仍在飛行中。不過，其後不久，雷加遭遇一個罕有的挫折，當他命令一個設計隊建造一種渦渡螺旋槳機以代替雙引擎的DC三機。這飛機曾在法國波勞飛行機展覽會飛行，但雷加籌不夠錢以推行生產。有點憤怒，他仍然叫它做「最偉大的成就，祇是商業的失敗」。

當雷加的小公司於一九六零年與其他的公司合併，組織英國聯合民航公司，雷加任這新公司的經理董事，並繼續革新。與英國飛機公司商談，他提出了一種短兜力的噴射機的主意——結果產生了BAC一一一機——並爲英國聯合民航公司訂購了十架。（中）

最大規模少年樂隊表演

百五十多個單位參加

這項空前盛舉是爲了慶祝女皇登基銀禧

旗幟飄揚，號角齊鳴，鼓聲不絕……，那些踏着輕快腳步的女隊長和女子儀仗隊終於出場，五千穿着五彩繽紛的制服的英國少年，正以整齊的步伐，直衝白金漢宮。

時間是九月二十五日星期日，地點是由騎兵檢閱場沿林蔭大道直至維多利亞廣場，吉羅士打公爵在那裏主持檢閱。這是世界上最大的少年樂隊對英女皇的致敬，那些年齡八至十八歲的少年，爲慶祝女皇登基銀禧紀念。

舉行此次大會操，負責人多樂鼠樂隊指揮大衛路德說：「我們驚訝於整個計劃所引起的反應。原來的計劃祇想對幾隊樂隊組合起來，不料變成這麼盛大的表演。

「全國最出色的少年樂隊都爭相參加，使這次表演成爲歷史上同類型中最盛大的一次。」

「少年樂聯」的秘書朗蘇珊說，「英國每一個地方都有代表樂隊參加。他們來自蘇格蘭、布里斯托、約克郡、埃撒斯、懇撒斯、錫菲爾等等。」

共有一百支樂隊，五十隊女隊長與女子儀仗隊一起演出。

「此外，還有一千名穿着制服的少年，沿林蔭大道排列。」

「少年樂聯」目前已有二百五十隊鼓樂隊，而新樂隊組成每月約有一隊。很多少年樂隊希望能夠得到足球迷的賞識，在球季開始前娛樂觀衆。有些球隊正考慮邀請少年樂隊表演，希望利用他們的軍樂和步操，「剌激球迷在從前的情緒」。

朗女士謂：「現代的青少年多在尋找一些有特殊意義的事情。據我們從「少年樂聯」裏得到的經驗，無疑，奪目的制服是吸引他們的一個原因。同時，他們也很服從紀律。大多數的樂隊每週練習兩晚，每晚三小時。若果他們不夠熱誠，根本不會這樣做。通常要滿八歲才可申請參加，加入的小孩多會留在隊裏一個長時間，做少直至他們步入少年期。」

除了在慶典、節日和嘉年華會演出外（其中有幾隊甚至曾在酒店舞會中助興），各樂隊還經常參加比賽。

每年大約有二十個這類比賽，但每隊祇能參加五、六次，所得分數會被用作計算他們在「少年樂聯」聯賽的名次。這個聯賽每年舉辦。高潮是每年二月在倫敦阿爾拔大堂舉行，祇有卅五隊有資格參加。

銀禧紀念大會操的成功，使樂聯對明年租温布頓球場舉行會操的計劃，懷有更大的希望。（古啓輝）

樂隊演奏時情形

大球場昨日聯賽戰況激烈
連得兩個十二碼球 流浪二比一勝市政

【本報訊】大球場昨日的一場甲組足球聯賽，結果流浪以二比一擊敗市政，上半場紀錄爲二比零，流浪領先。頭場雙方預備組以一比一打和。昨日雖是星期例假，但由於兩隊戰績低劣，號召力不夠，僅得二千五百八十七人入場觀戰，收入一萬一千六百九十四元。

流浪昨日之勝，關鍵就在上半場十三分鐘至二十分鐘內，連得兩隻十二碼球，使全隊士氣爲之一振，踢來頭頭是道，雖然市政下半場傾巢而出圍攻流浪，但移無法平反敗局，祇能射入一球，造成接近紀錄。

而流浪所得的兩隻十二碼球是合理的，因爲上半場十三分時，鄧劍標傳中，麥高倫在市政禁區內接應，被黃金福撬跌，球旌吹罰十二碼，流浪黃帶金主罰，被黃金福撲出不遠，黃帶金趨前再射入網。至二十分，黃紹基左翼位傳球入市政禁區，鄧劍標衝前接應，市政鄭偉倫救球心切之下犯手球，球旌又吹罰十二碼，流浪李國華主射中的。

流浪隊除了在八分鐘之內連得兩隻十二碼，打順條氣外，過去不穩的一條後衛線，昨日有麥菲利及黃文光助陣，配合張志德及黃帶金，表現非常出色，瓦解了市政不少攻勢，特別是新加盟的麥菲利坐鎭中路，頭頂腳踢，頗爲穩陣，門將麥爾漢亦有水準演出，救出不少危球，另外兩外援，麥高倫保持水準，夏格里則平平而已。其餘流浪一班小將，已各盡所能。

市政昨仗之敗，可說是調動不當，當李宗寶於五分鐘受傷離場，不知爲何會調入罪惡很，而不用高遜或阿方素掛帥，因而市政上半場的鋒力大減。及後下半場以高遜入替罪惡很，雖然攻佔了九以上，奈何流浪已打順條氣，因而祇能在下半場卅八分乘流浪門將開門球走出禁區的錯誤獲得罰球，由高遜射中人牆彈出之下，再由曉組近門建功，追回一球，如不是這樣，市政能否破蛋，頗成疑問。

市政除了調動不當之外，各將踢來亦大失水準，前鋒面對流浪的密集，一籌莫展，無法埋門。門將黃金福全場表現不俗，但所失的第一隻十二碼球，難辭其咎，因當時麥高倫雖控球在腳，但並無角度射門，可說全無威脅，但黃金福竟然將他撬跌，因而被罰十二碼球，此球之失，對士氣不無打擊，因爲在此之前，市政是處於主動地位，但失去十二碼後，形勢即告不同，加以再在七分鐘之後又失一隻十二碼，市政敗象已呈。

市政李宗寶傷手骹 流浪上半場贏兩球

賽事展開，市政搶攻五分鐘，市政右輔將角位跌得罰球，曉組主踢吊入流浪禁區，李宗寶躍頂失去重心跌爪手骹傷出，市政十人應戰，至九分鐘，由罪惡很入替。十三分，流浪反攻，鄧劍標傳中，麥高倫趕往接應，被市政門將黃金福撬跌，球旌吹罰十二碼，流浪由黃帶金主射無力，被黃金福撲出不遠，黃帶金衝前再度射入，一比零。流浪先拔頭籌。二十分，流浪乘勝追擊，黃紹基左翼位盤球入市政禁區，市政鄭偉倫救球心切之下犯手球，市政再度被罰十二碼，流浪由李國華操刀，一射入網，二比零，流浪再入一球。二十九分，市政不甘損失，黃燦鈿右翼位策動攻勢，底綫傳中，宗明「頭槌」攻門無力，被流浪門將麥爾漢接去。卅一分，流浪鄧劍標傳中，黃紹基衝前施頭攻，角度引鐵，被黃金福撲出界。四十三分，市政麥志強踢跌何家寶，被球旌黃牌警告，上半場流浪暫以二比零領先。

換邊後，市政以高遜入替罪惡很，流浪人腳不變。市政全軍反攻，十五分黃燦鈿開角球，李少培近頂斜出。廿五分，流浪突擊，鄧劍標右輔將角遠射，去勢急，黃金福不敢怠慢托出底綫。廿八分，流浪門將麥爾漢用手開球時走出禁區，假犯手球，市政在蛾眉月附近得罰球，高遜主射中大人牆彈出，再射之下又中人牆，橫傳被曉組截得，離前兩步近射破網，一比二，市政追回一球，倒後，市政全軍力壓流浪，但無法追成平手。流浪分別在卅四分以余鍵祥替黃紹基，卅八分黎耀洪替夏格里，全軍退守，卒保持二比一之戰果，氣走市政移場。兩陣如下：

（流浪）麥爾漢 黃文光 李國華 黃紹基 麥菲利 麥高倫 夏格里 張志德 黃帶金 何家寶 鄧劍標

（市政）黃金福 鄭偉倫 李少培 黃燦鈿 周安德 麥志強 李宗寶 宗明 曉組 李國榮 高遜

·硬地網球女雙打決賽· 硬地網球錦標賽，女子雙打，昨日梁伍玉葵及陸宗樹夫人以二比一擊敗林徐婉卿及吳耀池夫人奪得冠軍。圖爲梁伍玉葵（右）正手擊球時，左爲她的拍檔陸宗樹夫人。（本報記者戴天華攝）

足總今開兩個會議

【本報訊】足總今日共有兩個會議召開，計爲埠際小組會議於下午六時在足總會議室舉行，主要是商討十二月中主辦的四角足球賽，及農曆新年賀歲波事宜。甲組座談會則在下午七時，於灣仔寶萬年酒樓舉行，主要討論本屆會長盃分眼辦法及制訂有關足總主辦外隊時的「添食」賽條例。

世界盃足球昨日兩場大戰
科威特僅贏澳洲 義大利狂勝芬蘭

【路透社電】科威特今日在科威特的此間體育館，以二比一擊敗澳洲獲得世界盃亞大區足球外圍賽的第二仗勝利，較早時他們以三比一擊敗香港及以零比一負於南韓。

這場比賽首先在上半場四十二分鐘，科威特的馬祭基乘着射罰球之便先開紀錄，科威特亦靠這一球而以一比零領先上半場，換邊後四分鐘，安巴里再建一功，科隊已領先二比零，澳洲祭龍尼在完場前五分鐘扳回一球，科威特卒以二比一獲勝。

又訊：義大利在歐洲第二組世界盃足球外圍賽中以六比一的大比數狂勝芬蘭，使到他們明年進軍阿根廷的機會大大增加。義大利在這場比賽中，上半場已領先三比零，右翼拍迪加個人獨取四球，有三球是用頭槌頂入的。

硬地網球女雙打 梁陸組奪標
學生雙打關吳組冠軍 今日學生單打準決賽

【本報訊】關治邦、吳繩網與梁伍玉葵、陸宗樹夫人這兩組球員，昨日分別把對手擊敗而榮登本屆中游網球學生雙打及女子雙打冠軍。

中游會分開硬地網球賽共有八項錦標，昨日已完成兩項決賽，首先上陣，學生組雙打決賽是馮景威與謝偉傑在首盤賽事一如預料而落敗，但在第二盤他們的表現甚佳，使到關治邦及吳繩網兩人陣腳大亂，但畢竟「關吳」組合作較佳，雖然關治邦的上網扣射多次失手，但吳繩網美妙的反手側球卻使到對手難以應付，終於輸掉「馮謝」組在力戰之下第二盤。不過，在比數卻十分接近，使到在場觀衆均認爲這四位學生球員已在成長中，假以時日成就定然不小。

女子雙打決賽，接觸後雙方均表現不俗，梁伍玉葵，陸宗樹夫人的一組所採取的戰術頗爲成功，她們看準林徐婉卿及吳耀池夫人這一方的弱點，不時以吊球去追使她們沒法上網，可惜在第二盤「梁陸」組竟然打來錯誤百出，幸好在第三盤已有所改善，這樣才以二比一僅勝，現列出昨日兩場比賽戰果如下：

（學生雙打）關治邦、吳繩網勝馮景威、謝偉傑二比零（六比三，七比五）

（女子雙打）梁伍玉葵、陸宗樹夫人勝林徐婉卿、吳耀池夫人，二比一（六比三，二比六，六比三）

又訊：中游會網球賽今日仍然烽烟四起，共上演六場賽事，其中兩場是學生單打準決賽，陳紹傑對麥比利，吳繩網對關治邦，首場的比賽是一場頗有瞄頭的賽事，但以陳紹傑取勝機會稍高。次場預料吳繩網可以奪得比賽權，另外四場混合雙打比賽，多是實力有距離。現列出今日秩序如下：

下午四時（學生單打）陳紹傑對麥比利，吳繩網對關治邦。

下午五時（混合雙打）梁秉紹，梁伍玉葵對庇利，麥庇利，華良一迪，陸宗樹夫人對老之迪，胡川明，荷頓比，荷頓夫人對林方，吳耀池夫人，孫必勝，高雪斐對杜聯，林徐婉圓。

黎玉璽蟬聯體協理事長

【台北十六日中央社電】中華民國體育協進會第一次全體理監事聯席會議，昨天在三軍軍官俱樂部舉行，會後進行選舉，黎玉璽將軍蟬聯理事長。

選舉結果：宋時選、沈家銘、鄭爲元、徐亨當選副理事長；謝國城、許金德、王惕吾、蔡萬才、張啓仲、吳文忠、胡新南等九人當選常務理事；徐亨、陳茂榜、劉松藩等三人當選常務監事。

英聯賽爭霸形勢緊湊
諾定咸勝曼城 仍高據第一位

【綜合外電報導】英國足球聯賽日前甲組及乙組的榜首形勢均甚緊湊，甲組方面，諾定咸森林在週末以二比一力挫曼城，使到他們以十八分仍然佔居榜首。

這場比賽雙方曾打成一比一，但在完場前三分鐘，森林的華夫推門十六碼許射，當球越過曼城的守衛而溜入網內，森林隊得勝可謂有點幸運。

全場三萬五千餘名觀衆目睹曼城首先於廿分鐘由傑克先拔頭籌，而森林隊的活高於卅三分回敬一球，自此曼城便採取守勢踢法，終於給森林隊在完場前三分鐘後來居上，目前是以十一戰得十五分位列第四，而森林隊的射手華夫，則射入十一球暫列聯賽個人入球紀錄榜首。

現列出週末英國甲組聯賽各場戰果如後：

諾定咸森林勝曼城 二比一
利物浦勝列斯聯 二比一
曼聯勝紐卡素 三比二
阿仙奴勝流浪 一比零
維拉勝諾域治 三比零
打比郡和西邦維治 一比一
渠士域勝伯明罕 五比二
侯爾斯和米度士堡 零比零
狼隊和韋斯咸 二比二
高雲地利勝李斯特城 二比一
愛華頓勝布里斯圖 一比零

環島獨木舟慈善賽
僅得三人完成全程

【本報訊】卅名健兒昨日參加一項環島獨木舟慈善競賽，由於風浪較預期爲大，祇有三名健兒完成卅哩全程。

該項環島獨木舟競賽，是替沙田銀禧體育中心籌募興建基金，於昨晨九時半在中區皇后碼頭出發，初時預訂時間爲六小時。

出發儀式由市政局主席沙利士，胡法光議員及西貢鄉事委員會主席劉觀生主持。

在沙利士主席鳴槍後，卅名熱愛獨木舟的中西健兒齊齊出發，各運動員向東面鯉魚門、德己立角經石澳、赤柱、香港仔、返回西環，最後在吉列島遊艇會登岸，沿途有船隻護航，由於風浪較預期爲大，划至石澳時已開始有不少人退出，最後返回終點的健兒祇有三人，他們以八小時的時間划畢全程卅哩，較預期多用兩小時。

參加昨日環島獨木舟慈善賽的卅名選手中，有六名是本港的奧運選手，其中部份最後亦因風浪太大而退出。

·獨木舟環島賽· 獨木舟環島慈善賽昨日舉行，各選手由皇后碼頭出發時情形。

花墟場今日強弱對壘
愉園形勢應佔上風 卜公希望搶得一分

【本報訊】甲組足聯球賽，今天下午四時，在花墟球場舉行，預備組于下午二時十五分先作序幕戰，票價一律五元。

卜公實力與愉園有頗大距離，強弱分明，鉅型班的愉園，壓倒中型班的卜公大有可能。

愉園目前在聯賽的成績是四戰三勝一和共得七分，仍是不敗之師。本屆多了顧汝楓及陳國雄效力，排陣固然較易調動，進攻力亦告加強。

雖然愉園遇到對方採用密集防禦時，往往不易破關，但是，卜公後防的破壞力並不強，愉園自較易應付，祇要近況保持，卜公將不是他們的敵手。

卜公現在已獲得三分，（四戰一勝一和兩負），但是觀他們球員的腳下工夫多是平平之輩，前鋒又缺乏埋門威脅，他們能夠打垮流浪，主要還是流浪正陷于低潮，他們才有機可乘。

今天卜公出戰愉園，即使提高士氣搶分，希望在愉園身上取得一分便感滿足，可是他們的技術，遠遜于人，實難有爆冷機會。

（卜公）羅灶石 廖富強 陳少雄 黃國雄 鄧錦添 徐國安 曾永雄 周榮 曾英全 傅振邦

（愉園）邱永成 吳炳南 黎新祥 李潤華 梁帥榮 顏汝楓 鄭國根 鄧鴻昌 劉榮業 鍾楚雄 余國傑

明年世界盃大賽
球王比利獨看好 西德阿根庭巴西

【法蘭克福十五日路透社電】已退休的巴西足球明星比利今日預測阿根庭、巴西或西德將會贏取明年世界盃的冠軍，而對於英國隊的表現感到失望。

他在接受一西德體育通訊社的訪問時稱：他認爲阿根庭、西德及巴西，同樣的有機會奪得明年的世界盃冠軍，而荷蘭及義大利則有機會踢入四強。

對於英國進軍阿根庭的機會，比利表示他曾看英國以二比零勝盧森堡的那一場世界盃外圍賽，但他承認英國隊得長傳急攻的踢法，而在國際賽中，這一種戰術是很難成功的。

Fiesta Filipina VIA SPIL
菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期
10月9,12,15,18,20,21,24,26,27,30,
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29
12月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,23,25,26,29,31日

聖誕加班
A全程足六天 $1290
12月19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,1月1,2日
B全程足七天 $1290
12月18,20,21,22,24,26,27,28,30,1月1,2,3日

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

特別加班
全程足六天 21/10 24/11
上午出發晚上返港
費用$1290只辦兩團

本團特點：
＊航空公司、各大酒店及旅遊機構特別贊助，無論酒店、膳食、交通均屬入一等
＊乘搭國內航機來往碧瑤，免除長途跋涉之苦。
＊全部採用一流大酒店，節目多姿多采，包括四晚不同情調夜總會節目
＊酒店及交通工具全年訂妥，絕無臨時更改之弊。
＊特備餞行茶會（由專人講解各項入境手續及旅遊知識。
＊經驗豐富之領隊隨團服務，特爲團員安排夜遊節目。
＊聘請菲律賓旅遊當局認可之導遊導遊，幫助深入了解當地風土人情
＊每月十多團出發，成行者已逾萬人，報名前歡迎與其它旅行團作比較

行程簡介：
第一天 香港—馬尼拉（住宿花園大酒店）
第二天 馬尼拉市區近郊—大吞地（火山湖）—蘇豪夜總會（住宿花園大酒店）
第三天 馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會（住宿松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪—燒烤營火舞會（住宿假日夏宮大酒店）
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場（住宿花園大酒店）
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會（住宿花園大酒店）
第七天 馬尼拉—香港

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助

$1290

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

安時 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD. 旅運有限公司
菲律賓碧瑤七天 $1290 30/9 6/10 24/9	日本全本州七天 $2750 24/9 8/10 25/10
泰星馬十日遊覽 $2990 16/10 13/11 23/12	日本東京富士山 $2250 日本韓國十天 $3290
台灣阿里山芝蔴城 $1550 泰國曼谷芭提雅 $1490	美加西岸遊 $7790
澳洲八日遊 $5850 澳紐十三日 $8900	專辦澳洲簽証 海洋公園雞籠宮一星期日

亞旅 JETOUR 中環砵甸乍街28號至明行六樓全層
菲島 特級豪華貴賓團 七天$1290 住馬尼拉花園 假日夏宮碧瑤 松園等新型酒店 飛機來往碧瑤
泰國 （C.I免收簽証費）五天豪華團 $1588 逢星期六出發 六天豪華團 $1668 泰航及第一、假日等酒店特別贊助
台灣 阿里山芝蔴城 四天豪華團$1050 七天豪華團$1550 七天酬賓團$1350 八天豪華團$1650 九天豪華團$1700 九天酬賓團$1500 逢星期一五六日均有團出發
5-232148 5-254713

寶華 旅5-456199 業3-689291
菲律賓七天團 $1290
台灣貴賓團 七天$1600 九天$1800 逢週六出發 普通組 八天$1700 四天$1090 逢週五出發
出發日期：27/9,30/9,3/10,6/10,9/10,12/10,14/10,18/10,21/10,24/10,27/10,30/10,2/11,5/11,8/11,11/11,14/11,17/11,20/11,23/11,26/11,29/11
代售各大航空公司 學生 旅遊 移民 特價機票 簽証

怡樂遊覽社 K-680022 K-682727
怡神快樂 寶島遊（逢週末出發）阿里山九天$1750 九天酬賓團$1500 七天貴賓團$1550 台北四天組$1050
菲律賓七天$1290 出發 6/10 12/10 18/10 24/10
曼谷芭堤雅五天$1490
泰國証，直接簽辦
●食宿一流●代辦各地機票簽証 ●行程妥善●簽証需時敬希從速
九龍尖沙咀海防道34號 寶豐大廈六樓D座（電梯5字）

聯耀
菲島七天豪華團
暢遊馬尼拉、百勝灘、大高地、蠔島樂園等名勝，飛機來回碧瑤。
住宿馬尼拉花園、新松園、夏宮等大酒店
經驗領隊 一流享受

欣欣 旅行社有限公司
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港—高雄（坐中華）住圓山
第二天：澄清湖—台南—溪頭住溪頭
第三天：溪頭—日月潭—台中住鴻賓
第四天：梨山—天祥—花蓮住花蓮輪
第五天：陽明山—野柳—故宮返港
費用：1350 辦証需時，報名從速

康年旅遊 ＊遷就假期＊天數＊富麗組＊標準組任擇＊
台灣旅團總滙＊暑期天天出發
參團個別簽証祇收工本手續費
高雄＊富麗＊亞里山＊溪頭＊渡蜜月
循正式手續辦理台証＊穩實依時可靠
馬尼拉碧瑤富麗遊特平聖誕台灣旅團招客

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
台灣 九天阿里山超級豪華團$1780 九天阿里山歡樂團$1510 十天青年合歡山滑雪團$1280 九天阿里山芝蔴城週末團（逢星期六出發）
菲律賓七天$1290（國內機來回碧瑤）
韓國五天豪華遊$1790（逢星期五出發）
曼谷芭堤雅五天$1490（逢星期六出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票 旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

百樂 旅運社有限公司 5-444007至444000
菲律賓（七天）HK$1290
日本 全本州七天 HK$2590 大阪京都富士山 東京日光鬼怒川 逢星期二出發
曼谷 芭堤雅六天 HK$1590 逢週六及週日
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字

康泰 彌敦道23號 3-676111 5-254511
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發 七天$1530
菲律賓 飛機碧瑤 一流酒店 七天貴賓團 10月12,18,20,21,24,26,27,30 11月1,2,5,7,8
曼谷 芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1630 逢週二六日出發
韓日 全程一流酒店 四天$1650 七天$2490 九天$3250 逢週六出發

漢誠 K-883071 K-889744
菲律賓（七天）$1290
暢遊寶島 住宿圓山 七天$1190 九天$1290 出發：逢星期日

捷順 K-305121 305151 309285 309286
由電視紅星陳振華先生精心策劃 凡參加本旅遊團可獲陳振華先生義務解答掌相
韓國豪華團 韓、日、台聯遊 英航假期歐遊團 定期準時出發
台灣 環島住圓山 七天$1190 九天$1290 逢星期日出發
菲島 飛機來回碧瑤 七天貴賓團 1290

永達（香港）旅遊公司 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅五天遊覽團
全程HK$1599 C.I免簽証費
住宿兩晚芭堤雅，食宿一流
乘中華珍寶客機，保証兌現
逢星期日出發
代理各地廉價機票 專辦特快泰國簽証
九龍彌敦道92-94號 華敦大厦八樓B座2室

香港假日 5-448643 5-435702
台灣 阿里山環島貴賓團 九天$1750 特價酬賓精華團 九天$1490 逢星期日出發
日本 日光六天精選遊$2080
曼谷 芭堤雅逍遙團 逢星期六日出發 五天 $1590 $1490
菲律賓 碧瑤百勝灘五天$1090 9月24日只辦一團
香港中環德輔道中先施大廈1308室

華邦 5-763344-5
遊埠可分期，並有名貴相機，手錶，皮褸，金筆贈送
情商胡章釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎
台灣 大韓航空公司 圓山、芝蔴大酒店贊助 九天阿里山、芝蔴城 $1490 逢星期六出發
日韓 五天聯遊 乘中華航空公司客機 回程可自由逗留台北 $1790 逢星期五出發
菲律賓 馬尼拉花園酒店贊助 七天特級貴賓團 $1290 9/10,12/10,15/10,18/10,21/10,24/10

漫遊城門水塘菠蘿壩教育徑

在城門水塘西岸，有一新闢建之菠蘿壩自然教育徑，此徑沿途設立有號碼的標柱，幫助旅遊人士瞭解每一處的特徵。

旅遊人士可自荃灣碼頭乘搭三十二號巴士前往，到達終站後拾級而上，該處有原產美洲地區的數種植物，如馬櫻丹等，其樹葉可作治理皮膚病之用。

前行不遠處，長滿見羞最為奇妙的含羞草，然後步上菠蘿壩，此壩乃城門水塘副壩之一，景色怡人，適宜拍照。

該地在建築水塘之前，原有八處小村落，而且多以種植菠蘿維持生計，每年在七、八月間，村民採摘菠蘿到深水埗售賣。現今壩上已無踪影。前方不遠處，一片陰密樹林，此種植物，每年四月間開花，花朵細小呈紅色，鮮艷奪目，美麗動人。

直穿農林到達一引水道，此一引水道為一大水坑，是收集溪水及山水之用，然後引入水塘，存貯備用，水塘內養有淡水魚，市民如有興趣，可以申領釣魚許可証，作塘邊垂釣，但在魚類生殖季節中，一切釣魚活動，均被禁止，違者可能犯上官非。

漫步前行，小徑兩側有茂密修竹叢林，竹林後為台灣相思林地，此處本來是農耕地，後移植相思樹苗，相思林後則為松樹林地，林內樹木密集，每隔十年八載，即需施行一次剪疏伐，使樹木能得更好的生長。

再前行則另有一番天地，走入一空曠地帶，可在此小立欣賞四周美麗風景，附近有風水林，有愛氏松，台灣相思及紅膠木各類樹木，微風吹來，婆娑起舞，又是另一種招惹遊人景色，前行沿途山邊有一種蕨類，名鐵蕨藤，有五生之革質葉，葉脈突出，粗糙如沙紙，從前村人多用之磨擦象牙筷子及鍋器，附近另有一種名潺槁樹，昔日村婦每用樹木刨片，浸水得膠液，以充潤髮梳粧之用。

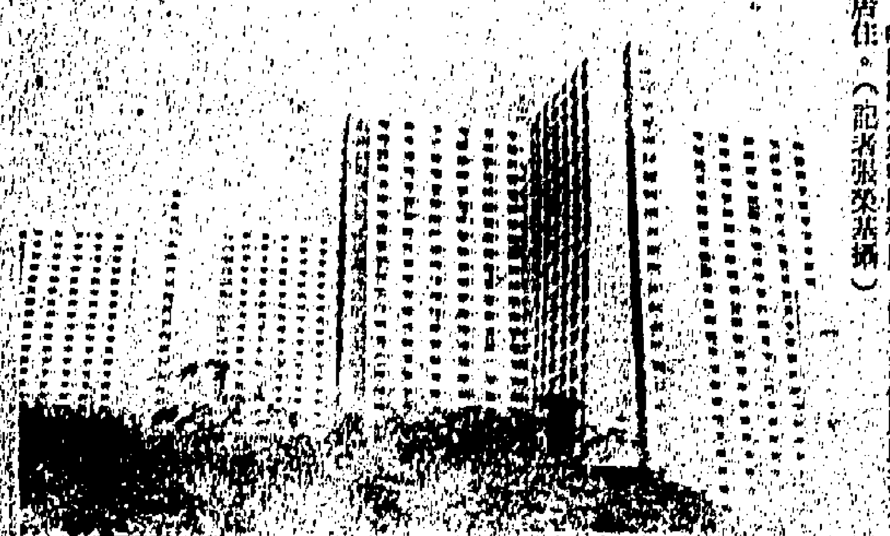
自然教育徑之末段，接走馬路，左方一段駁接起點，而右方則直上鉛礦坳，上設有野餐用之檯椅，高樹遮蔭，為旅遊人士之最好休憩地方。

九巴行走大興邨 三條路綫嫌未足

新界屯門，前為青山，當局力謀拓展，不惜耗人力物力財力，三管齊施，努力經年，現在頓改舊觀，屋宇建築，公路交通，令人有不勝今昔之感。

居住在環境屯門大小村莊之青少年，讀書者有文理中學、工業中學，勞工就業者，有規模宏大工廠，亦有中小型者，經費方面，飲食場所，現有數家，為爭取顧客，不惜爭妍鬥麗，玉砌金鑲，其營業狀況，與油九市區比較，不遑多讓，至於中小型食肆，有如星羅棋佈，屯門新戲院，亦已建築完成，行將開業，瞻望前景，因一片繁榮氣象。

距離屯門新市鎮不遠，河傍街畔，中隔一河流，東西有兩座柏油路大橋，渡橋渡河約行十五分鐘，便到房屋委員會興建之公共屋邨第二個邨，名大興邨，第一個名新發邨，經居住人口約達萬名，且落成超越五載，居民已滿，至於目前之大興邨，本年底前，可完成三座樓高三十層之十字型大廈，外觀新型，內裏齊實，每層走廊比其他類型大廈較短，每一走廊，居住單位，由一號至十二號，



屯門的大興邨廉租屋，已有部份居民遷入居住。（記者張榮基攝）

全層分四條走廊，共有單位四十八個，每戶門口，斜斜相對，與舊式格衡對字者，有所不同，住戶，設備週全，水錶獨立，電錶入牆，浴室有沖涼花洒，符合衛生原則，廚房陽光充足，煙氣排除，全設在兩牆中部，避免無知小童，誤觸「插蘇」，而致弄出意外，其安全處，令大人放心，騎樓中段，有活動欄框，鐵晾衣架，伸出欄欄之外，居民以尼龍繩繫於兩端，可晒衣服，與昔日之廉租屋相較，大大減少高處墮物，傷及行人危險，居民大可減少一重憂慮也，如適合申請條件，一經接納，即可入住。

大興邨三座高樓，第一座名興昌樓，去月中旬，居民紛紛遷入，交通方面，九龍巴士公司，為方便邨民出入，已將荃灣碼頭至屯門新市鎮之五十二號綫，由荃灣碼頭直至大興邨，第一條五十二號A綫，由荃灣碼頭直至大興邨第一座，乘車角，車費比五十二號多收一角，共為八角，車行需四十五分，如由新市乘搭至大興邨，車費二角，原日由屯門新市行走至白角村之五十九號綫，現已伸展至大興邨為終站，白角村又名北角，此處即蝴蝶灣泳場所在地，車費三角，乘五十九號綫巴士往白角村，更可到達紅樓，為吾人所叫清居港策劃革命時之故居山紅樓，為孫中山先生，下車步行，來到紅樓，即遙見一代偉人石像，行近像前，俯首恐佈，其為國為民，奮鬥精神，尤使後輩青年追思不已。

除原有兩綫巴士行走外，九巴公司更新增一條六十一號綫，由元朗至大興邨，行杯渡路出青山公路，車費四角，此綫對學生甚為利便，就現時三綫巴士而論，似嫌未足，應添設一綫，使居民免卸轉車之不便。（駮）

新界一周

純陽峯下橫山脚 村大人稀田畝荒

火車由紅磡站開行，經過大埔滘，將抵達大埔站之前，由東南向北望，綫自吐露港海，遠見山嶺起伏，有排列像一筆架形山峯者，便是西之馬純陽峯起，依次為：汶鎮疃、張果老、李鐵拐、湘子、何仙姑、藍采和、韓國舅、曹國舅，八峯以純陽為最高，海拔一九二九呎，假期，青年們聯群結隊遊八仙嶺，以其不甚險峻，登臨匯觀，站在荷仙峯上，下瞰新灣淡水湖，盡現全豹。

人們說飲水思源，我們飲用船灣淡水湖之水時，不禁懷念着毘鄰淡水湖一條小村落，此村名橫山脚，分上村下村，位純陽峯下，上下村面積甚小，但相距不遠，如從上村步行往下村，十五分鐘可到，上村屋舍甚少，陳舊而完整，陳氏祖祠，巍然尚存，祠內供奉歷代祖宗，慎終追遠，考思不匱，料此祠超過百年光景，人行小徑，蔓草叢生，樹林茂密，石階石砌，推滿青苔，村中人口甚為稀疏，到此旅行，人跡罕至，更形成荒涼景象，下村屋舍，較上村多而整齊，其中有兩家新穎而開敞，旅行者多利用為活動場地。

村建立於純陽峯下，橫山脚山脈，首創此峯，以數峯山脈，而純陽亦為八仙中道行，其上沖宵漢，氣吞牛斗，殷清高者，雖歷千年，至為後裔罕見侶道人士所崇仰不替，此峯山脈，屏風山一氣呵成，建村初期，人口繁盛，村民多以務農為業，田畝多頃，水利大好，年中農田禾稼，大量豐收，果園種植，果實纍纍，真所謂民康物阜，雨順風調，雖然經過日治時期慘淡生活，惟村民仍然豐衣足食，港九市區居民，當年每天只有六兩四米糧配給，獨是該村居民可免此苦，因田疇多大，收穫豐盛，水利之佳，得天獨厚，故能自給自足。

但幾何時，環境依然和平後，本村人口與時俱增，食水供不應求，當局為求廣闢水源，將本村改建淡水湖，致使大雨結水，供給飲料，乃於前瞻將淡水湖，關閉附近一帶鄉村之水利，因引水道轉注淡水湖關係，逐漸被截斷，橫山脚村水源受影響，雖有大幅田地，無水灌溉，追得荒廢，年少氣壯者，拋下耕作，紛紛離村，往異國謀生，該村無形中已遭廢棄，大好良田，滿生荊棘，殊堪浩嘆。

我們欲一睹此廢置鄉村，乘車至大埔墟汀角路鳳園下車，沿路前進，即見平山寨村，沙灘洞村張屋及李屋路間，過一山坳，行至汀角，再到平山寨張屋，經張氏家祠，找路上八仙嶺向下，平坦易行，沿着山脊到橫山脚村，經過土丘深水，沿山路行，到新娘潭，直出涌尾，乘車至大尾篤，即可回大埔墟矣。（駮）

鄉中人語

新界石崗場棚兩死數十人受傷慘劇，無疑汪岐作供，由於到場看熱鬧者甚衆，加上爭着觀看表演比維持秩序更感興趣，以致秩序無法維持，觀衆被勸退後，不旋踵又再擁前，終告出事。

祗顧睇表演，秩序好少理，唔出奇呀！

×　×　×

粉嶺一名年逾花甲之白粉道友，因藏有海洛英爲警方揭發，物控，日昨解粉嶺裁判署審訊，法官以被告在庭上受審，白髮蒼蒼，衣不蔽體，狀至可憐，特下令由濟貧箱撥廿元給予被告購買一件恤衫，俾得穿着下次出庭候判。

法官夠仁慈，也是識扮之人也。

×　×　×

柴灣一名青年，新婚不及一年，竟然在柴灣山邊一無牌木屋內，強姦一名十歲少女，適爲被告妻子及時回來撞破，被告憤而帶走原告，不理會其新婚妻子。

如此色鬼，禽獸不如。

×　×　×

南丫島擱淺油輪，日前進行重浮工作，海事處的油污船隻將在現場戒備，並使用油污排閉綫擱淺貨櫃輪四周、及索罟灣海面，以防受漏油污染。

這筆費用，無補罪呀。

×　×　×

港府擬訂例，管制養魚場，防污染海灘，養魚場受別人漏油污染賠償多多，漁場污染海灘，受政府管制，如無意外，將會受罰款無疑。

如此做法夠公平。

×　×　×

一雙夫婦駕車墮車河，不料在青山道突然有兩名男子出現，自稱爲警務人員，並迅速拿出手銬將車主夫婦扣起，然後搜身，兩人掠走車主夫婦三百元及一隻戒指，迅即離去。

眞是天方夜譚。

×　×　×

柴灣教師謀殺妻肢解屍首，結果天網恢恢，法官認爲此種殘忍行爲，爲保障大衆安全，必須嚴辦，重判教師終身監禁。

他以爲是在上剖解學！

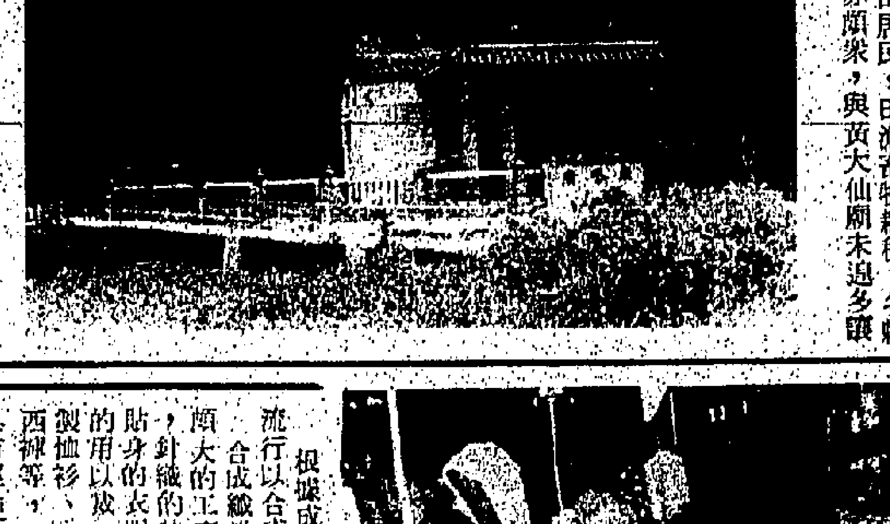
×　×　×

醫務衛生處將在長洲設立美沙酮解毒中心，爲區內有毒癖人士提供治療服務，是離島區第一間解毒中心。

政府爲道人服務眞算週到，道友該回頭了。

沙田車公廟

新界有車公廟兩間，一在沙田，一在西貢滘涌，但這位菩薩的寶誕也有兩個，一在農曆新年初二，一在農曆八月十六日，據說沙田的車公廟得施氣所鈿，神靈顯赫，沙田居民，田漁畜牧耕種，多賴其庇，故每逢誕期，港九善信們前往參神者亦頗衆，與黃大仙廟未遑多讓，兩間車公廟，尤以沙田的一間最為熱鬧。



沙田車公廟在慈航學校之鄰，廟貌雖不巍峨，但古色古香，廟側建有一個美觀大涼亭，供善信們憩息，廟門以石刻着一副對聯「車轄普天下殿魔心變好，公狀九約內事改禍為祥」，公狀內供奉「南昌五福車大元帥」。

往沙田車公廟參神，要在大圍的城河道口下車直入，至城南路與村南道交界中沿着一條小徑而行，當行抵大涌橋時，便可望見該廟屹立於叢林下，沿石橋而過，便可抵達，該廟的四週景色，也頗不俗，圍為沙田的車公廟，建於叢林下，寶誕之期，香火鼎盛。（記者張榮基攝）

大埔滄桑變 處處換新裝

自有九廣鐵路大埔段以來便有它，雖然鐵路經過多年的發展後，它仍因開闢公路而被埋沒。

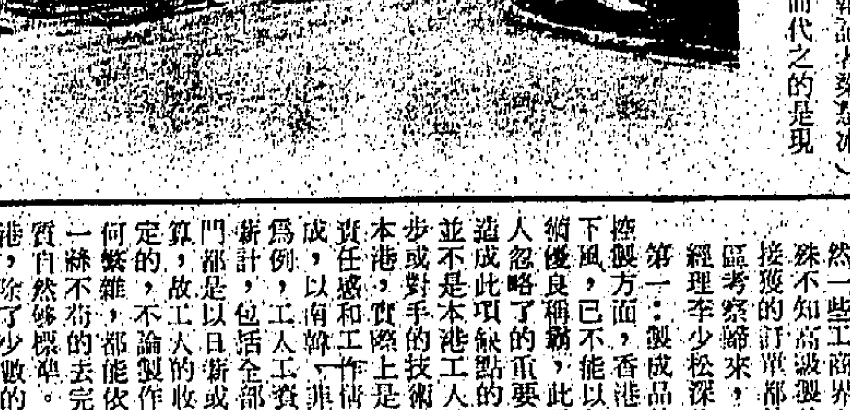
挑着行李徒步來港的人士，或是每天踏着單車，從粉嶺或上水往大埔墟的人士，現在已經無影無踪，那幾乎是戰前，六、七十年前的事了。

不過，假如他們舊地重遊，必然驚訝的發現「紅磚砌成的火車橋洞」，早已不知去向，一條十足現代化的新式火車天橋，正如市區裡的汽車天橋一般，在人們的頭上越過。

從九龍沿大埔道進入大埔墟，南邊必經元洲仔灣口上的公路橋，而北邊則經火車橋底洞。

「這個紅磚砌成的橋洞」，長僅二十來呎，濶十餘呎，剛建成的時候，除了來往廣州的徒步客外，就是大埔、粉嶺一帶的村民及牛隻，每天甚少來往車輛，可是，時移世易，近十年來，前往新界各區的車輛不斷增多，而隨着大埔粉嶺的發展，排在這紅橋下的兩側車輛，使到來往大埔、粉嶺間的交通甚受阻塞，終於在港府計劃近百年的發展中，這個近百年的橋洞，便在鐵路雙軌的開拓下被埋沒，由新式天橋取代。

新的公路就在舊路的十來呎附近，仍然在大埔墟及大埔水圍間，當然這祇是大埔發展計劃中的一部分，可是它的改變，正意味着大埔的舊建築物，將被現代化建築物改變它的原貌，大埔將以新的環境成為新界的新城市」。（本報記者梁慕冰）



大埔舊橋洞隨時代埋沒，取而代之的是現代化的新橋下的寬道。

錦達製衣廠總經理李少松指出 港製中上價成衣 亦面臨激烈競爭

東南亞對手迅速崛起有後來居上之勢

香港製衣業的中下價產品，近年來因東南亞地區對手的崛起，銷場迅速退縮，這已是一般人熟知的事實，但殊不知香港的高價紡織品，最近亦面臨台韓等地產品的強烈競爭。如何去保障香港紡織製衣業的繼續發展，已成為一個更急待解決的問題。

據香港近年來工業大廈錦達製衣廠總經理李少松指出：本港的成衣輸出增長率趨於停滯，甚或退縮的原因有二：一為歐美各國相繼採取保護貿易政策，限額去銷；二為鄰近地區如台灣、南韓、新加坡、菲律賓等地大力發展工業，激烈競銷，尤以前者對本港的製衣業打擊至大。雖然一些工商界人士認為，本港的下價貨出口銷場，已為競爭對手奪去，本港應生產高級製品，殊不知高級製品亦同樣遭到激烈競爭，大宗的訂單都為台灣、南韓、新加坡等地接去，本港所接獲的訂單都是小量的，而且是交貨期快速的，形成此種大不利的形勢的原因，據剛從上述地區考察歸來，以及年前曾經在新加坡主持一家大規模製衣廠生產工作的現任本港錦達製衣廠總經理李少松深入比較分析，認爲有如下原因：

第一：製成品的品質控制方面，香港已處於下風，已不能以製品技術優良稱霸，此為多數人忽略了的重要因素，造成此項缺點的原因，並不是本港工人技術退步或不對手的技術已超過本港，實際上是工人的責任感和工作態度所造成，以南韓、菲律賓等為例，工人工資是以日計，包括全部生產部門都是以日薪或月薪計算，故工人的收入是固定的，不論製作程序如何繁雜，都能依足規格一絲不苟的去完成，品質自然能夠標準，反觀本港，除了少數的長工和雜務工是月薪或日薪外，

製衣業目前尚處在疲滯的狀態，多數製衣廠開工率顯著下降，中小型廠開工率普遍只得五成左右，但若干有長期客戶支持的大廠則產銷仍頗不俗。

各製作部門的工人工資都是以件計算的，工人爲了賺取更多的工資，都拼命加速工作，所謂「慢工出細貨」，快工無精品」，製成品的品質自然差勁了，如果廠方要求嚴格，則工人隨時「跳槽」，臨時請不到工人，廠方便無法如期交貨，眼前損失甚大，於是馬虎通融，品質自然下降，交貨後客戶不滿意，以後的訂單都落在對手去了，在長遠利益而言，這是香港製衣業發展的極大障礙，必須勞資雙方衷誠合作才能克服，否則，自陷絕境而已。

第二：生產設備方面

工商界

本港已較對手落後，由於本港的製衣業發展得很早，大部分的生產工具如衣車、鈕門車、鈒骨車等等都使用很久，已是陳舊落伍，雖然大規模的製衣廠都陸續更換或添置新機器，但為數甚多的中、小型廠仍沿用舊工具，而轉了新機器的工廠，原日所用的陳舊工具又輾轉流傳到小型工廠及「山寨式」工場可說是大工廠的「支援部隊」，它們無力獨自接造訂單，只從大工廠裏領回或承包一部分的工作，故此大工廠換掉了的舊機器實際上仍在參加生產行列。但台、韓、星、菲等地區則不然，由於它們的製衣業崛起只短短數年，所以製衣廠所採用的機器全部是最新型的，在「工欲善甚事，必先利其器」的大原則下，當然以新型機器製衣又快又好，用「老爺車」的既慢且劣了，本港的製衣設備為後來者居上，相形見拙。

第三：廠房租金昂貴，是本港廠商的沉重負擔，台、韓、星等地租金平均每呎六角左右，而香港高出達百分之二百，平均每呎租值約為一元六角，以為數最多的中型製衣廠租用七千呎廠房計算，單祇租金一項，每年便需付出十多萬元，實在不容易賺回租金，在降價爭取訂單以維持開工的情況下，就算全面開工，所賺微利亦抵銷不了租項支銷。假若開工率低降，更自招損失了，亦因此使資本不甚雄厚的中小型廠商，寧願忍痛結束，造成近半年來有數百家工廠倒閉的一大原因，相反，他們不但廠租廉宜，而且更可作全日分三班制不停生產，充份運用廠房，換言之，一間工廠可抵本港三間廠用。又本港的勞工法例規定，為保障婦女勞工健康，女工不得在夜班及通宵班工作，製衣廠的工人絕大部份為女性，廠方遂無法安排三班制，亦即不能充份利用廠房來減輕負担，這恰似「魚與熊掌」不能並兼的問題一樣，究應如何取捨，則須由政府當局動腦筋了。最好的辦法是由政府興建大廈工廠樓宇，以廉宜租值供給中小型工廠，如推行有年的住宅廉租屋政策一樣，不祇「居者有其屋」，更使「業者有其廠」，在協助香港工業發展上，穩定香港經濟的長遠利益而言，這是值得當局認眞考慮的。（知行）

紡織品輸歐美 淡勢仍然持續

大額訂單多落在對手中

經歷二十多年的艱苦經營，香港已從轉口商埠蛻變而成工業社會，現在和將來的香港經濟命脈，幾完全操縱在工業產品出口的盛衰，在某程度上，近五百萬港人的生活好壞，直接間接都與工業產品外銷的強弱有莫大關係！而在眾多的出口製品項目中，又以紡織品類（包括成衣）為最大宗，佔全部出口數值達百分之五十，在經濟上而言，可說是一柱擎天，獨力支撐半個香港，其影響更屬重要。

在成衣類中，除以棉、毛為原料的產品一向流行外，近年更流行以混紡紗、合成纖維及人造絲為原料製造的衣料，尤以女裝恤衫、T恤、套裙、西褲、男裝恤衫、西褲等最多，外銷本銷均佔很大份量。

外銷方面：主要銷場為美、加拿大、英國以及西歐國家，近期美商陸續有落單訂購，多為高品質的春夏季服裝，以女裝恤衫、T恤、套裙為主，加拿大方面訂購保持水準，以高品的針織女裝恤，以及人造絲恤衫較暢銷。英國方面則告減縮，比去年同期約減少百分之三十左右。西歐買家訂購明年春夏季服裝雖然稍增，但訂量普遍減少，且多屬高品質貨，故此訂單多落一些有信譽、有規模的大廠手中。中、小型廠頗難有機會接到訂單，從整體而言，確有退縮現象。據業者透露：日前輸往美國、加拿大的配額許多類均可免費轉讓，又據說，近期較大數量的訂單多轉向南韓、台灣、新加坡等處，原因是該等地區價錢比較本港低廉，宜百分之七至百分之十；而工資比香港低百分之三十，成本大幅度減低，使本港廠商認爲無利可圖或甚至虧本的訂單，他們接造仍有化算。

新訂單以小額居多 不易支持正常開工

本港製衣廠接獲的合成纖維或人造絲成衣訂單，目前多為較小額的，每單在一百打至五百打之間，以女裝恤衫、衫裙為多，屬中價貨。每件港幣三十五元至五十元左右，間亦較高級的七十五元一件的貨式，屬於人造絲製品，不過，歐式變化很大，利潤甚微。

由於外銷不正常，除有規模的製衣廠有長期的客戶支持生產外，許多中、小型廠開工率僅得五成左右，甚且有多家停業或倒閉，亦有部分轉做本銷生意，供應本港百貨公司，服裝公司，甚至擺檔銷售，以維持開工，據廠家透露，如一旦全停工，則將來如情況好轉，接到訂單時，則不易招聘工人，故唯有撐持下去，以待機會。目前的工資，主要的是以件計算，熟練的車位女工，每天大約可獲工資三十五元至四十元，與工人要求亦差不多。雜務工的工資則以日計算，每日工資三十元，而此類工人最難招請，因年青的多不願做此項工作，年老的則做不來或工作效率差，亦因此種原因，下欄工作缺乏人手，影響生產工序脫節，每每誤落貨船期，要以空運趕期交貨，負擔額外的運輸費用，以致本已利潤低微的生意變為蝕本生意。（鳳）

威爾斯貿易團 月底來港訪問

【本報訊】一個來自威爾斯的貿易團將於本月廿一日抵港，進行為期八天的商業訪問。該貿易團由威爾斯發展局籌辦，有六家公司參加，介紹的產品種類包括光學用品，製餅機械，樂器的弓弦，譜架；裝飾用瓷器人像及花卉，威爾斯出產的羊毛及其他新織原料等。

該團其中一家公司PRINCIPALITY COVERS則會介紹特製的雕刻紀念文具（首日封）。其董事長狄雅表示，該公司出品的特製首日封行銷三十個國家，遠至小如塞舌爾以至人跡罕至的英屬南極洲亦向該公司訂製紀念首日封。此外，該公司又生產各式雕刻而成的文具禮品。狄氏希望今次來港能夠委任一家總經銷。

明年服裝流行衣料 合成纖維及人造絲

本港廠家發展不易 歐日產品降價競銷

根據成衣商人的預測，明年歐美地區將會流行以合成纖維及人造絲為原料的成衣。

合成纖維及人造絲布料，本港有數家規模頗大的工廠生產，可分為針織和梭織兩大類，針織的特點是富彈力伸縮性強，適宜製造貼身的衣服，為青年男女所喜愛穿着。梭織的用以製恤衫、西褲等，具有輕便涼快的舒適感，尤適宜作春季服裝之用。

本港製衣廠採用的合成纖維布料，多是本港出品，其價格比較適宜，中國大陸亦大量生產合成纖維，價錢稍高，但由於世界市場競爭激烈，訂價已趨下降，據業者指出，多元脂的單織纖維絲近已跌至每公斤一點一五英鎊，日本、英國、西歐等國均告設廠過剩，紛紛作減產適應。本港的合成纖維針織或梭織廠，生產亦告放緩。

高級合成纖維布料目前售價為每碼港幣五元至七元左右，日本出產的合成纖維款式甚多，質料頗佳，計有：多元脂棉、元脂絲、內脂時尚、尼龍等多種，西歐及英國……（鳳翼）

一週金融述評

一週金價正大步上揚中 美擬恢復黃金契約將會助長金市漲勢

駱銘生

【本報特稿】這一週金市仍繼續上升，但走勢異常反覆，忽上忽落，波動甚大，升幅與波幅之大，為近兩年來所未見，最高價週六曾達九百元大關，最低週一成八六七・五，修週波幅達三二・五元，這週末收市價（八九七・七）與前週末收市價（八六八・六）比較，漲了二八・九元，至世界市場行情，亦均一致激升，亦創兩年來最高價位。據國際金商表示金價的上升，市情不能歸納於任何一種特別因素之上，但某大瑞士銀行認為蘇聯與蘇聯共同減少售量，以致市價受壓力上升。另一名非洲金商指出上週五收市後，買盤即告大增，買盤從各地紛紛而來，傳聞各地活動份子頗多補倉不及，升勢迅速由此可見。市場一般同意目前投機活動及工業需求均告增加，而其中尤以投機活動最為蓬勃。近期金融市場風暴對金市亦相信大有影響。

有關週來金價的激升，本文擬有詳細的指出，這一週接踵而來的有：㈠世界市場吸納力量日益增強，形成供不應求；㈡美國參、衆兩院完成立法手續，通過「黃金契約法案」，送交卡達總統簽署。法案規定，如契約有明文訂定，立約雙方可用黃金辦理交收。查在一九三三年以前，私人容許持有黃金時，此種黃金合約款甚為盛行，其後，金滙兌本位制成立後，黃金契約即變成不合法。參衆議院此次通過黃金契約法案，事實上等於取消一九三三年六月五日成立之金滙兌本位制，又在一九三三年美國發行黃金債券總值合共二千一百億美元，當時遇券可以要求交付黃金，雖然新法案對舊黃金債券並無影響，但今後美國公司發行新債券可能再以黃金為本位，此種趨向對金市將成為一種利好因素。（按：金滙兌本位制亦稱「虛金本位制」，制度規定國內不行使金幣，紙幣亦不能兌換黃金。）㈢國際市場幣值繼續動盪，美元軟弱，日元激升，據東京金融界預期美元兌日圓匯價行將接近或跌破歷史性最低點，一般預料短期內有二五四日圓價位可見。東京分析家指出，拋售美元壓力來自外國銀行。傳聞聯邦儲備局對近期拋風甚感關懷，儲備局對國內通貨增長似失去部份控制，歐洲美元仍續大量入注美國，導致銀根鬆弛，使人憂慮通脹前景。傳說阿拉伯產油國大量購買日本政府債券，估計上週買入日圓價值超過三億美元；㈣根據英倫銀行及英國各大商業銀行發表未齊全資料，由於熱錢大量入注，英國貨幣供應遲早將告大增，為應付此種趨勢，英國當局可能有需要任由英鎊滙率上升或對入注資金施行管制；㈤上週美國通貨供應大升四十九億美元，週內紐約大商業銀行工商放款增加一億四千四百萬；石油出口國組織秘書長在日內瓦聲稱，產油及消耗國家已開始為雙邊利益討論日後油價問題。此項解釋係於為期三日研談會中提出，據悉，與會產油國官員均同意來日油價增加速度應較通脹率為高，以鼓勵發展新石油及天然氣能資源。一般認為來年提高價格百份十五乃屬合理，果如是，則屆時將為一九七三以來最大油價升幅。此次研談會亦有各大石油公司代表出席參加。又印尼石油部長在東南亞石油會議上表示，日後國際石油價格可能由產油兩方洽定，再非經由石油出口國組織單方決定。據指出，由於石油資源日少，油價可能升至無可忍受程度，所以改由生產及消耗集團議價，應屬明智之舉。至阿爾及利亞國營石油公司副總裁聲稱，石油出口國應於明年增加油價百份之十五，作為未來七至八年石油加價百份五十之第一個步驟。據稱時至一九八五年，每桶油價應為二十四至三十美元，目前每桶僅為一二・六五美元。又伊朗否認有意減低油價，堅持仍將保持石油出口國組織訂定價格。

金市後勢如何看法？從上文所列舉出來的種種來看，當然仍是利好的。目前主要關鍵，應以世界供求和幣值形勢來看，在國際貨幣基金組織自開始拍賣黃金以來，已舉行過十四次之多了，在初期舉行時，有由市場價格如水就下，由一百七十多美元而跌至一百美元，但到了近期標投者，（指在一百二十美元階段開始）出標者每每高過市場價格而爭取，由是看來，足證大手貨吸入在自由市場是不易為者，經過多次的高價投得後，價格仍見步步高升，反映出市場的實際消化力之強勁，這可以說今年以來最顯著的表現。至國際幣值的動盪，仍持續未了，人們對保值的選擇，頗有不知何所適從之感，這對於黃金的購買力，自然是會增強的。並從市軌來看，目前倫敦金價雖仍在一百六十美元下，但紐約十月份期貨已成至一六〇・六美元收市，設若倫敦金價衝上在一六〇美元以上而能夠站得穩的話，金價的升勢將更會加速，這是指「市軌」的看法而言的一個新考驗。總括來說，金市的投機性雖然係大，但消化力的趨勢如何？這是金市趨勢目前的一個最主要關鍵。蓋美國的參、衆議院擬恢復黃金契約，且看這其後果如何，亦係會更助長金市的升勢。

過去一週國際金價，倫敦週一報一五七・一五美元，週二報一五六・八五美元，週三報一五七・七五美元，週四報一五七・九五美元，週五報一五七・八〇美元，瑞士出價週一報一五七・七五美元，週二報一五七・一五美元，週三報一五七・五〇美元，週四報一五八・二五美元，週五報一五八・五美元，巴黎週一報一五九・三八美元，週二報一五九・九九美元，週三報一六〇・四五美元，週四報一六〇・三五美元，週五報一六〇・七七美元，加拿大期貨週一休息無報，週二報一五八・〇美元，週三報一月份一六一・〇美元，週四報一六〇・五〇美元，週五報一五九・五〇美元，週一報一六〇・七〇美元，週二報一六〇・九〇美元，週四報一五九・〇〇美元，週五報一五九・五〇美元。

英鎊方面，倫敦轉讓英鎊週一報一・七六〇〇美元，週二報一・七五九一美元，週三報一・七六三〇美元，週四報一・七六五〇美元，週五報一・七六二三美元，美國紐約報告：週一休息無報，週二報一・七六三九美元，週四報一・七六七五美元，週五報一・七六三五美元。美鈔方面，大鈔上週在四・六七〇——四・六八二之間上落，細鈔上週在四・六六〇——四・六七五之間上落，美電上週在四・六九〇——四・六九〇之間上落。通天單上週在四・六七〇——四・六九〇之間上落。日元急升，大紙上週在一・八〇・三〇——一・八二・八之間上落，細紙上週在一・八〇・二〇——一・八二之間上落。台幣上週在一一・六・〇——一一七・五之間上落。西德馬克上週在二〇一・五——二〇三・〇之間上落，瑞士法郎上週在九三・〇——九四・五之間上落，法國法郎上週在一九五・〇——一九八・五之間上落。

（一週間本港金市走勢）（十月十日至十五日）

	開市	收市	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八六九・五	八七一・二	八七一・五	八六七・五	去息八角	四・〇元	一千二百両
週二	八七四・六	八七三・八	八七七・〇	八七二・五	去息一元正	四・五元	一千両
週三	八八五・〇	八八五・八	八八七・二	八八三・八	去息八角	三・四元	四百両
週四	八八一・〇	八七九・二	八八二・八	八七八・六	去息八角	四・二元	一千両
週五	八八〇・〇	八七六・五	八八一・〇	八七六・一	去息八角	四・九元	一千三百両
週六	八九八・〇	八九七・七	九〇〇・〇	八九五・六	去息一元正	四・四元	四百両

青衣島十年大計 建成主要工業區 共耗資十一億二千萬

【本報訊】政府計劃將青衣島發展成為本港的主要工業區，整項計劃需費十一億二千一百萬元。

荃灣副理民官(土地)區錦鵬，昨日在香港電台中文台的「放眼新界」節目中，透露上述計劃。根據該島之十年發展計劃，此項費用包括工程費三億六千四百萬元，另外五億二千三百萬元則作為提供社區設施之用。

區錦鵬表示，當局特別注重青衣島之各項龐大工業發展計劃。此等計劃包括大機構如陶士化學(香港)有限公司、美國船尾機廠、東方石油公司、金成有限公司及香港聯合船塢等，在島上沿岸地方進行之發展，及在青衣西提興建另外兩間船廠之計劃。

他說：「但並此主要發展只屬整個青衣發展計劃之一部份。當局將撥出土地，以供為八十年代中期預期在島上居住之十八萬五千人口，提供社區設施。這些設施包括住屋、學校、診所、警局、消防局及青衣島居民所需之其他設施。」

區氏指出，可容二萬三千人居住之長青邨第一期工程業已完成，而第二期工程正在加緊進行，落成後，將為六萬五千人提供住所。

區氏稱，該邨之建築工程影響到島上三個村落，即上涌尾、下涌尾及老屋村。政府現正耗資一千一百萬元，進行一項搬村計劃。

區氏又說，由於島上沿岸可供運用之工業用地逐漸減少，故政府將會在內陸開拓土地，以作工業用途。開拓所得之土地，將用以建設土敏土儲藏庫、鑄鐵廠及工業氣體製造廠等等。

本港一貿易團 訪美推銷結束 另一團在中東展開拓展

【本報訊】一個香港貿易團在上週末完成訪問美國四個城市之行，另一團正在中東各國積極拓展貿易。

今年第四個香港訪問中東的商團由貿易發展局及印度商會聯合主辦，它到目前為止，已經先後在安曼及德黑蘭舉辦香港產品展覽，並且將從明日起在科威特與阿拉伯商人進行業務洽商。

貿易發展局一個同類性質的商團上月份訪問中東，較早的另外兩團在今年二月及四月份分別在中東拓展香港產品的銷量。

上星期有一個十六人的成衣推銷團在紐約完成美國之行。該團此前曾訪問三藩市，洛杉磯及達拉斯。貿易發展局上月份在達拉斯開設一新辦事處。

各團員在美國時見了許多買家，包括大百貨集團的代表，如「聯業貨品公司」，「芝露奇」，「瑪莉涉娜絲汀娜」，「施羅白」，「聯合百貨集團」，「陳克思第五街商店」等。

一位香港團員說：「這是本公司第一次在美國展出商品，參觀我們攤位的美國買家對我們的出品極為歡迎，特別是針織品及毛衫。」

其他若干團員均表示此行甚為滿意，有的買家續訂大批貨品並且建立新的關係。大部份團員說美國人對香港貨的款式及手工印象深刻。

美國買家中有的人雖然只訂購小量貨品，但提他們都將在下月份訪港，進一步與參展商接洽生意。

圖為該酒店執行助理經理郭寧頒發獎狀給莫林。

富麗華頒模範職工獎

富麗華酒店為獎勵勤奮之員工，特每月設有模範職員獎兩名，以鼓勵各員工不斷進取及保持優良的表現。九月份獲獎的兩位員工分別為咖啡室的劉百衡和廚師莫揚。獎品包括獎狀、獎章、現金獎二百元，以及免費招待豐富午餐。

當信人造花公司 增電腦通訊系統

圖為王安電腦營業部人員為當信國際人造花公司示範電腦之操作。

本港係世界人造花業最重要生產中心之一，因此必須與國際市場保持最直接的聯系。

本月十四日，當信國際人造花設計業務出口公司本港陳列室及出口部之中英文兩用電腦。這開幕酒會中，總裁威廉湯臣表示，為應付電訊傳達之需要，該公司已購入王安電腦有限公司部電腦系統，可以聯系外國電腦終端，以第一時間轉達資料，徹底保密，對於一般商場用途，例如定單發票等，當然更應付裕如。

據威廉湯臣指出，國際人造花市場對本港產品需求正殷，全面電腦化，使系統管理踏上軌道，正是增強競爭力之最佳辦法。

六號線豪華小巴 今日起改善服務

【本報訊】來往中區、蒲臣山及海洋公園之第六號線豪華小巴，今日起會有所改善，為蒲臣山一帶的居民，提供更佳服務。

運輸署發言人昨日作上述公佈時表示，由今(十七日)開始，該線豪華小巴將改為每十二分鐘一班，經蒲臣山來往中區及海洋公園。

同時第六及第七號線豪華小巴，逢星期六賽馬日正午十二時後，將改道行走，途經金鐘道，莊士敦道，灣仔道，皇后大道東及司徒拔道，然後而至黃泥涌峽道，然後再依照原來路線行駛。

發言人說，此舉將可減輕賽馬日跑馬地交通擠塞的情況，及縮短豪華小巴之來回時間。發言人說，第七號線之路線係由中區至蘇歌倫信山。

教署呼籲工業界支持 部份時間給假制課程

【本報訊】助理教育司(工業教育)華德斯昨日表示，教育司署工業教育組把在工業學院開辦部份時間給假制課程列於首要地位。

他促請有意推薦其員工參加此等課程之僱主，與就近之工業學院或工業教育組聯絡。此等工業學院分別位於摩利臣山、長沙灣、葵涌及觀塘。

華氏在香港青年商會第十二屆大會中致詞時指出，自一九七○年以來，工業家、勞工處及教育司署均有開設部份時間給假制課程，成績不錯。但從另一方面來看，則仍有進一步發展之必要。

華氏籲請工業界支持教署工業學院開辦之部份時間給假制課程。他表示，此等課程實際上與學徒訓練有密切關係，因此與學徒條例亦有關連。

他表示學徒通常都是由其服務機構給予假期及全薪，以便每週在工業學院上課一天，即一共六小時。此外，學徒通常又利用自己的公餘時間，每週上課兩晚，即一共四小時，換言之，每週上課時間合共為十小時。上述方式比較經過將天辛勞工作後，在晚間上課為佳。

他又表示，工業教育組的職員與工業協會及工業機構均保持密切聯絡。此外，香港工業訓練局屬下多個委員會及工作小組，均有教育司之代表，而工業學院之課程亦有交與該局參考，以便徵詢其意見。華氏指出，此舉當可確保課程切合工業的實際需要。同時歡迎各界人士就這方面提供意見。

他繼而指出，青年商人在工商界有很好的發展機會。

他強調提供工業訓練是工業界本身的責任，而提供有關的工業教育則為政府的責任。

論及工業教育未來的發展時，華氏指出，現已成立一工作小組，以研究中三以上的教育問題，包括工業教育在內。工作小組已展開廣泛研究工作，以深入探討有關問題及確定何種中三以上的教育最適合香港未來的需要。華氏並透露，一份有關的綠皮書將於短期內發表。

紙品廠工人意外死亡 遺孀將分娩境況堪虞

【本報訊】一名製紙廠工人於本月十日在工作中，意外身亡，迄今一週，安葬費用仍未有着落。而且遺下將於本月底分娩的妻子和剛學步行的女兒，境況堪虞。

死者葉依炎於去年底與妻子和女兒入住九龍灣第四村十五座六號。死者葉依炎，廿八歲，生前任職某紙品廠坑機部門工作，於本月十日中午開工時，被運輸帶迅速捲入機器內，其胸部被壓傷，救出已陷於昏迷狀態，急救無效，送抵醫院時已不治斃命。

死者葉依炎之遺孀傅婉邀女士曾到廠方交涉，希望能迅速按勞工法例處理，俾得早日處理亡夫身後事，迄今多日，仍未有確實答覆。

她目前僅獲得工廠工友，九龍灣村民集體捐出款項及何添基金撥出二千元與獲得公共援助三百元，以上之數，僅能維持一個月起至兩個月止生活費用，對於死者安葬費用，仍一籌莫展。

九龍明愛 十週年慶典

【本報訊】今年為九龍明愛中心服務社會十週年之紀慶，該中心自一九六七年成立以來，一直為區內人士提供多項服務。現時服務部門包括小組及社區工作部、家庭服務部、成人教育部、圖書館、餐廳、食堂、宿舍、禮堂及牙科等。

各部門雖然各有其工作目的和方法，但都是按着社會人士所需及本着基督博愛的精神推行工作。服務對象並無年齡、宗教、國籍等限制。

為了向各界人士介紹九龍明愛中心之服務，及慶祝成立十週年，該中心於十四、十五、十六一連三天舉行開放日。十月十四日下午在太子道的九龍明愛中心設有茶會招待嘉賓，在四時舉行剪綵儀式，敦請社會福利署署長李春融太平紳士親臨主禮。蒞臨觀禮者有各機關長官，各界嘉賓等數百人。典禮首由九龍明愛服務中心主任林神父致歡迎詞，繼由社會福利署署長李春融太平紳士致詞，隨即剪綵。典禮完成後，李春融太平紳士到各部門及展覽禮堂參觀。該中心並在晚上舉行體育表演。十六日晚上在禮堂舉行綜合晚會及閉幕典禮。程序包括各部門表演節目、聖德肋撒堂黃德祥神父頒發紀念品及比賽的優勝獎，並由中心主任林神父致閉幕詞，三日的開放日亦圓滿結束。

宋啟鄖於終場後親往後台恭賀新馬及各名伶的落力演出。

新馬師曾落力演出 美孚董事長向其道賀

美孚石油公司董事長宋啟鄖，去週末親往藝術中心，參觀名伶新馬師曾為藝術中心開幕公演名劇「風流天子」及「胡不歸」。美孚石油為表示對該中心之支持，特別贊助開幕慶典中的全部中文節目。

慶典節目中西並重，一連四星期。中文節目方面包括：蘇州彈詞、南京劇、潮劇、話劇、南音等等，應有盡有。藝術中心位於灣仔海傍，鄰近灣仔碼頭，交通方便。

新馬師曾本已處於半退休狀態，是次答允演出純為表示對藝術中心的支持。他很感謝美孚石油之贊助藝術節演出，尤希望這先河能協助發揚中國藝術。

港大管理學會 舉辦市場研討

港大管理學會舉辦的「管理獎週」將於本月十八日下午五時舉行開幕儀式，在港大紐魯詩樓七二六演講室舉行，由管理學系主任李培原教授主持。儀式後隨即舉行研討會，題目為「在香港推廣市場的動力及策略」，講者包括東美信用咭副總裁及經理羅德泰(MR. R. L. ROTH)、怡和商務拓展有限公司經理楊大一，及港大市場學講師MR. C. R. LAURENT。歡迎社會各界人仕出席參加。

馬會撥款五百萬 建弱能康樂中心

【本報訊】港島薄扶林區即將興建一個弱能人士康樂中心，建築費係來自英皇御准香港賽馬會一筆五百萬元的捐款。

該中心所提供的康樂設施包括排球、桌球、象棋及騎馬等，可供弱能人士及身體健全者享用。內部亦設有宿舍，初步可容納六十人，將來則擴展至容納一百人。中心的其他特色包括射箭場及一個符合奧運會標準的游泳池。

任何人士均可享用該中心之騎馬設施，特別是那些幫助弱能人士學習騎術的人。所徵費用將用以支付該中心的經費。

政府發言人昨日表示：當局最近批准撥地予香港傷健會，該會將與傷殘人士體育協會及傷殘人士騎術訓練會合力提供中心所需之各項設施。

發言人指出，該中心位於薄扶林水塘堤壩之下，雖屬郊區地方，但距離市區頗近，交通方面，可說是一個理想的地點。

該中心將於短期內動工興建，可望於明夏落成。香港賽馬會將負責中心的首年經費及支付騎馬設施的永久費用。預料一年後，其他設施的經費開支將由賽馬會與政府分擔。

「紅樓夢」首映招待會 佳視用「藍寶」即場播

本港佳藝電視最近為配合隆重推出「紅樓夢」長篇鉅製，前昨日特假座文華大酒店康樂廳舉行試映酒會，以招待各界客戶、廣告公司及新聞界人士等，場面盛極一時，據悉，為求使此次試映之效果能更臻完美，佳藝電視特別情商大昌貿易行有限公司借出多部西德「藍寶」彩色電視機，作為即場播映之用。

查西德「藍寶」彩色電視，素以設計超越時代而名聞傳播界，備受世界各地著名編導及具有領導性之電視台——包括西德全國電視台及本港佳藝電視——指定作為鑑定彩色標準，證明品質的確出類拔萃，值得信賴。此外，「藍寶」最新推出之長壽彩色電視，不祇色彩最艷麗，最清晰，更為全球唯一畫面用電低於一百火之彩色電視，壽命特長，故自在港推出以來，廣受各高級用戶熱烈歡迎，銷量高踞上價機首席地位。

日晚報聯刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元　連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正　連刊十四天
上期收費．不折不扣
此種廣告祇以普通廣告為限
啟事及醫類除外

哥林比亞 無綫電學校
原子粒機及電視工程函授科
學費20元包括書籍器材設送回家實習每週末還時回校上課
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度
船舶電台電訊科 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章
請電K862483K789115即免費寄上

南島來港 骨相心形 一見知
凡人平生不論任何事業及成敗死生等事，均要把握時機，立斷創造，不論那類財帛，名利失得，須注意自己氣勢命運，至於婚姻孕福，家庭際遇好壞，以至憂愁，驚恐，時事難題，內心隱情，並目前禍福，直言不諱，等疑問，必要先知各界光臨賜教，路經香江小住陳葵石館址九龍彌敦道311號3／F，A電梯按3字（康年銀行樓上隔鄰新華），會客，一時至七時△剪報特優！
氣運三十元

尖沙咀寫字樓 彌敦道100號
東英大廈 兩單位820呎及1010呎
★旺盛地區　租金廉宜
★中央冷氣　九部電梯
★日夜看更　安全素著
★統一管理　不收雜費
請即洽③六七三二九一③六七三二九三

商住兩用樓宇
灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎　明年三月入伙或可提早
☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全稱著
☆價錢公道雜費全免
請電生記租務處③六七三弍九一或③673293
或請電永業公司⑤二七壹二七三

新款 秋冬女裝
印花長袖恤　半截裙西褲　長短絨褸　新款毛衣　長袖T恤　棉內衣褲　絲質圍巾　棉質手帕　尼龍襪褲
台灣民生公司
四店：尖沙咀．旺角．北角．灣仔

HATA
本港八大旅遊機構
信譽卓著　歷史悠久　專業旅遊　服務週到　（排名不分先後）

ATA 雅達 5 237171（4綫）5 230790 3 684411
澳洲、紐西蘭 12天 6/11 22/12
曼谷、芭提雅 5天 4/11 21/12 24/12
歐洲七國 20天 22/10 12/11 17/12
日本北海道雪節特選 7天 1978 2月1日
鹿兒島、南北九州 7天 19/11 24/12
馬、星、泰聯遊 10天 22/12 19/1 8/2
檀島、美加西岸聖誕特選 16天 22/12 1/2
菲島特選 6天逢星期五出發
東京週末遊 5天逢星期五出發
安排世界各地旅遊．免費協辦各地簽証
香港德輔道中圍山大厦2101室
九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫
美國加拿大 12/11 5/12 22/12 4/2　日本本州 19/11 24/12 25/12 21/1 5/2
台灣阿里山 5/11 26/11 18/12 20/12 23/12　鹿兒島東京 31/10 19/11 22/12 24/12 21/1
菲律賓碧瑤 21/10 12/11 26/11 5/12 23/12　本州韓國 19/11 24/12 25/12 21/1 5/2
曼谷芭提雅 23/10 6/11 20/11 23/12 24/12　九州韓國 31/10 19/11 22/12 24/12 21/1
泰馬星聯遊 23/10 6/11 20/11 21/12 23/12　韓國濟洲島 12/11 27/11 11/12 22/12 24/12
馬星聯遊 5/11 23/11 22/12 25/12 15/1　非洲仙境遊 6/11 18/12 25/12
夏威夷群島 12/11 5/12 22/12 3/2　澳洲紐西蘭 16/11 22/12 5/2 23/3
（九龍東英大厦商場分公司：假日下午照常）
香港德輔道中51號其昌人壽大厦三樓二室
九龍彌敦道100號東英大厦商場地下11號

半島 3-694951（10綫）5-249201（5綫）
台灣六天及九天遊 10月 22、29
全日本鹿兒島富士 10月 22、29日
日本本州及北海道 10月 22日
日本韓國聯遊九天 10月 22日
泰馬星金馬崙高原 10月 23、30日
馬星七天直升機遊 10月 26日
泰國芭提雅及清邁 10月 23、30日
菲律賓碧瑤六天遊 10月 22、29日
馬星菲律賓十天遊 10月 26日
美加東西岸夏威夷 10月 22　11月 12
歐洲西班牙漢堡遊 10月　11月 18　12月 16
澳洲紐西蘭十二天　12月 21
本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位
九龍尖沙咀星光行808室至809室
香港德輔道中其昌人壽大厦七樓

大地 5-233260 5-264133-8
九天日韓：30/10 20/11　六天菲島碧瑤：21/10 4/11 18/11
七天菲島碧瑤：5/11　馬星泰：21/10 16/11 23/12
七天日本珍珠：29/10　泰國明珠：逢星期五出發
八天九州本州：29/10 12/11　韓國五天：逢星期五出發
台灣：22/10 19/11 24/12　美國探親10天14天團：22/10 12/11 24/12
歐洲20天：22/10 13/11 17/12　美國15天21天團：22/10 19/11 24/12
免費協辦各地簽証．代售世界各地機票
香港德輔道中萬宜大厦二樓
一二○至一二四室

P&O 鐵行 5-263181（4綫）
承蒙各界人仕錯愛
各歐遊團參加踴躍
將於十月下旬推出
～冬季特備節目～
廿天歐洲冬季特選
（只辦一團，出發日期十二月九日）
免費代辦各地簽証，代售世界各地機票
並備有各地特備節目，歡迎垂詢
香港德輔道中鐵行大厦三樓

安達 3-686231 5-248127
6天東京：14/11 24/12 26/12　菲律賓每週六出發
日本本州：14/11 21/12 26/12　台灣：19/11 24/12 25/12
星馬泰：16/11 23/12　美加東西岸：21/12
7天馬星：16/11 23/12　美加西岸：21/12
九龍尖沙咀亞士厘道九龍中心大厦五樓
香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大厦四樓

康福 5-258131（4綫）3-693271（2綫）
韓日九州七天 12月24　2月4日
日本本州日光 10月22日　11月19日
鹿兒島南北九州 11月17　12月22
韓國日本日光 12月19、24日
日本九州韓國東京 11月17日
美加西岸 12月19日
台灣 10月21、29 11月5、12、19、26 12月10、23、24、25、26、30日
韓國五天 10月21日　11月18日　12月24日
馬星泰聯遊 11月20日　12月22
馬星 11月20日　12月22
菲律賓 11月18日　12月23、24日
香港德輔道中萬宜大厦622室
九龍尖沙咀碼頭星光行909室

TA 世界 3-673121 5-225181
美國西岸 16天 18/12 5/2
夏威夷羣島 8天 18/12 5/2
南非黃金國 14天 25/12 5/2
歐洲假期 20天 22/10 13/11 17/12
韓國日本 8天 24/12 4/2 22/3
漢城釜山慶州 5天逢星期五出發
日本本州 7天 25/12 5/2 23/2
馬星聯遊 7天 21/10 18/11 23/12
曼谷芭提雅 6天 20/11 25/12
菲律賓碧瑤碧桃園 7天 21/10 4/11 16/11
東京週末遊 逢星期五出發
代售世界各大航空公司、巴士、輪船、火車票代訂世界各地酒店及協辦各地簽証
海外旅遊部：九龍彌敦道東英大厦107室電話：3－686147
九龍尖沙咀半島酒店大堂
香港大昌大厦一一○五室

港織絲業露曙光
今年產量直綫上升

【本報訊】本港貿易發展局昨日宣稱：爲配合世界市場對絲質成衣的需求，本港的織絲工業現正在恢復昔日的繁忙生產。

觀察家表示，此一趨向顯示出許多廠商更爲了解本港的紡織業有必要擴散產品範圍，因爲此一工業已經受到配額制度及入口限制嚴重損害。

貿易發展通人士的消息，織絲工業復興有幾個因素，例如大陸絲料交貨日期不確定，大陸絲市在過去三年的每碼單價飛高兩倍以及世界各地對絲質布疋及成衣的數量劇增等。

香港一家專爲美國定製高級絲質服裝的大廠「國際公司」，目前正大量採用港產絲料。該公司總經理薛燕嵩說：「香港在一九七一年時仍有許多織絲廠。本港的廠商除了向他們買料之外，其他主要來源地是義大利及日本，到了美國解除對大陸產品的輸入，各地廠商獲得了絲料的新供應來源，大陸絲價比本港貨賤宜得多，因此幾乎迫得本港絲織廠商完全停止生產。

「但是，在過去幾年來，大陸絲價劇升百分之二百五十左右。此外，在過去兩年內，交貨特別困難而不穩定，這對時裝生意來說，是不利的。現在香港絲織廠商可以生產價值較廉的絲料，而且保證可靠，我們要求三十天內交貨五千碼，結果準時交到，而且品質甚佳。」

薛某甯又認爲香港絲織工業的前途十分美好。他說，目前他的製衣廠每年用絲約六萬至七萬碼，由於美國市場再次對絲質服裝發生興趣，因此薛氏說他的工廠正在儲存大量絲料以應付美國的需求。

根據統計處的數字，本港在一九七六年全年所生產的絲布不到一萬八千平方碼，今年首季，四十五家本港絲綢廠所生產的絲布也在四萬平方碼以下，數量很少。

到了今年第二季，生產量直綫上升，達十一萬九千平方碼，主要原因是今年四月，荃灣有了一家新猷大廠「時代絲織廠」，從事生產絲料。

「時代絲織廠」的生絲由「時光綢緞織造廠」供應，目前「時代」可生產三種絲，即是絹綢、綢紗等。現在該廠有一百位工人，設備有日本輸入的四十部織機，每月全部生產量約可達六萬碼。

供應商「時光綢緞廠」的譚光新表示，香港染絲並無問題，顏色有數百種，到目前爲止，只是以純色爲主。我們正在研究手工絲綢印花技術。

貿易發展局執行幹事鄧蓮說，香港現在應及時重建絲織工業，這對於紡織及製衣業均極爲有益。有許多本港企業家正視世界實際需要而努力於擴散他們產品的範圍。絲料對製衣來說是十分有價值的布疋，而且將在一九七八年「香港時裝節」內佔一重要地位。

「時代絲織廠」內新型織絲機及宏偉的廠房。

反毒宣傳 火燒毒魔

深水埗區反吸毒運動昨午揭幕，禁毒專員利尚志在揭幕禮大會上致詞。

火燒毒魔，象徵掃除一切毒品禍害。（本報記者何繼華攝）

【本報訊】深水埗區反吸毒運動昨午揭幕，此爲本港有史以來，由禁毒常務委員會舉辦最大規模的一項地區性反吸毒運動。由昨午揭幕禮開始，深水埗區將於一個多月內，舉行卅一項反吸毒節目，包括各類反吸毒展覽，流動電影晚會，遊藝表演，比賽及參觀大欖戒毒所等各項，同時在區內遍懸「白粉殺人不見血」，「生龍活虎莫追龍」等宣傳紅布條，警醒本港青少年切勿踏上吸毒自殺之途。

揭幕禮大會於昨午一時四十五分，在深水埗寶安道球場舉行，出席大會計有政府各有關部門官員，及區內街坊首長，臨場參觀坊衆亦甚多，數逾千名。

大會開始，首由薛栗坤主席致開幕詞，隨後禁毒常務委員會教育及宣傳組主席施同福，禁毒專員利尚志亦分別致詞，會上並有樂隊演奏，醒獅表演及焚燒毒魔等各項節目。

施同福致詞時強調：舉辦此項深水區反吸毒運動，就是希望藉此警揭父母們要關心子女，勿讓他們吸毒，並勸年青人拋棄對毒品的幻想，參加健康的活動，灌輸他們更多反吸毒知識，提供他們更多有關戒毒工作方面的資料。

禁毒專員利尚志在會上透露：目前本港每日均有約一萬五千吸毒者，接受各種醫藥治療，康復服務和善後輔導，而四年前祇有六千人。利尚志指出：各種跡象顯示，本港吸毒的青少年人數正在下降。

據一項保守估計，本港現有六萬人吸毒，以每人每日耗費卅元吸毒計算，一年的總數便超過六億元。本港毒品來源地，大部份是東南亞的緬甸，泰國與寮國交界的「金三角」地區。

亞洲藝術節 大馬織物展 定明日開放

【本報訊】市政局主辦亞洲藝術節將於明日（星期二）開始，在九龍星光行香港博物館舉行一個別開生面的馬來西亞織物展覽。

紡織染色及裝飾藝術，差不多自有紡織以來就存在。縣古以來，人類都以不同方法製成不同花式的布料；而紡織裝飾技巧中，用途最廣，效果最佳者，是防染。防染的布料，花紋並不是印上去，而是染到布裏。

在亞洲藝術節期間舉行的「蠟染、紮染、紮染及馬來西亞其他傳統織物展覽」，全部展品分別選自吉隆坡國立博物館，位於古晉的沙勞越博物館及位於亞庇的沙巴博物館，並有蠟染及紮染技師示範。

碧瑤灣高級公務員住宅 延遲兩個月入伙 港府浪費七十萬

【本報訊】港府最近爲安置一批高級公務員，十月初在薄扶林碧瑤灣租下六十個豪華住宅單位，但由於審核申請入住人工作需時，至今白白徵納兩月空租，逾七十萬元。

該六十個單位分別在碧瑤灣第四十七及四十八座，每單位月租五千九百元，租期爲五年。這些單位是在上月初簽租，但要下月一日才能入伙，因此九、十這兩個月份，港府要繳納空租共七十萬零八千元。

輔政司一位發言人表示：該等單位要在本月廿六日宿舍分配委員會開會後才能配出，獲配給的家庭將由十一月一日開始遷入住居。

發言人稱：由於申請人要作徹底審核，才能讓他們入住，當局並無意延誤該等單位的入住。目前在私人樓宇居住，而獲政府津貼的高級公務員共約九百人，其中約六十人爲海外僱員。港府當局於今年七月份將公務員租住私人樓宇的租金津貼提高，升幅達百分之三十。一名月薪六千元的公務員，過去每月可領到二千七百元的房屋津貼，相當於薪金的百分之四十五。

現在，其房屋津貼增加八百一十元，可以領到高達三千五百一十元的津貼，相當於其薪金額的百分之五十八點五。

屋邨租金行動委會 代表今謁兩局議員

【本報訊】公共屋邨租金行動委員會今日將派遣代表與行政、立法兩局議員磋商降低公共屋邨租金問題。

十位代表將於今日下午二時三十分，前往兩局與簡悅強爵士及黃麗松博士研討本港屋邨租金問題。

公共屋邨租金行動委員會認爲，本港公共屋邨租金過高，該會屬下的十五個團體，與專家就有關本港公共屋邨租金問題，進行一連串研討後，認爲目前訂定的租金過高，因此，他們今天的行動，與有關方面作誠懇的商談。同時，藉此機會讓議員們明瞭他們的立場和出發點。他們更希望明白政府對公共屋邨的措施。

該會指出，公共屋邨的差餉比私人樓宇還高，乙類公營房屋每百元所須繳交的差餉是三十七元，甲類則爲二十七元。此外，根據一九七五至一九七六年度財政佈告中，根本未有出現赤字。

公共房屋邨租金行動委員會發言人表示：此次與兩局議員商討後會將結果向房屋司署陳述，並希望與該署進行詳細研討。

據悉，醞釀多時的「公共屋邨租金行動委員會」，於上星期一在一次記者招待會中，宣佈正式成立，該會由十五個團體構成，此外還包括若干關心公共屋邨的人士。

鋪草皮落注數目大增 相隔一週間多了千萬

【本報訊】賽馬投注之熱度升幅甚大，前週末馬季開鑼，九場比賽投注爲四千八百餘萬元，到去週末祇跑八場，投注已升到五千八百餘萬元，增加近一千萬元，本週末（廿二日）跑九場，估計投注可能直迫七千萬元大關。

第一次四重彩的投注祇有四百五十餘萬元，上週末即增到六百八十餘萬元，三賓由二百卅萬元增到三百廿萬元。

根據統計，上週末的各項投注如下：四重彩六百八十四萬七千一百廿四元，場外三賓三百廿四萬三千五百八十元，場外孖Q七百五十五萬一千四百廿元，場內孖Q四十萬〇一千四百七十元，溫拔彩池一千二百卅九萬五千三百〇五元，場內孖寶及合併連贏彩池二千二百五十四萬六千六百五十元，場外孖寶及連贏五百二十七萬七千六百四十元，合計五千八百廿六萬三千一百八十九元，而前週末的投注則爲四千八百六千萬四千六百七十九元。

天氣·潮水

吹和緩至清新東風，離岸地區風勢強勁，除部份時間密雲外，天色大致晴朗。

最高氣溫約爲攝氏廿八度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿六度，濕度爲百分之七十五。

高潮：下午一時二十分。

低潮：上午六時廿四分，下午五時卅五分。

灣仔荃灣區大搜查行動 截查近百人

【本報訊】灣仔與荃灣警署探員，前晚至昨日凌晨數小時內，在兩區展開罪惡搜查行動，先後共截查近百人。

灣仔警署前晚十一時開始，至昨晨一時許，在灣仔區內將三十八人帶署查訊，其中十九人至昨日仍被扣留，另八人准以二百元保釋候查，三人經查問後獲准離去。據稱：被捕者涉嫌與區內多宗打鬥及劫案有關。

另一方面，荃灣警署探員，聯同藍帽子機動部隊，前日由下午六時至深夜十一時，亦曾在區內截查六十三人，其中一名二十九歲男子，涉嫌干擾停車收費錶，被帶返荃灣警署落案，稍後准以五百元保釋，並於後日在荃灣裁判署提堂。

帶備鏹水入屋行劫 兩賊搶去千餘元

【本報訊】賊人行劫所用武器，日新月異。昨晨兩名二十餘歲男子，竟分別持菜刀及鏹水，闖入美孚新邨一家住戶，掠去財物千餘元逃去。被劫男女戶主，曾奮起反抗，結果均被毆傷及擒傷，但送院敷藥後已無礙。

案發於美孚新邨蘭秀道，三十四號A座×樓，昨晨九時許，兩名男子抵達上址拍門，三十六歲的男戶主鄭×超，不虞有詐，大開中門，賊人迅即閃身入內，並立即從腰間拔出菜刀與一瓶鏹水，並揚言若有反抗，鏹水便會「照頭淋」。男戶主與其三十二歲妻子鄭×深，因曾奮起反抗，結果被毆傷制服。

匪徒將兩人制服後，即在屋內大肆搜掠，取去一百五十元現款及共值二千五百多元的打火機及鑽石錶一條，然後逃去，事主事後掙脫綑綁，走至樓下告知護衛員，代爲報警。

據報：其中一名劫匪，約二十至二十五歲，身高五呎四吋，長髮皮身材，戴太陽眼鏡，穿紫色花恤衫，深色長褲，持有鏹水一瓶，另一人約三十歲，高五呎四吋，肥身材，滿臉暗瘡，穿棕色機恤，持菜刀。

罪與罰

被告人認爲被判罰太重 可以上訴求減刑 或要求更審覆判

「罪與罰」法律常識講座之十六

上訴、覆判與更審

幾日前應邀到觀塘警署參加一個警員禮貌研討會，對百多名警員談及「警察行爲及禮貌」。曾經對他們表示：一個警員執行任務檢控一些輕微違例事件時，應該考慮到實情環境，酌察違例者是否情有可原，而不應死板從事。當時舉的例子是假如有一個的士司機，在不准停車的地點，容許一名患病的老婦下車，警員就不應硬性執行檢控。

事實上，經常都聽到有人抱怨——其中以駕車人，特別是職業司機佔最多數——說有時承認一些違例事項，實在是心有不甘，因爲他們自信無辜，但爲了怕麻煩或免費時失事，祇好乾脆認罪，任由法庭罰，當作破財擋災。

對於這一種寧願無辜受罪的人，當然只會同情，而不會視作愚蠢。不過，假如每個市民都抱着這種態度，法律公正的意義就會蕩然無存。根本法律除了保障每個涉嫌犯罪的人都應得公平審訊的權益之外，更規定一個被告人被定罪後仍會有高一級的法庭上訴，要求推翻原判，假如被告人認爲自己被判罰太重，他除了可以上訴要求減刑之外，更可以要求原審法官覆判，又或在上訴人上訴期過後，假如法官認爲他根本無罪時，仍然可以當庭下令將他釋放，已經交的罰款，亦隨即發還。但假如法官認爲只是審訊程序有錯誤，或原審法官疏忽未有考慮部份證供或因素，亦可以下令將案發還與原審法官再審訊，這一個程序，就叫更審。

上訴程序分四級

首先我想談談上訴的程序。正如我在兩個星期前講過，香港的法庭分爲四級，除了最高的上訴法庭之外，其餘的最高法院、地方法院及裁判署都審理刑事案件。以上訴的程序來說，在最高法院或地方法院審理的刑事案件，被告人假如要不服上訴或上訴請求減刑，他的上訴就會由最高法院上訴法庭審訊；在裁判署定罪及判罰的被告人，則無論要求推翻原判或要求減刑，都會由最高法院的其中一位按察司負責聆訊。假如上訴被駁回後上訴人仍然不服，則祇有向英國樞密院再上訴。

在過去兩年來，本港最令人矚目的兩宗上訴案，應該首推跑馬地紙盒藏屍案被告區沛權兩人的上訴。前者第一次裁定謀殺少女王玉英罪名成立之後，向最高法院上訴法庭提出不服上訴，在一九七六年三月第一次上訴得直，由三位大法官下令將案發還高更審；到再度審訊完畢仍被陪審團一致裁定有罪，他又再次不服上訴，再由上訴法庭審訊後，在同年八月，然後宣判駁回上訴，維持謀殺罪名成立。這一宗案件，先後經過一次原審、一次更審、及兩次上訴，然後終於定罪，其中經過七名高院按察司及十四名陪審員審訊，相信是一項前所未有的紀錄。

另一宗警察開槍殺人案，被告區沛權在去年被裁定謀殺罪名成立，隨即提出不服上訴，到今年一月，上訴法庭三位大法官裁定他上訴得直，但三位大法官以二對一的票數，裁定要將案發還重審。區沛權的代表大律師李偉力爭無效，後來就突然採取了一項出人意表的行動，逕向英國樞密院提出上訴，要求推翻上訴法庭下令更審的決定。這一宗上訴案，據悉會在下月在樞密院正式聆訊，是否有罪的問題，就要經過又一段長期間才會揭曉，因爲我們要記得，如果他再被判謀殺有罪，他依然可以再向上訴法庭上訴，要求又一次推翻原判，假如失敗，仍可以再度上訴到英國樞密院。（未完，明日續）

「罪與罰」專輯乃摘錄自香港電台新聞部製作的「罪與罰」講座，逢星期一刊登，敬請讀者留意！

追討葛柏貪贓困難重重 葛柏料不會返英 與港府對薄公堂
港府難以凍結葛柏各地存款

【本報訊】貪官葛柏出獄遠走西班牙後，本港市民最感興趣者是葛柏的數百萬元贓款能否追回。本報記者爲此一問題特走訪法律界權威人士。

據該法律權威人士稱：律政司對于「追回葛柏數百萬元贓款成功的希望甚微」之說加以否定，但承認將遭遇很多困難。他解釋稱：港府在追討葛柏贓款，除遭遇法律上困難外，還加上「事實上」困難。所謂「事實上」困難就是葛柏把贓款分別存入不同國家的銀行，由此而論，他相信目前葛柏所存入不同國家銀行的存款仍未受到凍結（香港的存款可能例外），在此情形之下，葛柏可以有權而且很容易地將存款提取，到時，即使港府在英國進行之民事訴訟勝訴，所得回的款項數目亦不會多。

他又稱：根據律政司進行民事訴訟的說法，在英國與葛柏有利。不過，他持相反意見，換言之，在港與葛柏進行民事訴訟比在英國有利，他所持的理由是，在英國進行民事訴訟時相信葛柏不會返回英國去與港府對簿公堂，也就是說，即使港府勝訴，英國法庭只能根據葛柏缺席而作出缺席裁判。此外英國法庭還須行文有關國家（葛柏存款的國家）凍結葛柏的銀行存款，有關銀行進一步來說，是否願意接受英國法庭的命令的約束，還在未知之數，在這樣情形下，在英國進行民事訴訟，所遇到的困難實在很大，反之，如在香港與葛柏進行民事訴訟，還有機會把葛柏留下來，一方面可以防止葛柏把存入各國銀行的贓款提走，另一方面可以申請禁制令禁止葛柏離港。

他最後稱：葛柏去西班牙而不返英國是相當聰明的，因爲這樣可以增加港府在英訴訟的困難，葛柏這樣做法，相信是有人授計的。

根據百里渠爵士調查報告顯示：葛柏共擁有財產四百三十七萬七千四百四十八港元四角三分，分別存放在下列七間銀行：（一）安大略新華銀行：加幣二十萬零六千四百九十二元六角三分；（二）加州香港銀行：美金廿三萬三千九百四十四元零六分；（三）澳洲紐西蘭銀行：澳幣十八萬一千零九十九元一角三分；（四）新加坡香港上海滙豐銀行：坡幣十一萬九千四百一十九元三角；（五）香港上海滙豐銀行九龍分行：港幣三十二萬八千四百九十九元四角四分；（六）英格蘭巴萊克銀行：一萬九千九百零六點六七英鎊；（七）九龍美國銀行：港幣一萬七千三百一十四元一角五分。

麥理覺預測一九九〇年 香港成爲亞洲瑞士

【本報訊】一九九〇年，香港這個國際金融中心，經迅速發展後，極可能成爲「亞洲的瑞士」。

香港總商會總幹事麥理覺，在該會月刊撰文作出上述預測，此項預測是根據香港現時的堅定經濟地位，優良通訊設備，低稅制，自由外匯及穩固的政治地位所作出的。

麥理覺在文章中又指出：中共在未來一段長時間內，將會仍然保留本港食物與食水供應，及西方貿易的中間人，香港則會繼續擔任中共的瑞士」。

香港要成爲「亞洲的瑞士」，日本的國民總生產率可能超過美國，而在這區域內形成一個「亞洲共同市場」，該文章指出：在下一世紀，日本的經濟系統，亦會是決定條件之一，該篇文章中又稱：香港工商業不會因爲暗淡的歐洲共同市場，因爲美國仍然是香港輸出品的主要市場。

此外，文章呼籲港府能作出適當安排，使一九九零年香港的六百萬人口，能盡量使用香港細小的土地，創造最大繁榮。

黑幫勒索躉船及貨艇東主 避風塘設熱線電話 方便船主迅速報案

【本報訊】黑社會人物最近活躍避風塘，專門勒索躉船及貨艇主人小批，警方現成立專案調查，並在七個避風塘設立熱線電話，方便投訴。

水警發言人昨日表示，任何被黑夕徒非法勒索的事件，均可致電水警偵緝部，電話是三一六六六四〇四，而被勒索之躉船或艇主人，亦可打電話到就近之各區水警偵緝部，以便警方能採取更迅速之行動。該等電話如下：柴灣電話：五一五七一八九八，油蔴地電話：三一八四二七九二，深水埗電話：三一八八六八七一，觀塘電話：三一四一六〇七三，荃灣電話：一二一四三二四六七，葵涌電話：二一二四八八四。

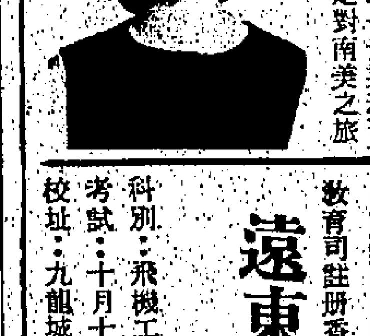
水警發言人指出，本港人家向來均存有報警會麻煩的錯誤心理，間接助長不法之夕徒的氣燄。事實上，警方接到消息始能展開行動，例如最近有兩名黑社會夕徒，在荃灣及葵涌勒索貨艇及躉船主人，警方間接獲得消息後也能將之繩諸於法，兩人終被判入獄共五年。期滿出獄還得接受警方監管行爲。

由此可見只有報警才可以剷除三合會份子，不然只有助長匪風，誤人誤己。

智利航空委任地區業務主任

智利航空公司港澳地區業務總經理基利宣佈，委任鄺林亦英女士爲該公司業務主任，主理該公司在港澳區之一切業務發展。林女士在航空旅遊界服務多年，定對南美之旅遊發展有所貢獻。

智利航空公司開辦至今四十餘年，川行歐洲、南北美洲及南太平洋各大城市，素以服務優良見稱。（圖爲林亦英女士）



作曲家協會舉行座談會

【本報訊】香港作曲家及作詞家協會，定本月十九日（星期三）下午五時卅分在香港藝術中心三樓賽寶廳舉行作曲家座談會，討論有關音樂版權及作曲家權益各種問題，並特別邀請專程來港參與慶祝該協會成立慶典的米高、裴格（英國音樂演奏權益協會董事經理）及約翰、史德之（澳洲音樂演奏權益社總經理）列席。上述兩位爲國際知名的音樂版權權威，屆時，他們將針對作曲家及作詞家應有的權益，發抒卓見。歡迎各作曲家及作詞家出席，參與研討，擬參加座談會者請電五一二八二〇二六揚佩娟小姐，留座。

第二屆亞洲藝術節 將你帶到馬來西亞

本月二十二日，你將有機會在香港大會堂欣賞到別具風格的馬來西亞皮影戲，及在二十三日演出的沙勞越森堤音樂及沙巴舞蹈。

請即到香港大會堂亞洲藝術節票房購票，或致電五一二六三五五八六。

市政局主辦
第二屆亞洲藝術節

遠東航空學校日夜班招生
各科新生定十一月一日開課

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

科別：飛機工程、無線電工程、報務、電視，分日夜班。
考試：十月十九日及廿四日，下午二時半及七時半（相片三張身份證）。
校址：九龍城宋皇台道啓德機場內。電話第二四八八三。

MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。
酒店房租「按金連稅」須於訂房時預付；如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，如屬祇購買船票則請星期二日辦理。

碼頭預售處：香港港澳碼頭 電話：5—457021
中區預售處：皇后大道中萬年大廈地下 電話：5—239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場 電話：3—672838
旺角預售處：通菜街二三〇號 電話：3—807193

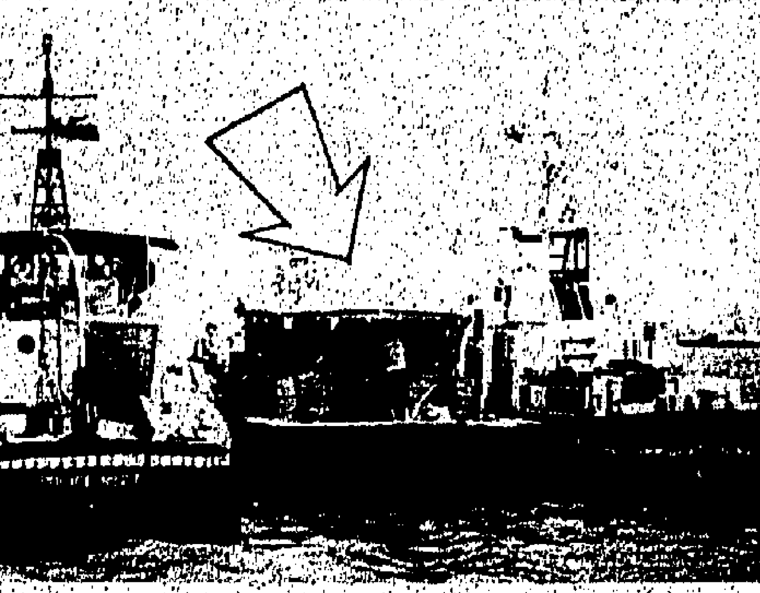
輝煌酒樓夜總會聯合主辦 麗的電視下午茶節目
聯合贊助：工商日報 熱線（亞洲）有限公司 聯合酒行 達昌洋行有限公司

業餘烹飪比賽1977 報名表格

姓名……年齡……
地址……性別……
電話……身份証號碼……
菜譜名稱……

＊郵寄香港灣仔洛克道41號四樓報名處收＊

當局加強海空巡邏中



逃過水警警戒,突然出現中環海面的越南難民漁船,事後由水警帶往檢疫區。

【本報訊】雖然當局曾強調已作好了準備,從海空堵截越南難民逃港的行動,但一艘載有五十多名越南難民的漁船,昨午昂然抵港,出現中環海面,才被人發現。

這艘漁船,實際於什麼時間進入本港水域,目前仍未獲悉,而且船上扯起一大幅白布旗幟,能夠從容由本港水域駛入內港的中環海面,水警竟未有發覺,實在令人費解。

最先發現這艘越南漁船,是中區政府碼頭當值的一名海關員,昨午十二時左右,赫然看見一艘長五十多呎的機動漁拖,停在距離政府碼頭對開的二、三百碼海面,船桅扯上一幅白旗,船上擠滿人羣,從他們的衣服,及船的外型看,並非本港船隻,於是通知水警。

水警接到報告後,立即趕到現場調查,發現船上載有五十多名越南難民,於是將該船帶往西環海面的檢疫區,作進一步調查。

這批逃抵本港的越南難民,共五十六名,十七名男子,二十名女子,十名男童,六名女童,由於越南已成爲疫埠,所以當局不准許其他人士接近這批難民。

癌病專家雖有警告 鹹魚生意未受影响

【本報訊】本港一名著名病科醫生日前指出:鹹魚極可能導致鼻咽癌後,本港鹹魚業依然活躍,市道並無受影響的跡象。

鹹魚的銷量,並沒有因爲日前一位署名的癌症專家的警告而減少。

據西環鹹魚欄一位老板說:常吃鹹魚會引至癌症的說法,早在十多年前已有所聞。十多年前沒有影響到鹹魚的銷路,現在每有人提及,也一樣沒有影響。

該位陳姓老板稱:他全家人每天都吃鹹魚,而他吃了五十幾年,却從來沒有得過癌症,他又說:很多不吃鹹魚的外國人,他們一樣會患癌症,由此可以証明鹹魚可引致癌症一說是不可信的。

另一位鹹魚店伙計稱:鹹魚製作過程,與醃鹹肉與鹹鷄一樣,要在太陽下晒乾,但不必加用防腐劑,因此如果說吃鹹魚與癌症有關,那吃其他很多種醃鹹的食品一樣有關了。

現時的鹹魚,銷量不但沒因醫生的說法而受到影響,反而愈來愈多人喜歡吃鹹魚。據稱:一些在本港居住了很久的外籍人士,也開始試食鹹魚。

本港代表仍等待 與共市進行談判

【本報訊】工商署署長苗禮善昨日從布魯塞爾發出報告稱,與歐洲共同市場的正式談判尚未展開,香港談判團仍在等候。

苗禮善說:「本人從非正式中獲悉一些共市想法之徵示,至少可以說,彼等意念與我們的相距甚遠,但到現在爲止我們未能進行任何實際的磋商。」

他說:「因爲歐洲共同市場之談判議程仍未獲得共市成員國通過,共市談判成員無權展開正式談判。」不過,雙方仍可以就若干技術性問題進行磋商,如管制程序,產地來源証及類別等。

據來自共市之消息表示,正式談判可望於下週中展開。

「我已經拜咗神,劫機者唔會劫機!」

真人真事

負笈英倫四年苦讀 大功告成回港服務 脊療專家葉栢强

葉栢强口述 趙玉貞筆記

我終於成爲一個醫生了。

自小就立志做一個醫生,但是,在香港讀醫科不容易,而且,做海員的父親,爲我們五個子女已苦透了,何來錢讀書?這個困擾,在我心頭縈繞多年。不過,我總算是成功了。無他的,就是一句「鍥而不捨」。

早在小學時,便想做醫生,但當時計劃十分模糊,直至鄰家來了一位英籍脊療專家王保山,我的道路便明朗起來。

這位後來成爲香港脊療學會會長的王保山先生,當時初來埗到,對香港不熟悉,我家人對他備加指點,於是便成好友,經常在石澳附近海浴。

王保山老師告訴我:脊療方法對身體大部份機能都有影響。事實上,脊療透過神經的平衡作用,對例如頭痛(包括多種偏頭痛)、哮喘、傷風、消化不良、關節炎、暈眩等都十分有效。而脊療專家的工作就是利用X光片及骨按摩來探索病源,並加以治療。由於脊髓包藏了大腦至身體各部的神經分支,因此脊療是十分脆弱而又需高度技巧、學問的一種醫療方法。從那時開始,便決定在這條路上追尋。

五年前從脊筵灣聖馬可中學畢業後,我和其中一位哥哥同時決定往英國學習脊療,但那來費用呢?

既然想不通,就索性不想,於是乖乖的利用那一年考取高級普通文憑(那是入脊療學院的起碼資格)。

雖然有兩個哥哥已晉身社會,但他們收入不多,結果還是由爸爸傾盡積蓄將我倆送到英國的「英歐脊療學院」。

和哥哥初抵英國時,是一個灰暗的冬日,只見滿目荒涼,人面陌生,再想起爸爸那一句「就是借也要借够錢讓你們去的」那句話,又想起母親、女朋友、與及捐贈日用物品的摯友,那心頭抑結,眞難以排解。

唯有拿起結他,彈了首「ROMANCE DE AMOUR」,喃喃口水說:「還是讀書吧!」這一讀,便讀了四年。

四年中,讀書、考試、工作、賺錢、交學費,繳房租,買糧食,日子就這樣渡過了,唯一的奢侈是去了歐洲,和朋友兩兄弟逛逛海灘吧!

爲了完成做醫生的願望,留英四年多中,可謂歷盡辛酸。

每天在全日制課程後,便踏單車到附近的酒店工作,每晚大約三小時,回家後,尚須溫習當天功課,起碼晚上十二時,才有機會休息。

我在酒店中當侍者,因爲所住地區是海濱旅遊地點,遊客絡繹不絕,因此招呼人客,捧餐是忙得不可開交,甚至喘息的時間亦沒有,莫說是「偷雞」一看課本了!

生活圈子,就是環繞在家、學校及酒店上。平日間中亦會到海灘上吸吸新鮮空氣,在考試的日子裏,這種享受亦被剝削,總而言之,一兩星期都足不出戶,唯一節目就是溫習。幸好我們兩弟兄一向都保持着高成績,這是唯一的安慰。

因爲居住地區沒太多中國人,而我們亦無多太閒日,故甚少應酬,更莫說與外國朋友打交道了。

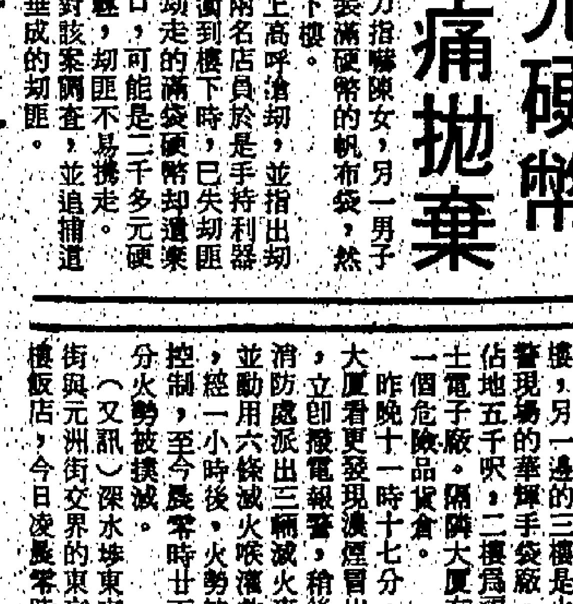
年青一輩的外國人,比較容易接近,因爲他們比較開放,但老一輩的,總對中國人有點歧視,但我亦無暇顧及了,幸好,常我作醫學臨床實驗時,外籍病者們似乎都能突破這個種族界限,所以我的工作亦十分順利。

中國的家庭教育,總是教導子女們對人要有禮、謙讓,但這套在英國可行不來與外國人相處,首先要儘量使雙方處於同等地位,有什麼意見,一定要說出來;不贊成的,一定會反駁。否則,他們會以爲,中國人仍是怕事,不要取及沒主見的。假如一早對他們存有畏懼之心,那麼,做起事來是會十分蝕底的。

經過四年的艱苦學習後,我毫不考慮的決定回港發展,因爲我相信香港人比歐洲人更需要我。試看,香港有四百萬市民,但連我在內全港亦只有七位脊療專家,那個比率,實在少得可憐!

雖然如此,我仍希望在每年的年假中,可以往外國考察脊療方法的最新發展。

在這裏,我想給讀者們一些小貼士,坐時應垂直腰,睡時應睡較硬的床,搬動物件時盡量不彎腰,平時要多步行,這可避免使你們在長期勞累或不良習慣中弄傷脊骨,那是爲醫者的一句衷心話!



四年艱苦,訓練出來的是香港第七位脊療專家——葉栢强。(本報記者趙玉貞攝)

駕車失事輾斃途人 司機應否判處入獄 考慮案中背景裁定

本報特稿

在本港,汽車輾傷或輾斃途人的交通意外事件幾無日無之,造成此種不幸事件的原因,除途人不遵守交通規則外,就是司機駕駛時漫不經心。

如果輾斃途人的責任應由司機負責的話,那麼,肇事司機會被控「危險駕駛引致他人死亡」的罪名,然而法庭對於被控的司機通常都是判處罰款停牌,很少將之判入獄,因此,一般人認爲法庭不對因顧途人安全的司機判予監禁是過於寬大,就此問題,本報記者特別訪問法律兼交通問題權威人士。

據該法律兼交通問題權威人士稱:途人遭輾斃的原因是由三種原因所造成:(一)途人本身的過失,(二)途人及司機均有過失,(三)司機的過失。他說:除第(一)種情形外,在第(二)及第(三)種情形下,肇事司機均會被控「危險駕駛引致他人死亡」,不過第(三)種情形比第(二)種情形較爲嚴重。

他又稱:根據現行法例,「危險駕駛引致他人受重傷或死亡」,如由初庭(裁判司)判決者,最高刑罰爲罰款二千元及監禁一年,若由地方法院處理者,最高刑罰爲罰款五千元及監禁五年,依此而論,第(二)種情形之發生由于途人及司機均要負責,所以法庭考慮到責任的分擔而不判肇事司機監禁而判罰款(一宗四人滅門車禍就是一例),但第(三)種情形的發生則不同,法庭可以判處肇事司機監禁;不過,在很多種情形下,法庭亦會考慮到下列三種想形:(一)肇事司機的危險駕駛引致他人死亡並非是蓄意的,(二)死者已矣,判處肇事司機監禁于事無大裨益,同時死者親屬可循民事訴訟索償,(三)如判肇事司機監禁,可能對要依靠其生活者有所影響。

他最後稱:目前之法例中,對于「危險駕駛引致他人死亡」者,已有「可能」被判入獄的規定,所以毋需修訂或制訂新法例規定「危險駕駛導致他人死亡」者「必須」判入獄;因爲每一宗案件都有其他因素和背景,換言之,法庭在判案時一定要對該案的各種因素背景加以考慮,這樣才算公平。

——本報記者黃保羅——

巨型「垃圾剛」銀禧慶典演出

荷李活式的金剛——「垃圾剛」。圖中彼得歌頓正指着垃圾剛的尾部,向銀禧紀念統籌經理柳芝蘭女士解釋製造經過。

【本報訊】一頭身高二十呎,抑動兩臂,搖擺著大頭的「垃圾剛」將在下月出現,稽地參加銀禧慶典大匯演。

該頭「垃圾剛」是港人皆熟悉的垃圾蟲的化身,由本港一名藝術家彼得哥頓,在市政局協助下建造。將在下月廿日至廿五日在政府大球場上演的銀禧慶典中亮相,而日後將以明星姿態在港九新界各地出現,協助宣傳清潔運動。

彼得歌頓說:它高街府樓,以鋼及玻璃纖維建造,可拆成三部份,以便運輸。

菲東形成 熱帶風暴

【本報訊】一股過時的風暴,昨日在菲律賓以東之太平洋海面形成,可能日後又可爲本港水塘增加收益。

據本港天文台報導:昨日中午,一股熱帶低氣壓在雅浦島東北偏北之太平洋海面形成。昨日下午七時,該熱帶低氣壓集結在雅浦島東北偏北約四百二十海浬,預料向西移動,時速十海浬。

一度徘徊的冷鋒,由南中國北部伸展至日本南部,向東南移動,華北及黃海之氣壓頗高。展望今日天氣,吹和緩至清勁東風,寄晚及離岸地方,風勢逐漸轉爲強烈,天色大致晴朗,最高氣溫約爲攝氏廿八度。

噴火式小巧戰鬥機 二次大戰威極一時 日久失修變老古董

本報特稿

香港老人福利計劃正在進行之際,不知有沒有人對一個老古董發生興趣呢?

「噴火VN485」是一架建於二次世界大戰的戰機,出生於一九四零年代,戰時兄弟有二萬三百三十四個,但都先後「升上天堂」,目前這家族成員祇剩四、五個,一架在香港,其餘尚在英國。

「噴火VN485」顯然比他的兄弟淒凉,一來,它已癱瘓;二來,它沒有朋友。

「噴火」家族,在二次大戰期間,尤其是在「大不列顛戰役」中,貢獻良多,戰績彪炳,當時英國與德國交戰,空軍方面,節節敗退。西德大型戰機因屢戰屢勝,正欲雄心勃勃佔據全英之際,以小巧靈活見長的噴火家族使他由[illegible],反英國疲憊,使英國險勝了這場決定性戰役。它的致勝因素在於——高速,它的時速是三百五十五哩,幾乎接近音速,當時來說,十分先進。再加上它的容油量大,每次入油可支持三點五小時,諸如此類的因素,注成它會勝利。當時敵人們形容它們的「蚊子」,正所謂是「一蟹拔全身,百手提不住」!

當噴火家族先後「殉國」後,倖保餘生的「噴火VN485」便於一九五一年八月被送給香港八十號空軍中隊,初時作掩護戰鬥機,但在五三年一月,便開始退休,目前它是香港輔助空軍的財產,就居於那裏的飛機庫。

每年「大不列顛戰役紀念日」,「噴火VN485」在英國的兄弟會作表演飛行,並且在其他慈善節目出動演獻,好像在英女皇登基銀禧紀念中,他們就曾作出表演。他們通常在會後在參加慶祝雞尾酒會,參加者尚有其他空軍人員。

「噴火VN485」每年亦在大不列顛戰役紀念日中參加雞尾酒會,可惜它須要他人攙扶,方可活動。

「噴火VN485」所過的老人問題,並不是缺乏居所,而是缺乏朋友。

曾先後有七位人士表示希望「贖」出「噴火VN485」,其中一位更願意付出廿五萬英磅(那個價錢,可買一架新的),目的是要重新改裝,令它再次飛行。

但可惜改裝費用不菲,而最麻煩的是,改裝所需的技術及零件祇可在英國獲得,因此這個計劃泠於擱下。

目前它的主人正急欲找個熱鬧的地方,讓多些小朋友來探它,同時讓觀衆多點認識更回憶「大不列顛戰役」。

輔助空軍曾想過將它陳列在啟德機場,但這個全球最擠擁機場之一的啟德機場可經濟地容下它嗎?聽聞目前雙方仍在商討中。

——本報記者趙玉貞——

(上)機尖的是引擎,機底前部並沒有機輪,那是與現代飛機不同之處。至於機翼下兩個輪,在飛行時是可以覆入機翼內的,這設計在當時十分先進。(中)這架東南亞唯一的噴火式飛機,雖然住有偌大房子,但顯然是缺少了朋友!(下)機翼上的兩個噴口,並非引擎,而是機槍發射處。至於引擎,則置於機身前面,那排黑色器似魚腮的便是引擎噴氣出口。(本報記者趙玉貞攝)

音樂統籌處將接管 香港青年管絃樂團

【本報訊】音樂事務統籌處顧問大衛·施東(DAVID ST……)已於本月十四日抵港。本港音樂界人士相信,該統籌處將會在短期內正式接管「香港青年管絃樂團」,因爲該處乃負責策劃及統籌本港青年的音樂訓練事宜。

一項未經証實的消息透露,目前仍隸屬教育司署的「音樂事務統籌處」,不久時會脫離教育司署,成爲一個獨立的部門。由於目前教育司署的音樂組所負責的工作,表面上與統籌處的工作方針不會有抵觸的,但在施政的焦點和工作的執行上,定會出現很多不謀而合的地方,因此,統籌處要獨立,是避免相互衝突的明智之舉。

音樂事務統籌處的顧問大衛,施東寧此次來港除了協助該處外,并負有特殊的使命。去年九月,他來港担任英國皇家音樂學院考試主考,逗留本港爲時兩個多月,在這時期中,他參觀本港若干家頗有名望的學府,考察過本港青年學生的音樂概況,并爲自己舉行過小提琴獨奏會。他返回英國後,向英國教育部呈交了一份報告書。其後,英國教育部乃授意本港設立一個部門專責處理青年音樂問題,因爲,本港不少青年頗有音樂稟賦,因此,有關人士相信,音樂事務統籌處的權力,將會比現時教育司署的音樂組還要大得多。

施東寧在本月十四日來港的,下榻於教育司陶建的私邸。今天,相信他會展開一連串活動。

至於隸屬音樂及朗誦協會的另一個青年團體「青年合唱團」會保持原狀。因爲,目前統籌處所針對的是器樂,不是管聲樂。由於大勢所趨,協會的執行秘書范羅士和孫理夫人,對統籌處接管「青年管絃樂團」似難以拒絕。但目前所擁有的樂器又如何處理呢?有關方面仍未有明確的決定。同時,移交的時間初傳是十二月,現在可能依據政府的財政年度而延遲至明年四月。

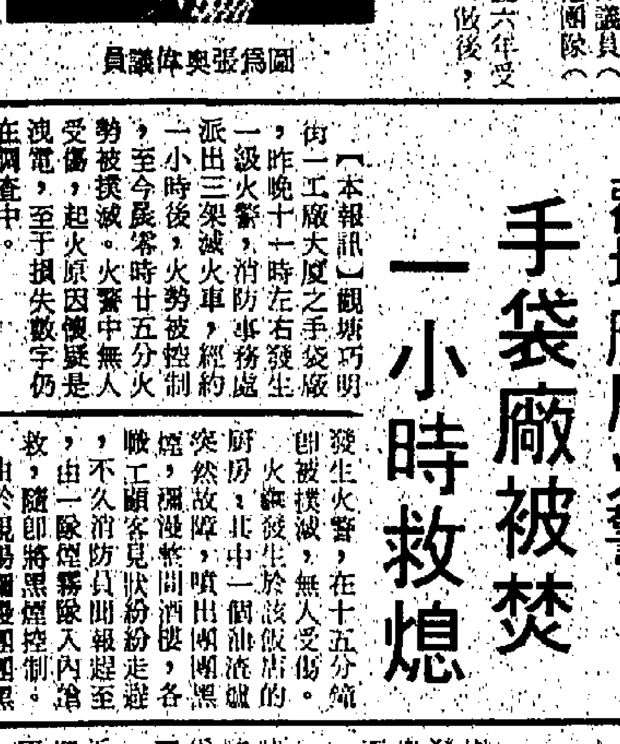
本港很多音樂家目前仍抱有懷疑態度——音樂事務統籌處的存在價值,和對本港學界能否實際地作出眞正貢獻。

張奧偉任香港團隊名譽團長

【本報訊】政府憲報上週公佈,張奧偉議員(CBE,QC,JP)被委任爲皇家香港團隊(義勇軍)名譽團長。

張氏爲行政立法兩局議員。彼於一九五六年受任於皇家香港防衛軍。皇家香港防衛軍解散後,他便加入皇家香港團隊服務。

張氏在軍團服務已有十七年歷史。



圖爲張奧偉議員

兩刀客刧觀塘建華酒樓 掠得二千餘元硬幣 散水不便忍痛拋棄

【本報訊】兩名持刀刧匪昨午從官塘建華酒樓內搶走二千多元硬幣,散水時又嫌硬幣太重,阻手礙腳,只好忍痛丟掉逃去。

這宗刧案發生於昨午四時卅分,官塘建華酒樓二樓梯口收銀處內,有一姓陳的女職員在算錢,並將二千多元硬幣放在一個帆布袋中。

此時,兩名廿多歲男子進入酒樓內,直奔二樓的收銀處,其中一男子用刀指嚇陳女,另一男子伸手搶去裝滿硬幣的帆布袋,然後轉身衝下樓。

陳女馬上高呼捉劫,並指出刧匪有刀,兩名店員於是手持利器追趕,但衝到樓下時,已失刧匪踪影,被刧走的滿袋硬幣却遺棄在酒樓門口,可能是二千多元硬幣重量不輕,刧匪不易携走。

警方現對該案調查,並追捕這兩名功敗垂成的刧匪。

觀塘廠厦火警 手袋廠被焚 一小時救熄

【本報訊】觀塘巧明街一工廠大厦之手袋廠,昨晚十一時左右發生一級火警,消防事務處派出三架滅火車,經約一小時後,火勢被控制,至今晨零時廿五分火勢被撲滅。火警中無人受傷,起火原因懷疑是洩電,至于損失數字仍在調查中。

火警現場爲觀塘巧明街一一一號,樓高三層,爲義生實業公司所有,該公司自用地下及三樓,另一邊的三樓是火警現場的華輝手袋廠,佔地五千呎,二樓爲福士電子廠。隔鄰大厦有一個危險品貨倉。

昨晚十一時十七分,大厦看更發現濃煙冒出,立即撥電報警,稍後消防處派出三輛滅火車並動用六條滅火喉灌救,經一小時後,火勢被控制,至今晨零時廿五分火勢被撲滅。

(又訊)深水埗東京街與元州街交界的東京樓飯店,今日凌晨零時發生火警,在十五分鐘即被撲滅,無人受傷。

火警發生於該飯店的廚房,其中一個油渣爐突然故障,噴出團團黑煙,瀰漫整間酒樓,各職工顧客見狀紛紛走避,不久消防員聞報趕至救,由一隊煙霧隊入內搶救,隨即將黑煙控制。

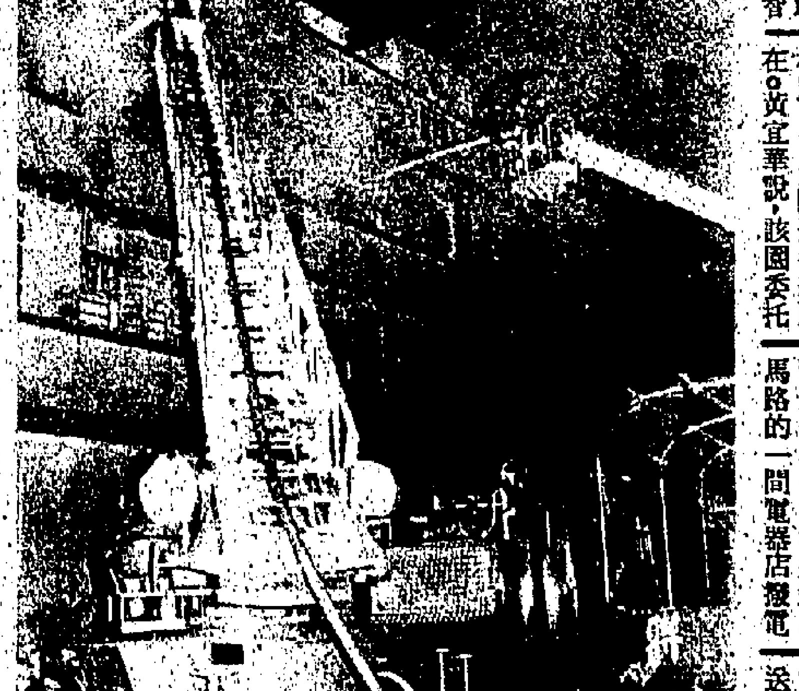
由於現場瀰漫團團黑煙,附近及樓上住客以爲火勢猛烈,匆匆疏散,情況一度十分混亂,但瞬即回復正常。

製衣廠火警 瞬即撲滅

【本報訊】大角咀榆樹街一間製衣廠,昨晚發生火警,幸被隣近坊衆及早發覺,消防員趕至灌救,瞬即撲滅火勢,無人受傷。

起火現場爲榆樹街九號新興工業大厦十一樓駿業製衣廠,由於昨日爲週日假期,大厦祇有三名看更看守。

昨晚八時五十一分,附近坊衆發現製衣廠有濃烟冒出,即通知大厦看更並撥電召消防員,至九時十分,火勢已被消防員撲滅,製衣廠僅五個車位被火焚毀,無人受傷,有關起火原因,當局已展開調查。



圖爲消防員在巧明街火警現場架設雲梯進行灌救情形。(本報記者莊國家攝)

地鐵否認中區工程 危及香港會大厦

【本報訊】地鐵公司昨晚否認中環地鐵工程會影響到香港會大厦的安危,導致香港會要找尋新厦搬遷。

地鐵公司是在昨一項報導發表上述聲明。地鐵公佈又說:「公司方面從未收到香港會或其他團體的有關投訴。」

中環香港會外的地鐵建築工程,在對該會造成最少的危害後,現已竣工。

以後當該處的地鐵車站進行開鑿時,在毗接近香港會會址時,地鐵將採取適當的措施去保持該大厦的安全。

海洋公園派員赴澎湖 採購瓶鼻海豚

【中央社馬公十五日電】香港海洋公園亟需補充海豚,並盼澎湖能充分供應。

澎湖沙港村捕獲的瓶鼻海豚,自前年售了三尾給香港海洋公園後,現在成了該園表演主角。據海豚專家說,瓶鼻海豚雖然比不上殺人鯨智慧高,但也算智高的海豚。去年中華潛水公司與沙港村因爲價款問題未能談好,該村民罷捉海豚,致使中華潛水公司派人員住了三個多月,未購得海豚。

香港海洋公園最近派主計主任黃宜華到澎湖拜訪澎湖縣政府與沙港村民,了解問題癥結所在。黃宜華說,該園委托中華潛水公司代購,如果價錢問題沙港村民有意見,他可代表海洋公園決定,不然他們將轉向菲律賓等地區採購。

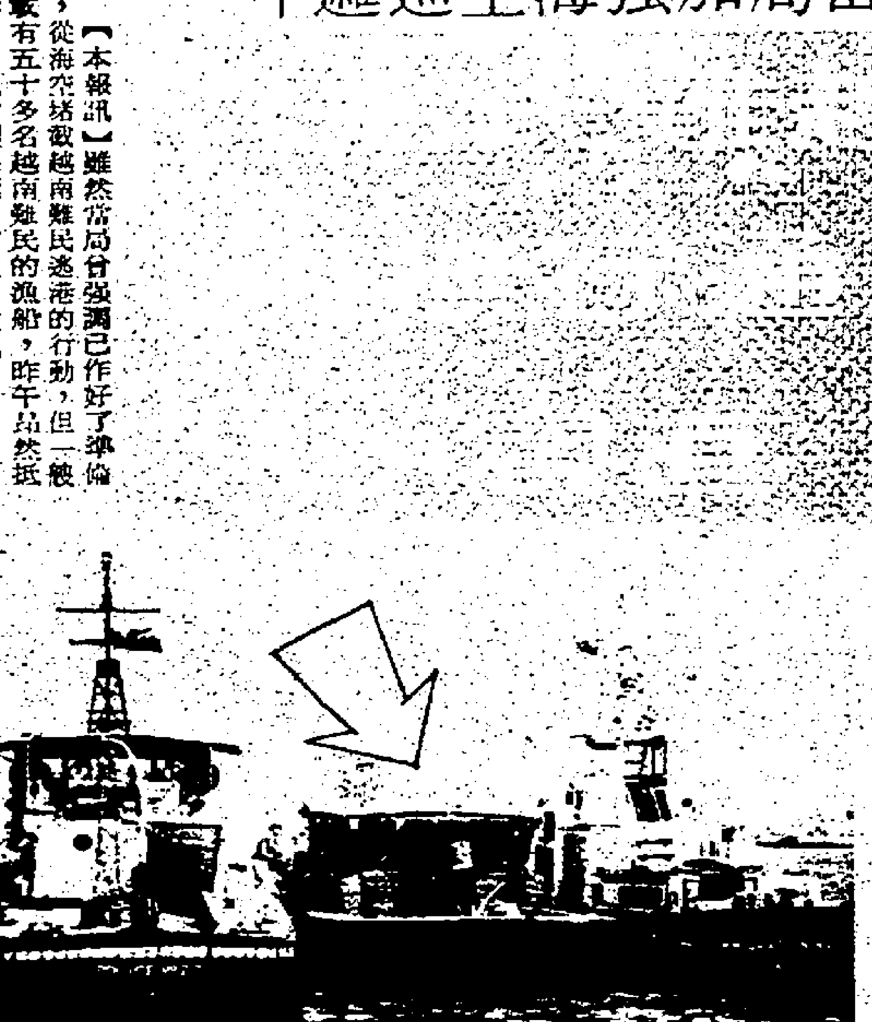
沙港捕海豚是在每年陰曆年前後,海豚成群結隊來澎湖海面獵食浮游生物。這時沙港與員貝村民用漁船合趕海豚群于中屯大橋死港處,捕成小包圍圈,捕捉上岸。前年中華潛水公司以每尾五千元價購入,售與香港海洋公園每尾在十萬元以上,沙港村民懷疑中潛公司從中取利,希望與海洋公園直接交易。

海洋公園主計主任黃宜華說:中華潛水公司也沒有賺到錢,訓練期間的死傷和飼料支出亦驚人,一尾海豚每頓要吃十斤鮮魚。

麪粉倉職員 遭毆傷行劫

【本報訊】港島德輔道西昨晚七時許發生一宗離奇街頭劫案。劫案現場發生于德輔道西二二四號外面,該處爲兆德行的麪粉貨倉,事主楊權,三十歲,在上址門外遇上兩名彪形大漢,此時,對方不由分說將事主狂毆,事主在雙拳不敵四手之下,被毆打重傷倒地,口吐白沫,其後兩大漢更將事主身上現款掠走,事主甦醒後,在半昏迷狀態下,一聲一拐橫過對面馬路的一間電器店撥電報警,事主報警後,再折返對面擬向店東報告,不料走至二三六至二三八號梯間時,昏迷不支倒地,其時適有一姓江途人經過,再撥電報警,警方接獲事主報告,以爲麪粉貨倉被劫,乃出動大批警員到場調查,但進入貨倉後,裡面空無一人。稍後,警員在二三六至二三八號梯間發現事主,其時事主已進入半昏迷狀態,祇能以微弱聲音說遭毆劫,警方遂召救護車將其送院救治。

當局加強海空巡邏中



透過水警警戒，突然出現中環海面的越南難民漁船，事後由水警帶往檢疫區。

【本報訊】雖然當局曾強調已作好了準備，從海空堵截越南難民逃港的行動，但一艘載有五十多名越南難民的漁船，昨午昂然抵港，出現中環海面，才被人發現。

這艘漁船，實際於什麼時間進入本港水域，目前仍未獲悉，而且船上扯起一大幅白布旗幟，能夠從容由本港水域駛入內港的中環海面，水警竟未有發覺，實在令人費解。

最先發現這艘越南漁船，是中區政府碼頭當值的一名海關員，昨午十二時左右，赫然看見一艘長五十多呎的機動漁拖，停在距離政府碼頭對開的二、三百碼海面，船桅扯上一幅白旗，船上擠滿人羣，從他們的衣服，及船的外型看，並非本港船隻，於是通知水警。

水警接到報告後，立即趕到現場調查，發現船上載有五十多名越南難民，於是將該船帶往西環海面的檢疫區，作進一步調查。

這批逃抵本港的越南難民，共五十六名，十七名男子，二十名女子，十名男童，六名女童，由於越南已成爲疫埠，所以當局不准許其他人士接近這批難民。

癌病專家雖有警告 鹹魚生意未受影響

【本報訊】本港一名著名癌科醫生日前指出：鹹魚極可能導致鼻癌後，本港鹹魚業依然活躍，市道並無受影響的跡象。

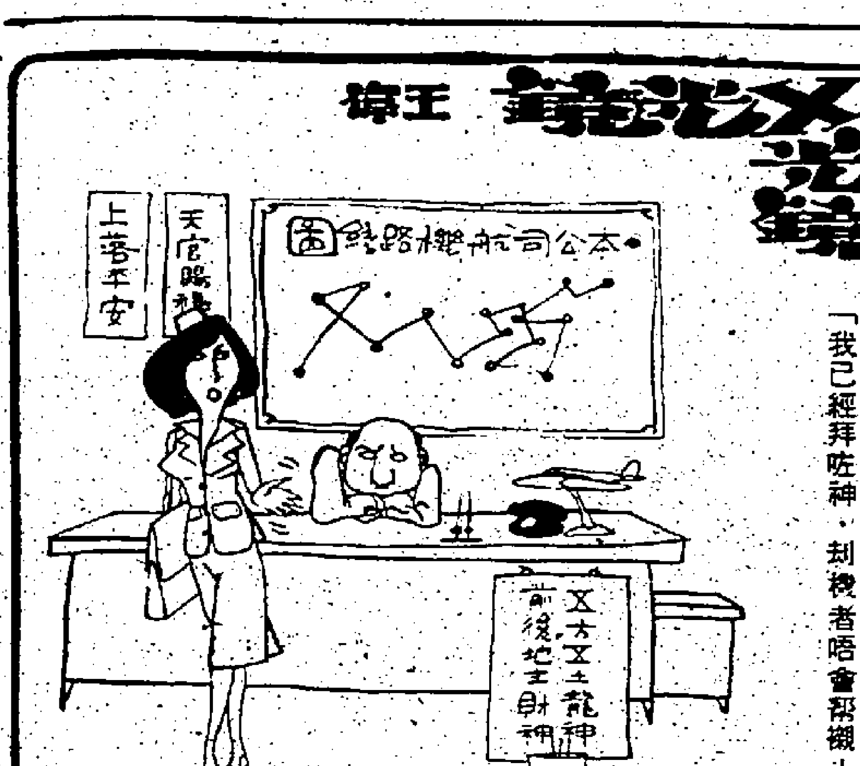
據西環鹹魚欄一位老板說：常吃鹹魚會引至癌症的說法，早在十多年前已有所聞。十多年前沒有影響到鹹魚的銷路，現在每有人提及，也一樣沒有影響。

該位陳姓老板稱：他全家人每天都吃鹹魚，而他吃了五十幾年，却從來沒有得過癌症，他又說：很多不吃鹹魚的外國人，他們一樣會患癌症，由此可以證明鹹魚可引致癌症一說是不可信的。

另一位鹹魚店伙計稱：鹹魚製作過程，與醃鹹肉與鹹鷄一樣，要在太陽下晒乾，但不必加用防腐劑，因此如果說吃鹹魚與癌症有關，那吃其他很多種醃鹹的食品一樣有關了。

現時的鹹魚，銷量不但沒因醫生的說法而受到影響，反而愈來愈多人喜歡吃鹹魚。據稱：一些在本港居住了很久的外籍人士，也開始試食鹹魚。

鹹魚的銷量，並沒有因爲日前一位著名的癌症專家的警告而減少。



本港代表仍等待 與共市進行談判

【本報訊】工商署貿易處長苗禮善昨日從布魯塞爾發出報告稱，與歐洲共同市場的正式談判尚未展開，香港談判團仍在等候。

苗禮善說：「本人從非正式中獲悉一些共市想法之後表示，至少可以說，該等意念與我們的相距甚遠，但到現在爲止我們未能進行任何實際的磋商。」

他說：「因爲歐洲共同市場之談判議程仍未獲得共市成員國通過，共市談判成員無權展開正式談判。」

不過，雙方仍可以就若干技術性問題進行磋商，如管制程序，產地來源証及類別等。

據來自共市之消息表示，正式談判可望於下週中展開。

荷李活式的金剛——「垃圾剛」。圖中彼得歌頓正指着垃圾剛的尾部，向銀禧紀念統籌經理柳芝蘭女士解釋製造經過。

巨型「垃圾剛」銀禧慶典演出

【本報訊】一頭身高二十呎，揮動兩臂，搖搖地擺着大頭的「垃圾剛」將在下月出現，參加銀禧慶典大演出。

該頭「垃圾剛」是港人皆熟悉的垃圾蟲的化身，由本港一名藝術家彼得哥頓，在市政局協助下建造。將在下月廿日至廿五日在政府大球場上演的銀禧慶典中亮相，而日後將以明星姿態在港九新界各地出現，協助宣傳清潔運動。

「垃圾剛」的建造者彼得歌頓說：它高兩層樓，以鋼及玻璃纖維建造，可拆成三部份，以便運輸。

菲東形成 熱帶風暴

【本報訊】一股過時的風暴，昨日在菲律賓以東之太平洋海面形成，可能日後又可爲本港水塘增加收益。

據本港天文台報導：昨日中午，一股熱帶低氣壓在雅浦島東北偏北之太平洋海面形成熱帶風暴。昨日下午七時，該熱帶低氣壓集結在雅浦島東北偏北約四百二十海浬，預料向西移動，時速十海浬。

一度微弱的冷鋒，由南中國海北部伸展至日本南部，向東南移動，華北及黃海之氣壓頗高。

展望今日天氣，吹和緩至清新東風，空曠及離岸地方，風勢逐漸轉爲強烈，天色大致晴朗，最高氣溫約爲攝氏廿八度。

駕車失事輾斃途人 司機應否判處入獄 考慮案中背景裁定

本報特稿

在本港，汽車撞傷或輾斃途人的交通意外事件幾無日無之，造成此種不幸事件的原因，除途人不遵守交通規則外，就是司機駕駛時漫不經心。

如果輾斃途人的責任應由司機負責的話，那麼肇事司機會被控「危險駕駛引致他人死亡」的罪名，然而法庭對於被控的司機通常都是判處罰款或停牌，很少將之判入獄，因此，一般人認爲法庭不對因輾斃途人安全的司機判予監禁是過於寬大，就此問題，本報記者特別訪問法律兼交通問題權威人士。

據該法律兼交通問題權威人士稱：途人遭輾斃的原因是由三種原因所造成：（一）途人本身的過失，（二）途人及司機均有過失，（三）司機的過失。他說：除第（一）種情形外，在第（二）及第（三）種情形下，肇事司機均會被控「危險駕駛引致他人死亡」，不過第（三）種情形比第（二）種情形較爲嚴重。

他又稱：根據現行法例，「危險駕駛引致他人受重傷或死亡」，如由初庭（裁判司）判決者，最高刑罰爲罰款二千元及監禁一年，若由地方法院處理者，最高刑罰爲罰款五千元及監禁五年，依此而論，第（二）種情形之發生由于途人及司機均要負責，所以法庭考慮到責任的分擔而不判肇事司機監禁而判罰款（一宗四人滅門車禍就是一例），但第（三）種情形的發生則不同，法庭可以判處肇事司機監禁，不過，在很多種情形下，法庭亦會考慮到下列三種情形：（一）肇事司機的危險駕駛引致他人死亡並非是蓄意的，（二）死者已矣，判處肇事司機監禁于事無大裨益，同時死者親屬可循民事訴訟索償，（三）如判肇事司機監禁，可能對要依靠其生活者有所影響。

他最後稱：目前之法例中，對于「危險駕駛引致他人死亡」者，已有「可能」被判入獄的規定，所以毋須修訂或制訂新法例規定「危險駕駛導致他人死亡」者「必須」判入獄，因爲每一宗案件都有其他因素和背景，換言之，法庭在判案時一定要對該案的各種因素背景加以考慮，這樣才算公平。

——本報記者黃保羅——

·真人真事· 負笈英倫四年苦讀 大功告成回港服務 脊療專家葉栢强

葉栢强口述　趙玉貞筆記

我終於成爲一個醫生了。

自小就立志做一個醫生，但是，在香港讀醫科不容易，而且，做海員的父親，爲我們五個子女已吾透了，何來錢讀書？這個困擾，在我心頭縈繞多年。不過，我總算是成功了。無他的，就是一句「鍥而不捨」。

早在小學時，便想做醫生，但當時計劃十分模糊，直至鄰家來了一位英籍脊療專家王保山，我的道路便明朗起來。

這位後來成爲香港脊療學會會長的王保山先生，當時初來埗到，對香港不熟悉，我家人對他備加指點，於是便成好友，經常在石澳附近海浴。

王保山老師告訴我：脊療方法對身體大部份機能都有影響。事實上，脊椎透過神經的平衡作用，對例如頭痛（包括多種偏頭痛）、哮喘、傷風、消化不良、關節炎、暈眩等都十分有效。而脊療專家的工作就是利用X光片及骨按摩來探索病源，並加以治療。由於脊髓包藏了大腦至身體各部的神經分支，因此脊療是十分精密而又需高度技巧、學問的一種醫療方法。從那時開始，便決定在這條路上追尋。

五年前從筲箕灣聖馬可中學畢業後，我和其中一位哥哥同時決定往英國學習脊療，但那來費用呢？

既然想不通，就索性不想，於是乖乖的利用那一年考取高級普通文憑（那是入脊療學院的起碼資格）。

雖然有兩個哥哥已晉身社會，但他們收入不多，結果還是由爸爸傾盡積蓄將我倆送到英國的「英歐脊療學院」。

和哥哥初抵英國時，是一個灰暗的冬日，只見滿目荒涼，人面陌生，再想起爸爸那一句「就是借也要借够錢讓你們去的」那句話，又想起母親、女朋友、與及捐贈日用物品的摯友，那心頭抑結，眞難以排解。

唯有拿起結他，彈了首「ROMANCE DE AMOUR」，嚥嚥口水說：「還是讀書吧！」這一讀，便讀了四年。

四年中，讀書、考試、工作、聽錄、交學費、繳房租、買糧食，日子就這樣渡過了，唯一的奢侈是去了歐洲，和朋友兩兄弟遊荷蘭吧！爲了完成做醫生的願望，留英四年多中，可謂歷盡辛酸。

每天在全日制課程後，便踏單車到附近的酒店工作，每晚大約三小時，回家後，尚須溫習當天功課，起碼晚上十二時，才有機會休息。

我在酒店中當侍者，因爲所住地區是海濱旅遊地點，遊客絡繹不絕，因此招呼人客，捧餐是忙得不可開交，甚至喘息的時間亦沒有，莫說是「偸閒」看課本了！

生活圈子就是環繞在家、學校及酒店上。平日間中亦會到海灘上吸吸新鮮空氣，在考試的日子裏，這種享受亦被剝削，經常一、兩星期都足不出戶，唯一節目就是溫習。幸好我們兩弟兄一向都保持着高度成績，這是唯一的安慰。

因爲居住地區沒太多中國人，而我們亦無多大閒日，故甚少應酬，更莫說與外國朋友打交道了。

年青一輩的外國人，比較容易接近，因爲他們比較開放，但老一輩的，總對中國人有點歧視，但我亦無暇顧及了，幸好，當我作醫學臨床實驗時，外籍病者們似乎都能突破這個種族界限，所以我的工作亦十分順利。

中國的家庭教育，總是教導子女們對人要有禮讓，但這在英國可行不來。與外國人相處，首先要儘量使雙方處於同等地位，有什麼意見，一定要說出來；不贊成的，一定會反駁。否則，他們會以爲，中國人仍是怕事，不要取及沒主見的。假如一早對他們存有畏懼之心，那麼，做起事來是會十分被動的。

經過四年的艱苦學習後，我毫不考慮的決定回港發展，因爲我相信香港人比歐洲人更需要我。試看，香港有四百萬市民，但連我在內全港亦只有七位脊療專家，那個比率，實在少得可憐！

雖然如此，我仍希望在每年的年假中，可以往外國考察脊療方法的最新發展。

在這裏，我想給讀者們一些小貼士，坐時要挺直腰，睡時應睡較硬的床，搬動物件時姿勢不彎腰，平時要多步行，這可避免使你們在長期勞累或不良習慣中弄傷脊骨，那是爲醫者的一句衷心話！

四年艱苦，訓練出來的是香港第七位脊療專家——葉栢强。（本報記者趙玉貞攝）

噴火式小巧戰鬥機 二次大戰威極一時 日久失修變老古董

本報特稿

香港老人福利計劃正在進行之際，不知有沒有人對一個老古董發生興趣呢？

「噴火VN485」是一架建於二次世界大戰的戰機。出生於一九四零年代，戰時兄弟有二萬三百三十四個，但都先後「升上天堂」，目前這家族成員祇剩四、五個，一架在香港，其餘尚在英國。

「噴火VN485」雖然比他的兄弟凄涼，一來，它已癱瘓；二來，它沒有朋友。

「噴火」家族，在二次大戰期間，尤其是在「大不列顛戰役」中，貢獻良多，戰績彪炳，當時英國與德國交戰，空軍方面，節節敗退。西德大型戰機因擅戰略勝，正欲進心勃勃，併吞全英之際，以小巧靈活見長的噴火家族便面世，反英國頹態，使英國險勝了這場決定性戰役。

噴火家族勝在小巧，飛行轉向靈活。它的致勝因素在於——高速，它的時速是三百五十五哩，幾乎接近音速，當時來說，十分先進。再加上它的容油量大，每次入油可支持三點五小時，諸如此類的因素，注成它會勝利。當時敵人們形容它們的「蚊子」，正所謂是「一點癢全身，百手捉不住」！

當噴火家族先後「殉國」後，倖保餘生的「噴火VN485」便於一九五一年八月被送給香港八十號空軍中隊，初時仍作掩護戰鬥機，但在五三年一月，便開始退休，目前它是香港輔助空軍的財產，就居於那裏的飛機庫。

每年「大不列顛戰役紀念日」「噴火VN485」在英國的兄弟會作表演飛行，並且在其他慈善節目出動籌款，好像在英女皇銀禧紀念中，他們就曾作出表演。他們還常在會後在參加慶祝鷄尾酒會，參加者尚有其他空軍人員。

「噴火VN485」每年亦在大不列顛戰役紀念日中參加鷄尾酒會，可惜它須要他人摻扶，方可活動。「噴火VN485」所遇的老人問題，並不是缺乏居所，而是缺乏朋友。

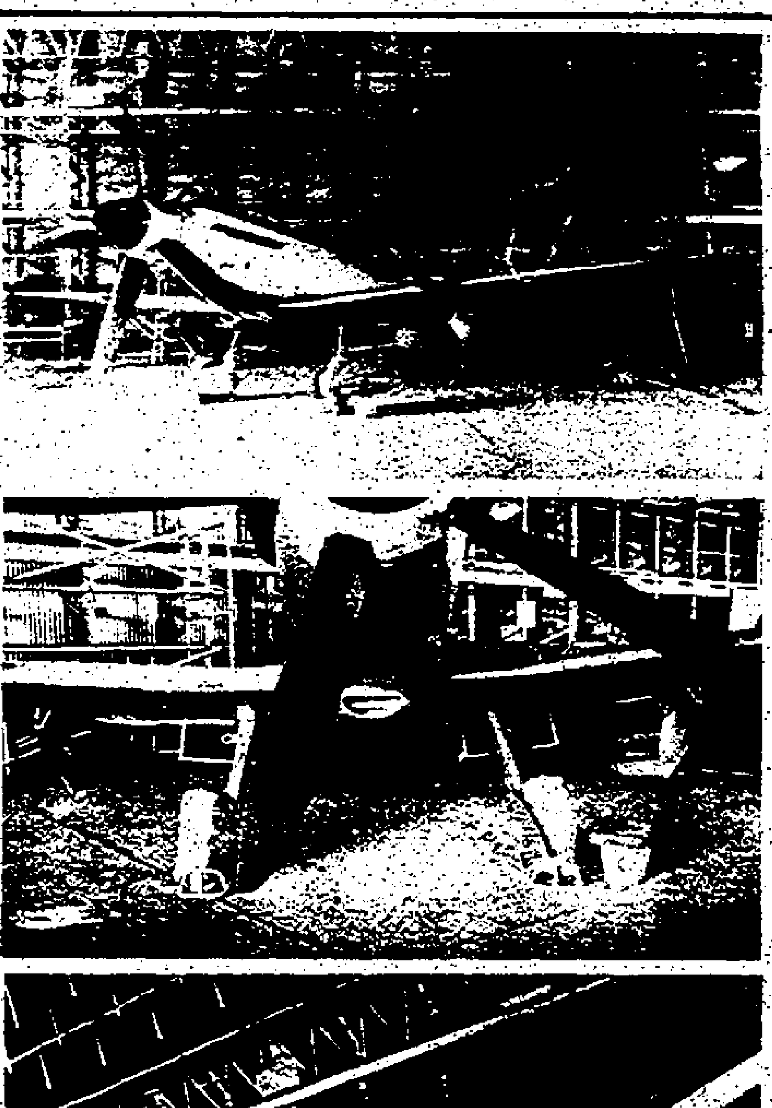
曾先後有七位人士表示希望「噴」出「噴火VN485」，其中一位更願意付出廿五萬英鎊（那個價錢，可買一架新的），目的是要重新改裝，令它再次飛行。

但可惜改裝費用不菲，而最麻煩的是，改裝所需的技術及零件祇可在英國獲得，因此這個計劃終於擱下。

目前它的主人正急欲找個熱鬧的地方，讓多些小朋友來探它，同時讓觀衆多點認識更回憶「大不列顛戰役」。

輔助空軍曾想過將它陳列在啓德機場，但這個全球最擠擁機場之一的啓德機場可經濟地容下它嗎？藍即目前雙方仍在商討中。

——本報記者趙玉貞——



（上）機尖的是引擎，機底前部並沒有機鎗，那是與現代飛機不同之處。至於機翼下兩個輪，在飛行時是可以覆入機翼內的，這設計在當時十分先進。（中）這架東南亞唯一的噴火式飛機，雖然住有偌大房子，但顯然是缺少了朋友！（下）機翼上的兩個噴口，並非引擎，而是機槍發射處。至於引擎，則置於機身前面，那排黑色忽似魚腮的便是引擎噴氣出口。（本報記者趙玉貞攝）

音樂統籌處將接管 香港青年管絃樂團

【本報訊】音樂事務統籌處顧問大衞·施東（DAVID STONE），已於本月十四日抵港。本港音樂界人士相信，該統籌處將會在短期內正式接管「香港青年管絃樂團」。因爲該處乃負責策劃及統籌本港青年的音樂訓練事宜。

一項未經証實的消息透露，目前仍隸屬教育司署的「音樂事務統籌處」，不久時會脫離教育司署，成爲一個獨立的部門。由於目前教育司署的音樂組所負責的工作，表面上與統籌處的工作方針不會有抵觸，但在施政的焦點和工作的執行上，定會出現很多不謀而合的地方，因此，統籌處要獨立，是避免相互衝突的明智之舉。

音樂事務統籌處的顧問大衞，施東除了協助該處外，并負有特殊的使命。去年九月，他來港擔任英國皇家音樂學院考試主考，逗留本港爲時兩個多月，在這時期中，他參觀本港若干家頗有名望的學府。考察過本港青年學生的音樂概況，并爲自己舉行過小提琴獨奏會。他返回英國後，向英國教育部呈交了一份報告書。其後，英國教育部乃授意本港設立一個部門專責處理青年音樂問題，因爲，本港不少青年頗有音樂稟賦。因此，有關人士相信，音樂事務統籌處的權力，將會比現時教育司署的音樂組還要大得多。

施東寧在本月十四日來港的，下榻於教育司陶建的私邸。今天，相信他會展開一連串活動。

本港很多音樂家目前仍抱有懷疑態度——音樂事務統籌處的存在價值，和對本港學界能否實際地作出眞正貢獻。

至於隸屬音樂及朗誦協會的另一個「青年團體合唱團」會保持原狀。因爲，目前統籌處所針對的是器樂。由於大勢所趨，協會的執行秘書范瑞士和慕理夫人，對統籌處接管「青年管絃樂團」似難以拒絕。但目前所擁有的樂器又如何呢？有關方面仍未有明確的決定。同時，移交及接管初傳是十二月，現在可能依據政府的財政年度而延遲至明年四月。

張奧偉任香港團隊名譽團長

【本報訊】政府憲報上週公佈，張奧偉議員（CBE，QC，JP）被委任爲皇家香港團隊（義勇軍）名譽團長。

張氏爲行政立法兩局議員。彼於一九五六年受任於皇家香港防衞軍。皇家香港防衛軍解散後，他便加入皇家香港團隊服務。

張氏在軍團服務已有十七年歷史。

圖爲張奧偉議員

兩刀客刼觀塘建華酒樓 掠得二千餘元硬幣 散水不便忍痛拋棄

【本報訊】兩名持刀刧匪昨午從官塘建華酒樓內搶走二千多元硬幣，後因硬幣太重，阻手礙腳，只好忍痛丟掉逃去。

這宗刧案發生於昨午四時卅分，官塘建華酒樓二樓梯口收銀處內，有一姓陳的女職員在算錢，並將二千多元硬幣放在一個帆布袋中。

此時，兩名廿多歲男子進入酒樓內，直奔二樓的收銀處，其中一男子用刀指嚇陳女，另一男子伸手搶去裝滿硬幣的帆布袋，然後轉身衝下樓。

陳女馬上高呼搶刧，並指出刧匪有刀，兩名店員於是手持利器追趕，但衝到樓下時，已失刧匪蹤影，被刧走的滿袋硬幣却遺棄在酒樓門口，可能是二千多元硬幣重量不輕，刧匪不易携走。

警方現對該案調查，並追捕這兩名功敗垂成的刧匪。

觀塘廠廈火警 手袋廠被焚 一小時救熄

【本報訊】觀塘巧明街一工廠大廈之手袋廠，昨晚十一時左右發生一級火警，消防事務處派出三架滅火車，經約一小時後，火勢被控制，至今晨零時廿五分火勢被撲滅。火警中無人受傷，起火原因懷疑是洩電，至于損失數字仍在調查中。

火警現場爲觀塘巧明街一一一號，樓高三層，爲義生實業公司所有，該公司自用地下及三樓，另一邊的三樓是火警現場的華輝手袋廠，佔地五千呎，二樓爲禮士電子廠。隔隣大廈有一個危險品貨倉。

昨晚十一時十七分，大厦看更發現濃煙冒出，立即撥電報警，稍後消防處派出三輛滅火車並動用六條滅火喉灌救，經一小時後，火勢被控制，至今晨零時廿五分火勢被撲滅。

（又訊）深水埗東京街與元洲街交界的東京樓飯店，今日凌晨零時發生火警，在十五分鐘即被撲滅，無人受傷。

火警發生於該飯店的廚房；其中一個油渣爐突然故障，噴出團團黑煙，彌漫整間酒樓，各職工顧客見狀紛紛走避，不久消防員聞報趕至，由一隊煙霧隊入內搶救，隨即將黑煙控制。

由於現場彌漫團團黑煙，附近及樓上住客以爲火勢猛烈，匆匆疏散，情況一度十分混亂，但瞬即回復正常。

圖爲消防員在巧明街火警現場架設雲梯進行灌救情形（本報記者莊禮家攝）

製衣廠火警 瞬即撲滅

【本報訊】大角咀櫸樹街一間製衣廠，昨晚發生火警，幸被隣近坊衆及早發覺，消防員趕至灌救，瞬即撲滅火勢，無人受傷。

起火現場爲櫸樹街九號新興工業大廈十一樓榮業製衣廠，由於昨日爲週日假期，大厦衹有三名看更看守。

昨晚八時五十分，附近坊衆發現製衣廠有濃煙冒出，即通知大厦看更並撥電召消防員，至九時十分，火勢已被消防員撲滅，製衣廠僅五個車位被火焚燬，無人受傷，有關起火原因，當局已展開調查。

地鐵否認中區工程 危及香港會大廈

【本報訊】地鐵公司昨晚否認中環地鐵工程會影響到香港會大廈的安危，導致香港會要找尋新厦遷。

地鐵公司是在昨一項報導，發表上述聲明。

地鐵公佈又說：「公司方面從未收到香港會或其他團體的有關投訴。」

中環香港會外的地鐵建築工程，在對該會造成最少的危害後，現已竣工。

以後當該處的地鐵車站進行開鑿時，在毗接近香港會會址時，地鐵將採取適當的措施去保持該大厦的安全。

海洋公園派員赴澎湖 採購瓶鼻海豚

【中央社馬公十五日電】香港海洋公園亟需補充海豚，並盼澎湖能充分供應。

澎湖沙港村捕獲的瓶鼻海豚，自前年售了三尾給香港海洋公園後，現在成了該園表演主角。據海豚專家說，瓶鼻海豚雖然比不上殺人鯨高，但也算智商高的海豚。去年中華酒水公司與沙港村因爲價款問題未能談好，致使中華酒水公司派人員住了三個多月，未購得海豚。

香港海洋公園最近派主計主任黃宜華到澎湖拜訪澎湖縣政府與沙港村民，了解問題癥結所在。黃宜華說，該園委託中華酒水公司代購，如果價錢問題沙港村民有意見，他可代表海洋公園決定，不然他們將轉向菲律賓等地區採購。

沙港捕海豚是在每年陰曆年前後，海豚成群結隊來澎湖海面覓食洄游生物。這時沙港與員貝村民用漁船合趕海豚群于中屯大橋死港處，只留小包圍圈，捕捉上岸，前年中華酒水公司以每尾五千元價購入，售與香港海洋公園每尾十萬元以上，沙港村民懷疑中酒公司從中取利，希望與海洋公園直接交易。

海洋公園主計主任黃宜華說：中華酒水公司也沒有賺到錢，訓練期間的死傷和飼料支出亦驚人，一尾海豚每頓要吃十斤鮮魚。

麵粉倉職員 遭毆傷行刧

【本報訊】港島德輔道西昨晚七時許發生一宗離奇街頭刧案。

刧案現場發生于德輔道西二二四號外面，該處爲兆德行的麵粉貨倉，昨晚七時二十分，事主湯權，三十歲，在上址門外遇上兩名彪形大漢，此時，對方不由分說將事主狂毆，事主在雙拳不敵四手之下，被毆打重傷倒地，口吐白沫，其後兩大漢更將事主身上現款掠走，事主甦醒後，在半昏迷狀態下，一寸一拐橫過對面馬路的一間電器店撥電報警，事主報警後，再折返對面擬向店東報告，不料走至二三六至二三八號梯間時，昏迷不支倒地，其時適有一姓江途人經過，再撥電報警，警方接獲事主報告，以爲麵粉貨倉被刧，乃出動大批警員到場調查，但進入貨倉後，裡面空無一人。稍後，警員在二三六至二三八號梯間發現事主，其時事主已進入半昏迷狀態，祗能以微弱聲音說遭毆刧，警方遂召救護車將其送院救治。

昨夜英雄

新潮奇俠傳奇

馮嘉 著 培新 圖

但是既然如此，為什麼還要叫人進來偷那隻箱子呢？起先我們認為的解釋就是你得叫人來把空箱子偷走，不然一追究起來，就很容易斷定是你把細菌偷走的了。不禁奇怪的就是，史隆生把箱子偷出去之後，為什麼有人要把他殺掉滅口呢？他又不是第一次替他們做這種事情，而且以後還有用處的。一定是為了性命交關的事，才要殺他滅口了！」

「我總不懂你在講什麼！」阿金說，你簡直是語無倫次的！」

「也許我是講得太沒有系統了，」江明說：「但是，且讓我把我們編的這個故事從頭開始再講一遍吧，開頭的時候，你和告魯夢已經把這細菌研究成功了，告魯夢準備去渡假。你知道告魯夢的經濟情形並不好，提出一個讓他可以賺一點錢渡假的方法，就是把細菌帶走，你們可以合作找一個出得起錢的買家。但是告魯夢這個人的脾氣是古怪的，他就是不肯，而且威脅要揭發你的陰謀。你們爭執起來，你把他殺掉了。跟着的問題就是處置告魯夢的屍體。你把細菌交出來，而把告魯夢的屍體放進箱子裡，冷藏起來。暫時沒有人知道這件事，因為告魯夢和你們這些高級職員都是來去沒有定時的，尤其是告魯夢，他自己又不一定用車子來，所以過幾天之後，就沒有人記得告魯夢是什麼時候離開，或者是根本有沒有離開了。打卡機上是沒有紀錄的。」

阿金顯得很頹喪。

「但是！」江明又說：「這仍然不是解決的辦法，因為屍體是不能夠永遠收藏在那冷房之內的，而且當要用那些細菌而找不到的時候，就必然會檢查到一個地方，那時屍體就可以找出來了。所以，你還是把屍體弄走。但這個卻是不可以就這樣收在衣服裡夾帶出去的，所以就要找史隆生來偷了。這種事情，當然要滅口。也許你們計劃殺死史隆生，就把他與告魯夢都丟在一起給警方發現？」

阿金還是沒有做聲。

「總之在這之後，」江明說下去，「你發覺事情又有不對，那就是電視錄映機無意之中把史隆生的外型也拍了下來，而我又找杜偕道查這件事情。(一〇〇)

鼠膽英雄一美人

高雲

擊在後心的架球一時還要不了他的命，但他身形一栽可就慘了，那顆夕海的流星，正好砸中他的面門。

一聲慘厲的慘嚎，康浩倒了下去，他這個作惡多端的生命，也就此宣告結束。

蘇采蓮收起藥鋤，向四週觀戰之人抱拳一禮道：「魔道餘孽以虎頭題名為騙局，一網打盡天下武林的精英，然後巧立名目，奴役江湖，使千萬生靈，陷入水深火熱之中，愚夫婦不揣謭陋，想為江湖同道盡一點心力，各位如果有意共襄義舉，愚夫婦竭誠歡迎，否則咱們也決不勉強。」

蘇采蓮語音甫落，一名彪形大漢忽然揚聲高叫道：「喂，你們當真有玉蟾蜍？」

丁兆白由懷中掏出高高舉起，說道：「玉蟾蜍在這裡，中毒的朋友請站出來。」

他的玉蟾蜍一亮，人群立即引起一陣騷動，三十多名武林中人紛紛湧了出來。

丁兆白知道這黃鶴樓中必有受害之人，但想不到竟有如此之多，於是他向那群受害者道：「請那位弄一桶水來。」

「我去。」

有一位自告奮勇弄來一桶清水，丁兆白將玉蟾蜍投入水中，然後手持長劍，將劍尖伸入清水之內。

約莫半盞熱茶，桶裡的清水逐漸沸騰，水面上冒起一股煙霧，四週圍觀之人忍不住同聲叫出一個「好」字。

以劍傳功，在如此短促的時間煮沸一桶清水，此等超凡絕俗的功力，實在使他們開了眼界。

丁兆白撈起玉蟾蜍，收回長劍，微微一笑道：「最好是用人乳，如今在下以內力煮熬，効力也不會差到那裡，各位請飲下一杯，任何奇毒都可立即解除了。」

經過三十多人飲用，還剩下大半桶，此時人群之中忽然爆起一聲佛號：「多謝施主慈悲，但貧僧還有一點不情之請。」

「大師不必客套，有話儘管直說。」

「敝寺同門全體中毒，貧僧懇求施主俯允……」

不必他再說下去，丁兆白已經明白他的用意。

「但……」

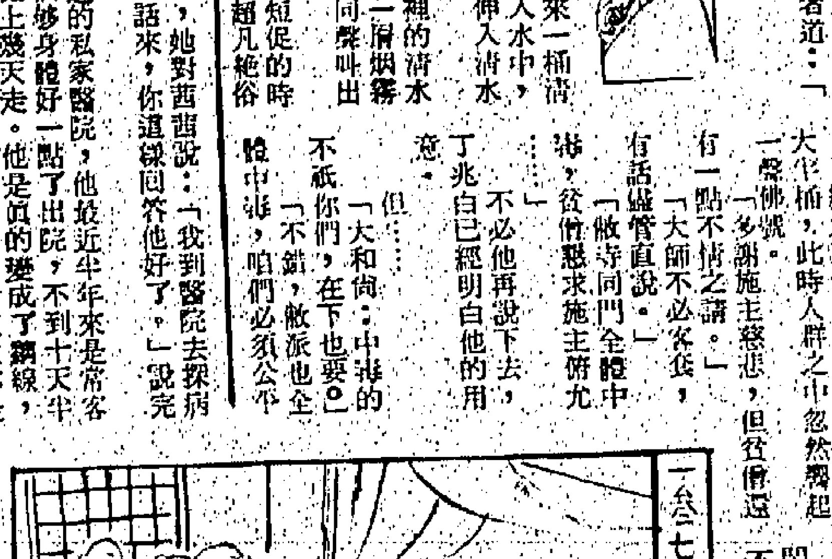
「大和尚：中毒的不祇你們，在下也要……」

「不錯，敝派也全體中毒，咱們必須公平分配。」

丁兆白擺擺手道：「各位不必爭論，在下既是公開施救，必然會叫各位滿意，現在請各位準備水壺，半個時辰再來此處取水。」

「多謝丁大俠。」

在一聲多謝之後，七條人影閃身向街上奔去，剩下的自然是不必携帶解毒水的。(一二七)



香港生意經

何行

這是使郭羅蓮震動的，他們父子兩個是這樣不幸，父親在羈押所，兒子又要送醫院，她忙對桑妮說：是到醫院去探法魯克再說。

掛斷電話，她對茜茜說：「我到醫院去探病，你先生打電話來，你這樣回答他好了。」說完，匆匆走了。

法魯克進的私家醫院，他最近半年來是常客，剛正休息個够身體好一點了出院，不到十天半月又來了，住上幾天走。他是真的變成了神經一不正常，就住了就得進醫院來，這次亦是的，所以他住的是一間特別病房，這是醫院內外關出來的四間病房之一。

醫生和護士都知道他的病症，進醫院時先替他打了一針，讓他安靜下來，他是太激動了點，等到郭羅蓮去看他時，他剛正醒了過來，他一見到郭羅蓮，是怔上一陣，然後漸漸恢復正常，他對郭羅蓮笑笑說：「你來探我，倒是大大出於我意外，你怎知道我進醫院的？」

「有朋友告訴我的，他打電話到你家中去，你家中人說你入院了，」郭羅蓮看看他說：「法魯克：你身體怎麼樣，要好好的保重才好呀。」

「身體保養得好，這地方不行，」法魯克用手指指自己頭上傷處說：「情緒激動，或是有什麼刺激，這裡就要斷線，非要到醫院裡來不可，住上幾天才出去，早上我激動得要由樓上跳下去，現在卻是很正常，醫生說是最好再開一次刀，必要時我是想的。」

「你為什麼要激動，」郭羅蓮坐在病床邊，她是拉住了法魯克的手，在輕輕拍他，然後說：「你自知頭腦有問題了，是越要冷靜，激動對你是無益的。」

法魯克在點頭，郭羅蓮又說：「你今晨激動，是否為了你老太爺的事？想來他不會有什麼事，可以保釋出來，以事實來說，他對那倆宵被得並沒有真正敵誰他的意圖，不過是和他有怨，想殺他吃一點苦頭而已。仔細調查下來，他是會沒有事的。」

這使法魯克對郭羅蓮看住了不斷眼，是驚詫的，好一會才問：「羅蓮：你怎會知道得這樣詳細，告訴我！」

「我公司中往來有一位客戶，是天豐製衣廠的萬領國，他是和你老太爺相熟的，」郭羅蓮說：「有次我們在中午吃飯，碰到了你老太爺，他叫你老太爺做如叔的，還有一位周伯伯，叫周邦彥的，萬先生說他們是好朋友，時常打牌消遣的，是他們在談起你老太爺的事。」

「但我一點沒有談起是和你認識的。」所以你老太爺和什彼得結怨的事，我一直在他們口中聽到的。」(一四一)

坊間怪譚

七、七年

晚上，宋天青夫婦待全屋人熟睡後，就悄悄的談論白天的事了。

「唉！總算放下心來了，倒想不到，那個瘋相士給久築批的命，竟是那麼靈驗，老爺，幸好你早有準備，要不然，今日掉進井裡的，恐怕就是我們的寶貝兒子了。現在可算放下心頭大石了！」

宋天青點着頭，嘆道：「話雖然這樣說，今天我們放下了一宗心事，但妳有沒有想過，七年後又如何？到那時，我們又往何處去找個跟久築時辰八字完全相同的人，頂替久築去擋災劫？」

被丈夫如此一說，宋天青的妻子，再也輕鬆不來，這的確是個很大的困難，孩子已一天一天長大，開始懂事的了，而這個秘密，他們是不希望久築知道的。

「要找一個與久築生辰八字完全脗合的孩子，並不容易，就算找到，那孩子也不一定像代兒的父親一樣，窮途末路，而肯將親生骨肉出讓的！何況，若再找一個孩子來養，家裡的下人，亦會產生懷疑。」

這個秘密，宋天青夫婦，是萬二分不情願讓任何人洞悉的。

「天青，你想辦法吧！也許還有別的辦法，現在距離久築十四歲，還有很多時間，這段時間，難道你還想不出別的辦法來嗎！」

宋天青憂鬱的說：「但願我能有辦法吧！」

× × ×

自從代兒掉在井裡淹死後，宋久築真的安然度過他的七歲日子，在他過八歲生日時，久築連傷風咳嗽也沒有過，他康得如頭小牛。

到久築八歲之後，宋天青就安排他到鎮上的小學裡唸書，上了學之後，久築有了伴兒，就連悼念代兒的傷心，亦漸漸的淡忘了。

日子過得很正常，宋天青的生意，也做得蒸蒸日上，祇是，他對如何幫助兒子，度過十四歲的難關，還是一點頭緒也沒有。

有一天，黃昏時候，宋天青從店裡回來，就發覺家中靜悄悄的沒有久築平時的吵鬧聲。

「長貴，少爺不舒服？怎沒聽見他的聲音？」恰巧遇見長貴，宋天青抓住他就問。

「老爺，我剛剛想告訴奶奶去，久築少爺放了學，到現在還沒有回來，我已差丫頭桂英去學堂找他，」長貴對宋天青說。(一〇)

秦淮月

南宮搏

命中晦氣

「命中晦氣，是呀——你安心坐牢監吧，晦氣脫掉了，你就沒事了！」

這樣，孔灰孫在牢獄中住下去，又度過了一個月的時間。他開始不耐，憤懣和躁急，他時時會依着欄干張望。

自然，這樣的抗議是不會改變他的現狀的，而且，祇有使他的現狀越來越窘迫。

又是一個月過去了——孔灰孫憔悴到了極點。終於，有一天下午，吳金山在牢門之外出現了，孔灰孫一眼看到，血脈賁張；但是，就在憤怒到極點的時候，現實的利害使得他抑制了怒火，立刻雙膝跪下，叩頭如搗蒜，哀切地說：「吳老爺，我曉得了，你大人大量，高抬貴手——我孔灰孫原是烏龜王八蛋，有眼無珠……」

「哦！」吳金山得意着：「你是孔灰孫嗎？犯了甚麼事要坐監牢？」

真正流落

「我是孔灰孫，祇求吳老爺高抬貴手，」孔灰孫挺跪着求告。

這樣，使得吳金山滿足了，他微笑着，一抬手：「孔灰孫，好吧，我替你想辦法，放你出來的——」

「吳老爺！吳老爺……祇求你老人家高抬貴手，我孔灰孫出得牢，就是變犬變馬，也一定報答你老人家。」

吳金山大模大樣地點點頭，說道：

「好吧，你放心好了，我替你去想辦法。」

這樣，再過了四天，孔灰孫終於出獄了，他莫名其妙地坐了一次牢，也莫名其妙地出了牢。如今，他自由了！可是，茫茫天下，他一無所有，也無處存身。

一個人的流落，不會是一朝一夕的，時間，變化，一次又一次加上去——孔灰孫如果不入獄一次，不會如此快就真正流落。而現在，他真正地流落了。

他是住於秦淮，長於秦淮的，可是，他從獄中出來之時，這城市與他，像完全陌生了，他走在街道上，沒有發現熟人，有幾個，再仔細看，又似乎是陌生的，而且，人們也像完全不認識他。

孔灰孫茫茫然，在南京城內悵着。時間，使大劫之後的南京城，漸漸地恢復了正常的活動，市街間，人來往來，幾乎和過去一樣了，祇是，現在的南京多出了滿州人來……(一四八)

狼人

那個帶路的穿唐裝衫褲的男子，正向屋子正門那邊走過去的，誰知他半途間忽然改變了主意，一繞道，繞到屋旁的小徑間。

「這兒走！」

陳淮南當然依他的話走，他不讓他入屋，他就不入屋，可是很快地他就聽到一些男男女女的嘻笑聲音。

繞過屋子後邊一看，那真教他傻住了。

原來後邊的視野環境更大，樓台亭閣，說不完風光的一個大花園，另外，還有一個私家的游泳池。住在寸金尺土香港的人，都知道那是多少花費？有多少奢侈，而越是有錢的人，卻越不在乎自己佔用了多少空間。

有三四個青年男女，就是在那碧波如綠玉的泳池內戲水，所以發出一陣陣歡呼嬉笑聲——

這裡真像是天堂，而那些年輕男女，就像是在天堂裡過着神仙眷屬的生活。

「你在這兒等一等。」

那帶路的就叫他在那兒等，沒有叫他坐，也沒有任何其他的招呼，說完，他獨自從太平台的那一邊回進屋子裡去了，似乎是把陳淮南拋棄在那兒。

另一邊還有一個用硃紅沙泥舖設的網球場。

陳淮南注意那些在泳池裡的男女，有三個是女的，她起初以為小萍也在裡邊——

看清楚一些時候，才知道那些女的都是和小萍差不多年紀的，少年無醜婦，至少身子看來都是相當健美的。

——這些女子是做什麼的呢？

他們都像小萍一樣，受人供養着，過着神仙般的日子麼？吃喝玩樂，要什麼有什麼，而不必做任何其他工作嗎？這正像謎樣地令人難解。

陳淮南正呆立在那兒出神，覺得自己實在渺小和知識有限，他所不能知道無法理解的事情實在太多。

正當他站在那個紅色的涼亭前，胡思亂想的時候，忽然有人在他身後碰觸了一下：他立刻回身過去看時，卻並不見得後邊有人，又是一陣驚愕——

「嘻！」可是左邊卻有一聲禁忍不住的得意笑聲，忙再回頭看時，原來是小萍。

小萍真是很孩子氣的，看見他在這一觸一轉身之間，這一發怔的反應，就笑得她要彎腰。(七一)

拾落葉

星星語

秋來了！

來時靜悄悄。

叢林中沒有紅葉，樹上也沒有黃葉，地上更沒有落葉。

香港就是這麼樣的地方，春天是這樣，秋天也是這樣，分不清春與秋。

朋友從外國來信問：

「有沒有去拾落葉？」

地上沒有葉，那裏去拾？

山川人物

鐵鉉屢敗燕王軍

明建文帝登基後，有感藩王權勢日益坐大，乃用齊泰、黃子澄兩人之計行事，思有以削除之，惟當時朝中善戰大將，已被太祖殺戮殆盡，所餘如耿炳文、李景隆輩，皆庸碌不足取。竟使燕王棣，假靖難為名，興兵南犯，耿炳文以征虜大將軍，敗北於前，繼之，李景隆統率五十萬大軍，又敗績於後，燕軍之長驅直入，滿朝文武，幾無策可籌，無將可用；有之，則僅鐵鉉、盛庸等數人而已！

鐵鉉，鄧人，有謂其先世為色目人者。洪武中由國子生授禮科給事中，調都督府斷事。嘗讞疑獄，立白，太祖喜，字之曰鼎石。建文初為山東參政。及李景隆北伐，鉉督餉無乏。白溝河（其地屬河北省）之役，景隆大敗，潰不成軍，鉉與參軍高巍聞訊，感奮涕泣，自臨邑趨濟南，偕盛庸、宋參軍等，誓以死守。據明史載稱：「當攻濟南時，燕兵隄水灌城，築長圍，晝夜攻擊。鉉以計焚其攻具，間出兵奮擊；又遣千人出城詐降；燕王大喜，軍中皆歡呼。鉉伏壯士城上，下鐵板擊之；別設伏斷橋。既而失約，未入城，板驟下，王驚走；伏發，橋倉卒不可斷；王鞭馬馳去，憤甚。進攻凡三閱月，卒固不能下。」由是而觀，鐵鉉臨危困守濟南，盛鐵板於城上，設伏兵於橋下，並以士卒詐降誘燕王，燕王雖精明，亦未嘗察覺有異，其計謀不可謂不周矣。且區區一城，孤軍獨戰，敵五十萬王師所不能敵之燕軍，其英勇果決精神，又豈耿、李之徒所能望其項背者？然燕王未入城，鐵板即無端墜下，伏發，橋又急遽間不可折斷，千鈞一髮之際，燕王竟從容脫險，噫！亘古以還，多少英雄豪傑之成敗利鈍，其間又往往似有天意存焉，不然，彼燕王者，設或擒於濟南，鐵鉉之功，又豈可等閒計量哉？

當燕王攻入南京，鉉尚屯兵淮上，終以大勢已去，兵潰被執，解至京師，反背坐廷中，嫚罵不休，令其回顧亦不可得。燕王久已恨之刺骨，至是益恚，遂命磔於市。時年三十有七。靖難之變，燕王稱帝後，凡當日與之抗拒者，無不被其殺戮。尋且株連戚族師友，池魚之殃，及之廣，為古今中外之所罕見。而其中死事之慘，當首推方孝孺與鐵鉉二人。鐵鉉死後，魯人念其忠烈，於歷城縣西門，建鐵公祠以祀焉。

又據歷代才女姓氏字里考，云鐵鉉有二女，頗嫺文墨，因父案沒入教坊。處權威之下，置死生度外，誓不受辱。後原問官至坊，二女獻詩以明志，事聞於上，皆赦以適士人。古諺云：「龍生龍子，虎生豹兒」，若鐵氏之二女，可謂不愧有乃父之風骨。第正史紀鉉僅一子名福安，戍河池；父仲名，母薛氏，並置海南。未見有女子之說，或係史官之疏漏，特併記之，以揚女性之懿德。（山水）

歸客

黃思騁

十四年的時間，使香港變成另一個世界，那時沒有海底隧道，沒有海洋公園，沒有獅子山隧道，沒有大會堂，沒有紅磡碼頭……，那時有電話的人家不很多，祇要五位數字就夠用，但現在已增加到六位數字，已往留下的電話號碼根本就無用。

「我覺得找到一個人，」

他對自己說：「我在這裡已經變成一個外路客了。」

五點多鐘，他換了一套衣服上街去，先到附近的地方走一走，順便找家店子吃飯，然後盡可能找到一兩個朋友，了解一下香港的情況，看看有甚麼方法謀生。

他循着彌敦道向着旺角的方向走，一路上都見到不同的景物，普通樓房變成了大廈，本來沒有天橋的地方有了天橋，祇有很少的建築物，還能依稀將當初的印象召喚回來。

在旺角區，情況更是脫胎換骨，當初常到的地方已經無法分辨，連有些看來不可能變動的事物都變動了。譬如有一間麵飯館，過去他經常去光顧，但現在連影子都沒有了，代替的是一間巍峨的銀行。

他像遊客那樣站在街邊，以一種概嘆的心情望着那些建築物，然後來到一條後街，眼眶裏出現一塊熟悉的招牌——綠楊邨——這才覺得自己並不是一個迷途的人，便帶着一種慰藉的心情走了進去。

伙計遞過菜牌，他看見這一家依然賣客飯，祇是過去兩元半的價目，現在已經變成五元半了。

「來一個蠔油肉絲客飯，」他說。

從店子裏出來，天已漸漸入黑，他覺得在這樣的時候去找朋友，或者不太方便，因為別人可能正在吃飯。他決定再到街上走一走，順便買點應用的東西，如果時間還早，就到咖啡室坐一會，然後去找一個住得不太遠的朋友。

他逗留到八點多鐘，就去亞皆老街找一個姓姚的朋友，以便從他那裏把沒有的社會關係恢復起來。

他來到那個地方，發覺那幢樓還在那裏，便憑着記憶，找到了朋友的家。

「啊，延德，你是幾時回來的？」他的朋友姚夢梧一見他就驚叫起來。

「今天剛到，」他握着朋友的手說：「因為電話打不通，祇好上門來找你。」(一)

大地春

伊莉再也阻遏不住自己的感情，終於哭了出來，反而使貝茜呆住了。

「傻孩子，你別哭，我還沒有告訴你我要離別你哩，可別教我傷心，我一哭起來，便不可收拾。」

「好吧，我不哭了，可是，貝茜你得答應我！」伊莉連忙抹乾眼淚。

「答應你些甚麼？」

「答應我，你要堅強地活下去。」

「看起來你是越來越小孩子氣了，活得了活不了，是命中註定的事，我怎麼可以作主？」

「祇要你一切樂觀，就可以自己作主，上帝總是寬恕樂觀的人的，是不是？」

「為了你，伊莉，我答應你，你也收拾一切痛苦，讓我來努力一下看看。」

貝茜的聲音有點沙啞，但人卻顯得一片安詳。伊莉看着她，不知怎的，祇覺得她這時候非常之美，美得忍不住吻了一下她的前額。

「伊莉，你現在的心情怎麼樣？」

「好得多了，而且我有一種預感。」

「甚麼預感？」

「我覺得我們的前途，充滿了光明，就像是春天已經回到了大地一樣。」

「這倒是很美的形容，使我想到了小時候，每逢到了春天，我便向山邊走去，看看那些美麗的小花開了沒有，一見到它們，內心就充滿了喜悅。」

「嗯，我也是一樣，在寄宿所的時候，我每天就到園子裏瞧呀瞧的，今天看看這些花長出綠芽，明天看看那些小樹長出綠芽，那種歡喜，真正難以形容。」

「當時老是想着，又長大了一年啦，大概也更加接近出去的機會了，彷彿春天就在外面等着我。」

「你終於等到了，伊莉。」

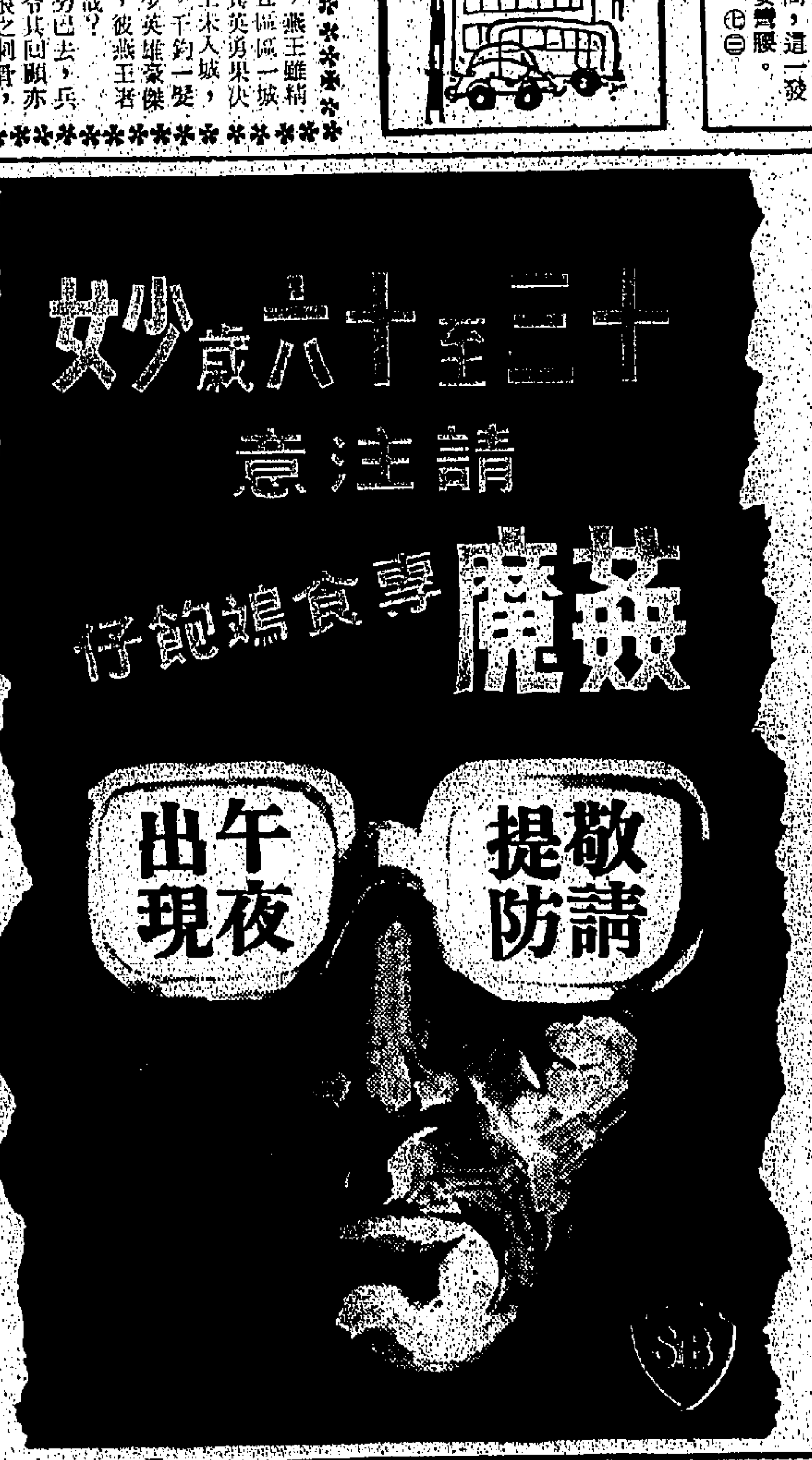
貝茜望着她。

「何止是我，你也是一樣，所以，我們都不能辜負這一段好時光。」

「說得有意思，」貝茜點了點頭，卻又嘆了一口氣：「可是，我不是春天的花，而是另外一種東西。」

「是甚麼？」

「是春天的蠶兒，正在變成一個醜陋的蛹，又用草繭將自己細細捆起來，也不知道將來是一個甚麼樣的變化，唉！」(一〇五)



工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個

每天二元(日晚報聯刊，每天每段共收四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城龍崗道四三二號(大子)周生生珠寶金行有限公司
(七)青山周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九一九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道三三一至五四一號三民商大廈台灣民生物產有限公司
(十七)柴灣新廈第六廿七座十七號中寮藥行

租售

荃灣木屋 二佰餘呎 門前小花園 交通便利 環境好 水電齊 有意請電02七一三五五八洽

吉樓平售 明發大廈七百餘呎 交通便利 電八六六五〇五 二十四小時 黃記洽

新舖租售 元朗路口 發展大厦十五C連閣 千二呎 水電齊 合各行 意電02七六六九五三

荃灣唐樓 二樓大單位一廳四房 萬安樂街三五一號 售13萬 ⑫四二六二九

招租

(香港) 中環商住 東利街 五百呎 適合成衣布業務 ⑤六七三二七九

(九龍) 旺舖招租 地下千呎 近街 連閣 合各業 售68萬 ⑫四三三

旺舖招租 元朗安寧路 實用五呎 合各行 意⑫七八二四〇

旺舖招租 路號地下 連閣 水電有 ⑫七九一

聯合道租 九龍城 聯合道 ⑫

官塘旺舖 大單位 街市和 14日號 九時至 洽

旺舖招租 道一〇八號地下 K 98863

旺角旺舖 休蘭街253號閣樓 連大閣樓 文華戲院 面對大旺舖 上址洽

出讓

屯門新市 側中學對面 合各業 02 四二五七一八 洽

冠軍小狼 出讓 英國狼狗 H 945581

時裝店 下明安街 電話K 六五五六八

農場租頂 交通便 鷄場 水電石屋 後街

西冷紅茶 大量供應 晚七時電 六五八七〇五

新石屋 出讓 私家地 廁所 ⑫四〇五九

聘請

有牌酒家 出讓 元朗 街市 人口眾多 意電⑫七七〇九七

魚場平讓 內有人住屋 水電齊 一五八九林洽

柯式印刷練習生 招請 學徒 不相及 W三九號

跟車送貨 大機請 送貨 名茶 電⑫ 林太洽

招請校工 九龍 學校招請 女校工 地址 處

急聘教師 九龍 中學 小學 徵聘 本報

士多童工 年十四至十七歲 每天上午 到太子

女傭鐘點 人供 中西 74 電話

代西人請 家務 英語 電話

即請看更 電H 237263

待聘

稅帳 專理 報稅 成本結帳 K 314066 K 317207

專門做報稅數 申請CO 電話

徵求

專買酸枝 古玩 字畫 K 八〇〇二七 48號 明

收買酸枝 高價收買酸枝傢俬 古玩字畫 4587830 合成行

徵購白坭 大量收購 石坭 幼沙 白坭 電⑫ 黃七洽

啟事

幸福婚姻 創辦六載 報刊電視嘉許 各界男女供選 10—9時 河內道2號5樓

好運婚姻 服務 政府註冊 十餘年 成功 大廈十樓A座 K 308630

徵代收賬 工現因 職有 代行 推銷收賬 面洽⑤

經絡診斷 電針 綜合理療 本報信箱

誠徵女伴 男教師25 徵中學女伴 本報 12號

徵租村屋 要三百呎左右 電 七時後

遺失

遺失聲明 遺失元朗 銀號 此特聲明

遺失聲明 遺失九龍城分行 作廢

遺失聲明 遺失九龍 作廢

承頂聲明 九龍 廠 承頂 大新 日前 九

商業

計算機 修理 租賃 電話

能源科技配方提供 油加水20—50% ★歡迎洽詢★

重油加水，鍋爐油加水，燃料油加水，永不沉澱。請洽台灣省台北縣永和鎮成功路1段169巷2號謝喜英女士。

高級女庄手袋批發

總經銷歐美款PU女庄手袋，別創一格價錢實惠，歡迎光臨指導。

利生貿易公司 301—309，彌敦道十三樓(12字) 嘉賓大廈1213室(即裕華國貨樓上) K885955 K885957

機票平 專寄行外李 價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 **成功**旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5·440550 448271

風水 名師 山墳 點穴 吉日 八凶 七有 起可 新界 過年

利安冷氣 修理 冷氣機 安裝 拆洗 K 708854

最高價收音響電視 早11時後請電 ③798428 ③866920

針灸機 日德優質 專用家 各地代理

新到迷你單車 原價三百七折 買一送一

金輪單車行 K 932431 K 932176

20元修電視 包括換膽及零件 K 776379 明輝行

台灣合法百貨 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品 特快證120 機票600 得其利旅行社 信用第一 旺角彌敦道607號新興大廈1817室 電話K851245 K849562 K859555

美加 $1750 台北$600 東京1290 歐洲1750 澳洲4200 ⑤254733

技工裝修 門面 裝飾 時料 K 873798

瑞香園貨倉有限公司 代客 交通 倉租 H 448872 K 929457

承接印花 律師 機大 K 717259 722035

25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K—239445 寶聲行

搬運

特快簽証 廉價機票 觀光團 泰 韓 菲 韓 曼谷 台灣 星馬 日賓 律國 **安全旅運社** H222822 222300

立勝 專門搬屋 九 885280 848810 港 773544 772755 新 703300 703332

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969617 新蒲崗：957351 958805

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

東聯搬屋公司 搬廠 搬寫字樓 九龍 939172 938620 香港 726402 731298 新界 235062 775936

誠毅 搬屋 九：3-865071 3-864053 單人房50元 双人房80元 小家庭120元

招生

昌立搬屋公司 歡迎大小 新界 港九 3-922712 3-922728 5-624161

專教玩牌 各種牌術出神入化 從心所欲謀生之秘 傍身奇技不怕逆禍 速成50元歡迎參觀

心靈學 傳授 運用 心靈 解除 婚姻 事業 助理 潛能 反應 煩惱 快樂 成就

洞玄術 秘傳 內功 寶見造福 救助 大廈23樓

英語會話 外籍 英美人士 個別教授

現代英語 英美 加籍 個別小組 移民留學

龍巖藝苑 教鋼琴 小提琴 二胡

移民生財 首創 本港 郵局 信箱

英人聲帶英婦主理報攤售 英語西報錄音帶 自修

創辦十年日日錄西報附句式講義兩份國文並茂內容即日時事社論文學經濟中文解釋每盒五元會話故事文法課本數十種月費15元送到 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

醫藥

秘方專醫 祖傳 國內 北角 電11 H 七一七九

老牌中醫竹林氏 胃病專家 五代 祖傳 一科 胃氣 胃脹 胃痛 根治 地址九龍旺角

人矮 增高 美容

雀斑 汗斑 黑斑 特效

肉粒 除清 安昌大廈 四樓A座

星救頭剃鬼頭光 國際生髮中心 ◀歷史最久 中外馳名▶

保證生新髮，止脫髮 頭髮除頭皮，止頭痕 疾病專門請無隔

不但能解除頭髮疾病煩惱，還能去你由神經衰弱、失眠心跳、體弱及皮膚病等引起脫髮，頭髮不單靠儀器!本中心有專人正確指導你用的食的，使你永遠健康!香港灣仔軒尼詩道385—391號軒寧大廈按6字601室 電H721421

草元素皮膚膏 頑癬皮膚病剋星

頑癬、疥瘡、濕疹、痕癢、香港腳、油滋等皮膚病由腸胃濕熱血熱及傳染病菌起治理不當用錯藥就成一世皮膚病草元素特點其它藥無。

許仲濟 腸氣 專科 男女 不用刀針

善補靈藥 外施 強壯堅體，固本培元 有不可思議之奇效

老牌名藥 遐邇知名 各處藥行均有代售

敬告用戶 市面近有偽冒本藥出售，購時務請留意辨認包裝面上之防偽封口凹凸金紅色圖形印及本藥主人肖像

黃標腰痛丹 三代祖傳·獨步古方 專治 早晚 頭痛 腰痛 山西 電話

岑國良 耳鼻喉 祖傳四代中醫 一切喉症 鼻塞 流涕 血 腥臭 耳鳴 聾 爛

疾病 小便 流淋 白濁 根治 專治

梁達良 老中醫 **皮膚癬** 生流 蛇膽 油水 **診藥五元** 十年治正 醫

樂的露 男性 外用 強身

工商日報分類廣告

除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡外，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。1 4060 W 1 9 6 W 1 0 0

兩個就夠晒數。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購!

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣　拾　元(支票郵票)請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天此致

工商日報

刊戶：

住址：　電話：

啓　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票「請用一元以下面額」，請將「支票」二字删去；寄來支票則將「郵票」二字删去

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天二元，不折扣，以四段為限

日晚報聯刊，每天共收四元，日報每天四元，晚報每天三元

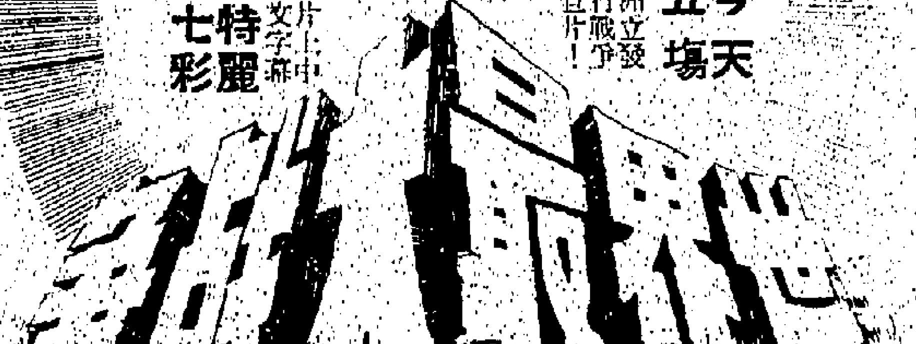
醫藥類小廣告(醫藥類除外)

利舞台 倫敦 美孚影都

今天五場 **座無虛設**

二次大戰北非戰場最凄厲一役!

地動山搖 玉石俱焚 歷史鏡子 戰片奇觀 特麗七彩 中文字幕



台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便讀者購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店	台北市	忠孝西路一段三八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二一號
六福客棧	台北市	長春路一六八號
亞士都飯店	台北市	林森北路九八號
美琪大飯店	台北市	中山北路二段民權東路口
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
華懋大飯店	台北市	中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店	台北市	長春路二八號

盡市民天職 捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八八號

連日狂滿!!!今天全綫五場

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗 國賓 華聲 福星 南昌

翡翠、荷李活加映午夜場·撲飛趁早

小李飛刀 例不虛發 梅花大盜 居心叵測 五毒童子 陰險毒辣 第一美人 毒如蛇蠍 浪俠阿飛 威勇仗義

下期盛大獻映

新華 麗聲 國都 民樂 寶石 英華 觀塘 恆星 福星 南昌 龍華 光華 國泰 門 麗都

(新華今晚午夜場)

何宗道完成李小龍心願

精武指 邁進武術新境界 橫掃鼠輩 大快人心

億萬小姐自記

爲玩而忙

前些時間收到一間新夜總會的「請帖」，放在一邊就忘記了，可是孫泳恩打電話來，要我陪她去參加開幕酒會，我說：「你應該找個男伴陪你去呀！」不知怎麼，我最近特別多女孩子找我做派拿，不要讓人傳是同性戀就行了，經不起她的歡邀，祇好答應到時和她去轉一下。

事有湊巧，那天剛好也是「深深深」的試映招待，這部大部分拍攝海底奇景的片子，我很早就想先睹爲快，算算還好時間配合得來，加上晚上又約了康威胡燕妮等在東香樓晚膳，大概一個下午又得爲玩而忙碌了。

孫泳恩平時約人總是計劃多多，今天卻很乖，一早就來接了我一起去，這個會，在形式上和九龍凱悅的「北極星」很相同，也是裝修得很迎時代化的夜總會，大概還多一些戶外活動的選擇，甚至可以留地方作如今最流行的「百家閣」遊戲，摩登是夠摩登的。

當晚到會的人不少，却是陽盛陰衰，菲律賓女歌手在台上唱歌，客人台下談天說笑，那邊人未到聲音到，却是何莉莉。我趕着要去看電影，沒有多停留，和孫泳恩走出來的時候，遇見一個肥仔拉着她說：「你今晚要留意看電視，我有份出現。」

我問她：「此人是誰？」她說：「還不是一個暴發戶，眞好笑，誰有空要看他上電視。」

趕到皇后戲院，嘉倫、芳芳、呂瑞容都到了。還有一對很親熱的小夫妻，是寶寶和她的先生保羅，保羅總是笑容可掬，一看就知道是個助仔，有人拍照，他却總躲在一旁，倒眞是「深藏不露」而。

白韻琴 筆錄

製品每年外銷數量可觀
藤器製作源遠流長

塑膠製品面世後，藤器用具的銷路雖頗受影响，但一些帶有「古色古香」色彩的藤椅、藤籃，外銷仍相當可觀，替本港賺來不少的外滙。

製造藤器用具所使用的藤，在本港雖然並無出產，不過，藤器工具却是香港最先發揚，而且不斷進步。據羅香林著「香港藤器源流」一書的考証，指出藤椅的製造最先是始自香港，而一些老香港亦指出，數十年前本港的藤器工人，大都是來自中國內地，由此更可相信，最先面世的藤椅，乃是模仿當年廣州的竹椅而製成的。

數十年前，在本港的交通工具裡，竹轎是頗爲吃香的一種。後來本港的藤器工人把竹轎改爲藤轎，較爲輕巧，又是一項進步，當年歐美僑居本港的商人，對藤器製品也頗爲欣賞，常把藤器用具採購返國，於是本港的藤器製品出口漸多，這是使香港藤器工業發展的遠因。到了最近二十餘年間，本港藤器製品的精巧品種陸續出現，並已發展至可以由外地商人指定製品款式，依照式樣精巧製造，於是，藤器工業乃一躍千里，發展極爲迅速。儘管本港的藤器製品每年出口量不菲，但製造藤器所用的藤，則仍然均是來自外地，其中以來自星加坡及印尼最爲大宗。

據本港藤器工業界人士說，本港早年最著名的藤器工場，是開設在大坑的「楨茂生工場」，而最出色的藤器工人，則是楨茂生的第弟賴栢生。據說當年美國商人最初在本港定購藤器製品時，多携備繪畫的款式到楨茂生工場實地參觀製造過程，賴栢生以藤皮、藤芯、藤條做材料，祇要用自製的一張鋸、兩個鉗及尖刀與小刀各一把這些簡單工具，便能夠大展所長，製造出美國商人所需要的藤器製品款式，使他們大爲驚異，而賴栢生也因此而得到了「藤椅狀元」的雅號，在本港藤器製造業界享有甚隆。目前本港有不少製造藤器用品的老師傅，都是當年賴栢生的徒弟。

由於藤器工業在本港已有六、七十年的悠久「歷史」，加上最近廿多年間隨着製造工具的改良，製作技術的進步，使產品日臻善美，而本港的藤器製品出口，在世界各地也均佔有相當重要的地位；尤其是數年前西方人士尚愛東方色彩製品達到狂熱的那段日子裡，本港藤器製品的出口就更受歡迎。雖然由於塑膠產品的多采多姿，價廉物美，而使本港居民捨藤器改用塑膠用具，但受着出口良好的支持，相信本港的藤器製作業必仍能立於不墜的地位。（百求）

治失眠秘方

一位大富翁患上失眠症，屢治不癒，群醫也束手無策，一位玩家戲弄他，叫他玩女人，飲名酒，豈料却靈驗非常，失眠不藥而癒。

太平山下的富翁，很多講求養生之道，所謂財多身貴，身體發覺有點小毛病，連忙延醫求治，目的無他，希望在世上多享一點福。

有一位大富翁，是有名住家男人，生活循規蹈矩，從不過夜生活，滴酒不沾唇，如果要和客人傾生意，邀請他回家吃晚飯，他認爲到外面飲宴，難免逢場作慶，醉飲飽食的生活，多少對健康有害無益。

大富翁的身體一向很好，但妻子則甚美，年前太太患癌症去世，那時起，他對起居更加小心，可是從此便輾轉反側，始終無法睡着。他爲甚麼失眠呢？當然不是爲金錢與生意，他經營代理一種飲品，生意倒很有增進，同時，由於錢賺多了，他還特別在新界購買了一幢別墅，用作假日休憩之用。

他也不會懷念亡妻而失眠，由於亡妻個性與他相反，她好動又嗜賭，夫妻之間常吵個不停，兩人曾經多次大家動起武來，幸好有子女勸架，妻子死後，他還在人們面前說：「活該，誰叫她不與我一」。

大富翁爲尋求失眠眞相，他看過很多名醫，始終治不好它，一次，在宴會中，他將自己病狀告訴一位玩家，玩家聽了半開玩笑說：「學我吧，飲些酒，玩玩女人，你的病就會好了。」

想不到他眞的一試，到歐洲旅遊三個月，面遊山玩水，品嚐名地美酒，玩了不少外國女人，回港後，朋友們大吃一驚，原來他判若兩人，變得又肥又白，失眠症也好了，至此他才明白過去的失眠，完全因爲緊張之故，當精神獲到鬆弛及解放，晚上自然能酣然入睡。

最好機會

張小弟的頭髮留得長到女孩子一樣，張太太毫無辦法叫他剪短，太氣結了好幾年。

昨日張小弟因急性盲腸炎送入醫院，快要動手術時，張太太急着問醫院有沒有理髮師。醫生：「你問這個做甚麼？」張太太：「我想，趁他麻醉的時候，可否替他理個髮。」

畫裡眞奐　◎陳德華◎

劫色案日多，何不攞個大隻佬拍拖？

情不自禁

體重驟增八磅

這一陣子，我好像改變了很多。

首先，值得高興的是我比以前豐滿了，體重驟然增加了八磅，食慾奇佳，以前，我連一碗飯也吞不下的，我的心情也比以前開朗了，甚至連朋友都發覺我沒有那般憔悴化了。在鏡子裡，我瞧見自己已從以前消瘦憔悴的容貌漸漸恢復昔日的神彩飛揚，連媽咪也留意到我最近的笑容與神彩是以前從未有過的！

戴上一副金絲眼鏡，臉上沒有絲毫脂粉，我可以走在街上，然而夾在其他濃粧艷抹的少女中，我沒有絲毫驚扯，臉上依然是充滿自信神情，祇是，我想改變一下髮型，以象徵一個新的開始，奇怪，以前我總是懶洋洋的，提不起勁去換新髮型的。

最重要的還是我再敢於嘗試了，我告訴自己，我再不能荒費光陰，我要自強不息的活着，如今，我甘願花更大的精神，提出更大的勇氣去寫作。

我像寫一棵，舊的死去，新的萌長，生命的意義在「蛻變」。

我改變了很多，那是在認識你以後，不曉得你有沒有察覺到我的蛻變。

孫泳恩

三三不盡六六無窮

逢彩都撞貪字變貧

「三三不盡，六六無窮」，呢兩句話，寫歡撞「六合彩」嘅朋友近來時常講。

但地話，「無窮」兩字可作兩種解釋。一種係，買完又買，禮拜三買咗冇中，到禮拜六又買。呢個禮拜唔中，下個禮拜又買，總之係無窮無盡。另一種解釋就係，中一次頭獎或二獎，大者可以斷斷窮根，小者亦有好多年唔憂窮矣。「無窮」即係同「窮」字冇晒關係咁解。呢的係講「六合彩」。

重有「六環彩」，咪話佢係小兒科，彩金濕濕碎，但亦係可大可小，爆一次大冷俾你中到正，亦係可以斷斷窮根也。有一位朋友，以「撞彩」爲「事業」，所有「六合彩」、「六環彩」、「三寶彩」、「四重彩」，一逢彩都撞，撞到自然係撞到韞矣。所以馬季開鑼以後，佢嘅開支預算表中，「撞彩費」一欄又要直線上升矣。佢話，而家做香港人，有法子唔撞彩也。比較全家嘅「膳食費」，在大得多，此乃「有數得計」，咪聽佢係「車大炮」者。經佢逐一計數，每月「撞彩費」確係超過五百元，可以够四口之家嘅膳食費矣。但又笑又歡話：「從前猜枚叫「六」，喜歡叫「六完又六」，而家上麻一鋪「撞彩糧」，眞係六完又六矣。買咗六合彩跟住又買六環彩，六合彩係兩元一注，至少買五十注，六環彩十元一注，買五注至十注，呢筆數的確唔少也。如果次次落空，咪話唔肉痛，但係，肉痛都要忍住，的確好難忍手也。如想斬斷窮根，乃可六完又六，頂硬上，鬼叫你窮乎？」呢位朋友係「撞彩同志」嘅「傑板」之一，頗有「暴虎憑河，死而無悔」之概，如果水滴撞落去，一年唔見一萬八千，乃係合理嘅結果，貪字變貧，就係咁解耳。我對佢話，從前大馬票盛行時期，一位世伯，每次買一大疊彩票，照例保存，有半尺厚，唔祇話十年有中過一次頭獎或二獎。簡直所有十年買過嘅號碼都有一個在，十年之後，舉行一次十年紀念盛會，設筵邀請朋友飲一大餐，宣佈永遠洗手。由呢件事可以知道，長期撞彩猶如「水底撈月」，乃係渺渺茫茫之事也。佢唔信邪，伸起五隻手指作猜枚狀，又叫「六完又六」矣。佢話，六環彩係有馬爲憑，有路可捉者，六合彩數字嘅冷熱亦係有路可捉也。大馬票點有得比乎？話佢唔聽，俾佢吹服參。

半島撈地帶　·丹尼·

本港平均每一英里有車三百部，密度爲世界之冠，而每月仍續有新車一千部上市，步行比坐車快，已有不少例子了。

×　×　×

消委會經過試驗十二種太陽眼鏡，價錢雖有十二元至一百六十元之分，但同樣可以達到保護眼睛目的。

×　×　×

眼鏡，裝飾成份已高達百分之九十了。

×　×　×

日本赤軍在長崎騎劫巴士，脅持廿多名乘客，要求與法相會談。

×　×　×

這是日赤軍劫航機索得六百萬美元後的另一「傑作」，也是西德航機被騎劫後接着的另一次國際間的恐怖行動，眞的要問一句「人間何世」？

萬象

衛字行在外　必定可出遊

王佐衛讀者，最近有友人約同到外埠去投資生意，但不知能否成行，這一生意的前途又是否順利？特來函測一「衛」字。

衛字之外，是一個行字，而在外者，是出外也，已表示此次出外可以成行。至於生意前途，衛字之中，乃是韋字，韋乃皮革，也就是「牛皮」，生意牛皮，則是不易好也不壞，麻麻而已，恕怪直言。

娟字有損邊　追求不如意

龍成鈞讀者，對寫字樓中新來的一位女同事，頗致傾心，欲想大力展開追求，不知道會不會碰一個釘子，測一「娟」字。

娟字之左爲女，而右邊看似於冒失的冒而不成，是冒失之筆，或有難成之象，而且此邊有「損」之大半，易言之，是追女「大半損手」，不易如願，看起來還是大家相熟一點之後再作此想較佳。

李文嫻女讀者，頗有意於投身影視界，而且自問個人的條件也不壞，不知道將來能否如願成爲藝員之一，測一「觀」字。

觀字之右爲見，亦爲「電視」的一半，得之自然歡心，但電視與歡心皆祇各見其一半，祇怕未到時候，還是先行充實一下自己，再候機會。

我會做點心工人

也許是文華酒店頂樓中菜部的胡姬花、蘭花，和羅曼蒂克的粉紅世界令我生氣勃勃吧，所以吃琵琶翅特別起勁。剛巧文華的公關小姐坐在我對面，一向喜愛烹飪的我便請教她琵琶翅的做法，於是她將酒店的廚師介紹了給我認識。廚師先生告訴我：首先將魚翅完全浸透，晾水，再將它與雲腿絲、蟹肉放在一起，然後像煮普通燴的加入生抽、胡椒、鹽、味之素等，拌和後加入已撈爛之雞蛋，以水蒸至剛熟。切忌蒸得太「老」，否則就成了「黃蜂竇」。蒸好後，以中國湯匙逐羹盛出，攤涼。因爲匙羹的形狀影響，外似琵琶，故名琵琶翅。待琵琶翅完全涼凍，再放鑊中略煎，然後就可上碟。切記勿過早煎，否則翅會鬆散及黐鑊。

對於烹飪，我實有一份狂熱，尤其當我吃到一些美味後，總會情不自禁的取索調方法，然後就會自做其師，廚中情趣，是不能爲外人道的。也許當啓邦嚐到我的雞翅，和當朋友吃過我的鐵板蝦後，我的快樂就能自動傳給他們。

記得有一次，爲了要學做一些中國點心，於是懇求金冠酒樓老闆娘讓我到她酒樓廚房部做點心工友。因爲廚房地滑兼油膩，我祇好穿平底鞋、西褲上衣入內。不再梳髻，祇隨便將頭髮紮起。我在那裡做了三星期的冒充工人，與其他點心女工、師傅們一起工作、學習，十分開心。

及後當我已學會了十味八味點心，就再沒有上班。有一次，我重回金冠，因爲回復了本來面目，那些以前一起工作的點心工人很快就認出我，於是大叫：「原來係你。」「而家我想起咯，你就係周夫人，起初我重以爲你眞係我哋工人添！」

偶傳粵劇紅伶白雪仙小姐亦曾在金冠學做菜，在名師指導下，弄得一手好的「蛇羹」。有位朋友試過她手勢後大讚是全港最好吃的蛇羹，假若有機會我定要向仙姐請教了。

公關隨筆　瑩瑩

高明領導藝術

我很欽佩有一間玩具廠的吳廠長，他是上海人，工人出身，經過二十多年的奮鬥，他現在已經是董事兼廠長了。

這家玩具廠本來祇有工人五十多人，我們公司長期有訂單給他們，由於業務的擴充，他也限於資金，於是我們公司投資和他合作，他祇佔百分之五十一股權，近年在他領導下，已經發展到三百多工人了，每年營業額增加了四倍多。

這家工廠數百工人，工人流動性極少，不足百分之四，生產潛力非常大，同樣的設備，往往產量可比原來增加百分之十七點八，這一切，都是吳廠長領導有方，工人們願意辛苦和他趕貨。我不祇一次聽見波士談及他，於是我有意識地了解他的管理。原來，他最大的特點是，當工人和廠方發生矛盾時，他的主旨是處理公平，他常對工人領班們說：你們考慮問題，處理問題，不要祇替資方着想，應該各佔五十，勞資雙方各一半。這樣才是尊重工人，替工人着想，工人才感到本身利益有保障，他們才願意以廠爲家。

多年來，工廠的利潤每年穩步增加，吳廠長也堅持年底撥出相當部份分配給工人。他認爲，現代的工業，應該是資本主義性質（資方圖利），但包含社會主義因素（不是用高壓手段對待工人）。

於是，全廠已經形成一種風氣，不浪費，重責任，求質重量。往往是，新工人浪費一點原材料，老工人立即從地上撿起，並指正新工人說：「不要浪費，要錢買的，公司不浪費，多賺錢，水漲船高，我們也有好處。」

因此，全廠上下團結，大家一條心，爲了廠，每個工人都有一種歸屬感。大風雨之夜，個別工人想起自己沒有關窗，半夜乘車回廠關窗，和收拾好未成品，防止水濕。

也許吳廠長的領導方法沒有提高到理論上去認識，他就是公共關係的良好楷模。

嚴宮　嘉滿三日　第四天映　嘉士蘭公司　驚心動魄巨片　凶兆　格力哥利柏　李麗頭　主演
下期獻映　黃色風流　香艷巨片

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購。

紐約·凱聲
今天五場　哥倫比亞音樂美妙哀感頑艷抒情巨片　請即定座
一部令你永久難忘的影片！
蕭邦名曲八首百聽不厭
（一）幻想即興曲（二）革命練習曲（三）降D調圓舞曲（四）降B調諧謔曲（五）降C調敘事曲（六）降A調圓舞曲（七）降A調波蘭舞曲（八）降A調舞曲
一曲難忘　A Song to Remember　IN TECHNICOLOR
天皇巨星　康尼威特　飾鋼琴詩人蕭邦
美艷女星　梅露奧勃朗　飾女小說家喬治桑
保羅茂尼　飾艾斯納教授
波蘭鋼琴詩人蕭邦一生動人事蹟！

夏雨
新華、麗都、豪華、樂聲、民國、寶石、英華、觀塘、恒星、龍華、光華
滿　更加墟冚
緊肉你到睇　笑到你氣咳
大家門滾，都爲搵銀；大家門算，無謂不饋
狄波拉·夏雨　沈殿霞·李添勝　粵語對白
郭偉雄　馬劍棠

豪華　大華　華聲
明天獻映　即日開始定座
歐洲公司創新風格　性感肉感　色情哀艷　動人巨片
加士皮彭比利　士耆肉彈　李珍妮　歐陸風流小生
歐洲美艷肉彈　伊朗娜史多拉　犧牲色相主演
慾濕天堂
風景名勝活現銀幕　港九新界及離島
兒童不宜
THE KINGDOM OF EROTISM
碼頭談情愛　遭遇黑社會　大打出手！　療養院治傷　結識黨中人　種下情根！
空前大胆　爲情顛倒　爲愛犧牲　惹人同感　賺人情淚　夜總會「科騷」養眼！

華盛頓　總統　國華　海運　百樂　麗聲　京都
最強三線破天荒攜手
星期四盛大獻映　明天開始預售座劵　兒童不宜
「大白鯊」男主角：羅拔蕭
「九霄驚魂」女主角：積姬蓮貝茜
英倫巨星：尼基諾堤
「七俠蕩寇誌」性格巨星：艾利華勒
四大紅星領銜主演
Is anything worth the terror of THE DEEP
深深深
「大白鯊」原作者彼得賓治利更精彩巨著搬上銀幕！哥倫比亞二千萬金元鉅獻，海洋生態驚險刺激曠世巨片！
七彩闊銀幕　片上中文字幕

香港　京都　新都　九龍　麗聲　快樂　樂聲
百萬巨片
榮獲本年度六項金馬獎
輿論大讚　氣勢雄渾　空戰迫眞
海陸空軍協製　耗資千萬港元
導演　張曾澤
筧橋英烈傳
領銜主演　李菁·梁修身
主演　金漢　陳莎莉　江彬　胡茵夢　游天龍　馮海

子女三兩，衣食充足，有適當教育；子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

你就是救星
垂危的病人急需輸血
請即到紅十字會捐血
電話：二一八二〇式一